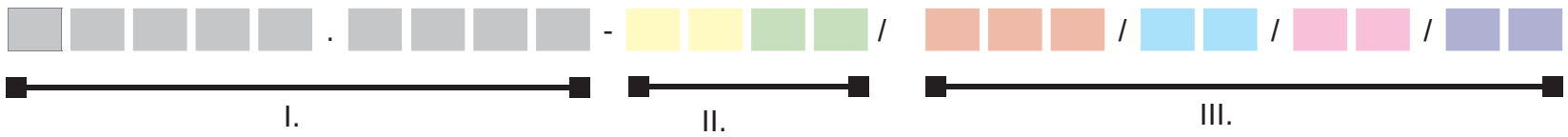
MATTES

2016

Wie wähle ich meine Fashion-Line Farbkombination?

How to choose FASHION-LINE colour-combinations?

Comment choisir ma combinaison de couleur ?



Beachten Sie bitte unseren Bestickungsservice Seite 129.

Please note, we offer full embroidery service on page 129.

Notez notre offre de service de brodeuse, page 129.

I. Basisprodukt
Dieser entnehmen Sie bitte den Produktseiten. Das * Zeichen hinter dem Bindestrich steht für die Auswahl der folgenden Farbkombinatonen

II. Basisfarbe
Diese Farbkombination ist mit den ersten beiden Ziffern dem Steppstoff zugeordnet und mit den nächsten beiden Ziffern der Fellfarbe. Beide entnehmen Sie der Ausfaltseite vorne im Umschlag.

III. FASHION-LINE
Diese Farbkombination bezieht sich auf die FASHION-LINE Farbkombination. Diese Farbauswahl finden Sie im Ausfalt hinten, eine Seite vor dem Umschlag. Die ersten 3 Ziffern beziehen sich auf das Einfassband welches Sie bei allen Sattelunterlagen wählen können.
Die nächsten 3 x 2 Ziffern beziehen sich auf die Kordelfarben die Sie bei allen Sattelunterlagen von einer Kordel bis zu drei Kordeln aussuchen können. Ausnahme Sattelkissen.

Ein vorgedrucktes Bestellformular zum kopieren finden Sie hinten im Umschlag.

I. Base product
Please select the base product from the product pages. The * mark after the hyphen stands for the select list of the following colour combinations.

II. Base colours
The first 2 digits of this colour combination correlates to the quilt colour. The next 2 digits are attributed to the lambskin colour. Both are shown on the foldout in the front cover.

III. FASHION-LINE
This colour combination refers to the FASHION-LINE colour range. These colour options are shown in the rear foldout on the last page before the cover. The first 3 digits relate to the binding tape, which you can choose on any saddle pad. The next 2 digit sequences stand for the colours of the 3 rows of piping. Pipings are not applicable for Half- Pads!

A printed order form is inside the rear cover. Please copy, as needed.

I. Produit de base
A sélectionner dans les pages concernant les produits. Le signe * derrière le trait d'union permet le choix des combinaisons de coloris dans les combinaisons suivantes.

II. Couleurs de base
Les deux premiers chiffres de la combinaison des coloris sont attribués à la couleur du tissu piqué, les deux chiffres suivants sont attribués à la couleur de la peau d'agneau. L'ensemble figure sur le rabat de la page de garde.

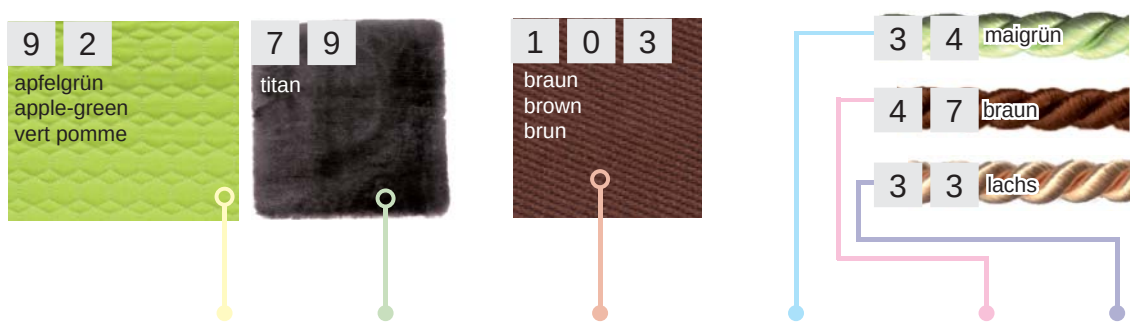
III. FASHION-LINE
La combinaison des couleurs fait référence à la combinaison utilisée pour FASHION-LINE. Le choix de coloris figure sur le rabat en fin de document. Les trois premiers chiffres concernent les rubans de bordure que vous pouvez choisir parmi tous les soubassements de selle.
Les prochains 3 x 2 chiffres concernent les couleurs des cordelettes, que vous pouvez choisir dans une exécution de 1 à 3 cordelettes pour tous les soubassements de selle.

Un formulaire de commande préimprimé se trouve dans la dernière page de couverture. Merci de nous en envoyer des copies en cas de commande.

Passende FASHION-LINE Ohrenkappen finden Sie auf der Seite 67

Matching FASHION-LINE earbonnets, see page 67

Vous trouverez les bonnets d'oreilles FASHION-LINE assortis, voir la page 67



X 6 0 1 7 . 1 0 0 3 - 9 2 7 9 / 1 0 3 / 3 4 / 4 7 / 3 3

FSC
www.fsc.org
MIX
Papier aus verantwortungsvollen Quellen
Paper from responsible sources
Papier issu de sources responsables
FSC® C119317

Wie wähle ich meine Fashion-Line Farbkombination? Siehe auch Ausfalt vorne.

How to choose FASHION-LINE colour-combinations? See also foldout in front.

Comment choisir ma combinaison de courleur ? Voir également le dépliant de fin.

Steppstoff und Fleece Farben / Quilt and Fleece colours
Couleur Tissu Piqué et Polaire

MATTES® Samt-Farben / Velvet Colours / Couleur Velvet

Lammfell / Lambskin / Couleur de Peau

Achtung

Helle Steppstoffe und Einfassbänder können eventuell von dunklem oder leuchtend gefärbtem Fell etwas Farbe annehmen.
Es kann auch vorkommen, dass das Haar von Schimmeln durch sehr dunkle oder leuchtende Fellfarben leicht verfärbt werden kann. Auch kann sich die Lammfellfarbe aufhellen. Dies ist abhängig von der Zusammensetzung des Pferdeschweißes, der von Pferd zu Pferd sehr unterschiedlich sein kann. Dasselbe gilt übrigens auch für dunkle sowie leuchtende Farben an Ledern von Sattlerwaren!

Important

There is a possibility of dye bleeding from dark or bright coloured skin onto light coloured quilt.
A slight staining is possible from dark or bright coloured wool onto the hair of gray horses.
Fading of the wools surface is also possible. This is due to the composition of the horses' sweat, which can be different from horse to horse. The same applies to dark and bright dyes on saddle leathers.

Attention

Les peaux d'agneaux de couleurs sombres ou très lumineuses peuvent éventuellement légèrement dégorger leur couleur sur les tissus piqués et galons clairs.
Il est également possible que le poil des chevaux blancs ou pommelés soit légèrement coloré par des peaux d'agneau sombres ou très lumineuses.
La couleur de la peau d'agneau peut aussi légèrement s'éclaircir. Cela dépend de la composition de la sueur qui d'un cheval à l'autre peut être différente. Le phénomène est le même en ce qui concerne l'effet des couleurs vives ou sombres sur les articles en cuir.

Abweichungen sind möglich. / Variations are possible. / Variations sont possibles.

INNOVATION

SERVICE QUALITY

MATTES

Unser gesamter Betrieb ist seit 2007 ISO zertifiziert.
Da wir für die Flugzeug- als auch für die Autoindustrie produzieren, sind wir für diese Produktionen zur ISO Zertifizierung in vollem Umfang verpflichtet. Deshalb war es naheliegend, den gesamten Betrieb zertifizieren zu lassen.

Our whole factory is ISO certified since 2007
We produce for the car- as well as for the aircraft-industry, therefore we are obligated to have full ISO certification for these productions. Hence our decision to have the whole plant certified is self-evident.

Toute notre entreprise est certifiée ISO depuis 2007
Comme nous produisons pour l'industrie aéronautique ainsi que l'automobile, nous sommes tenus d'être légalement ISO dans ces domaines. Il nous a paru logique de ce fait, de faire certifier la totalité de notre entreprise.

IQNet®

THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

IQNet and PCBC

hereby certify that the organization

E.A. MATTES - POLSKA Sp. z o.o.
ul. Słowackiego 93, 32-400 Myślenice

for the following field of activities

production of goods from sheep skins for general purposes and equestrian purposes, for automotive and aircraft industry

has implemented and maintains a

Quality Management System

which fulfills the requirements of the following standard

PN-EN ISO 9001:2009

Issued on: 2013-08-06
Validity date: 2016-08-05
PCBC certified since: 2007-08-06

Registration Number: **PL – 1974/3/2013**

Michael Drechsel
President of IQNet

Dr. Wojciech Henrykowski
President of PCBC

IQNet Partners*:
AENOR *Spain* AFNOR Certification *France* AIB-Vincotte International *Belgium* ANCE-SIGE *Mexico* APCER *Portugal* CCC *Cyprus* CISQ *Italy* CQC *China* CQM *China* CQS *Czech Republic* Cro Cert *Croatia* DQS Holding GmbH *Germany* DS *Denmark* FCAV *Brazil* FONDONORMA *Venezuela* ICONTEC *Colombia* IMNC *Mexico* INNORPI *Tunisia* Inspecta Certification *Finland* IRAM *Argentina* JQA *Japan* KFQ *Korea* MIRTEC *Greece* MSZT *Hungary* Nemko AS *Norway* NSAI *Ireland* PCBC *Poland* Quality Austria *Austria* RR *Russia* SII *Israel* SIQ *Slovenia* SIRIM QAS International *Malaysia* SQS *Switzerland* SRAC *Romania* TEST St Petersburg *Russia* TSE *Turkey* YUQS *Serbia*
IQNet is represented in the USA by: AFNOR Certification, CISQ, DQS Holding GmbH and NSAI Inc.
* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com

E.A.MATTES GmbH
Eingetragene Marken
Registered trademarks
Les marques déposées:

MATTES®

MATTES®

MATTES Steppmuster als Bildmarke

MATTES quilt stitching pattern as design mark

Tissus piqué MATTES comme image de la marque

SPINEFREE®

SADDLE-FIX®

CORRECTION®

POLY-FLEX®

BALANCE-BALL®

EUROFIT®

E.A.MATTES

Katalog Nr. 18 gültig ab November **2019**

Catalogue No. 18 valid from November **2019**

Catalogue n° 18 valable à partir de Novembre **2019**

E.A.MATTES GmbH
Birkenweg 2 • D-78570 Mühlheim an der Donau • Germany
Telefon +49 74 63 / 99 51 8 0 • Fax: +49 74 63 / 99 51 8 20
www.e-a-mattes.com • www.mattes-equestrian.com
E-Mail: info@e-a-mattes.com

MATTES WORLDWIDE

E.A.Mattes-Polska Sp. Z o.o
ul. Slowackiego 93; Pl-32-400 Myslenice
Tel: +48 1227 400 55; Fax: +48 1227 401 55; info@mattes.pl; www.mattes.pl

World Equestrian Brands, LLC
PO Box 1025; 220 West 22nd Street
USA - Buena Vista, VA 24416
Toll free.: +1 888 637 8463
Phone: +1 540 264 0154
Fax: +1 540 264 0155
rmoore@worldequestrianbrands.com
www.worldequestrianbrands.com

Nikke Shoji Co., Ltd
1-12-17, Sumiyoshi Minami-Machi
Higashinada-Ku
J-658-0041 Kobe
Tel.: +81 7885 42323
Fax: +81 7885 42370
yu-okawa@nikkeshoji.co.jp
www.cavallo-net.com

Cavalier Equestrian
818 Erie Street
CAN-Stratford, ON N4Z 1A2
Phone: +1 519 273 3122
Fax: +1 519 273 4215
info@cavalier.on.ca
www.cavalier.on.ca

New Element Scandinavia AB
Taxinge Slott
Tegelstallet 1C, Näsby 52
S-15593 Nykvarn
Tel 46 855 245900
info@newelement.se
www.newelement.se

Schultz Equestrian
Flemming Schultz
Ae Stajsvej 25
DK-6392 Bolderslev
Tel 45 233 40418
Flemmingschultz1@gmail.com

Franco Parisella
Piazza Conca d'oro, 24/A
I-00141 Roma,
Tel.: +39 0631 05 48 58
Fax: +39 0623 32 89 82
info@francoparisella.it
francoparisella@inwind.it

Youri Pieters
Rue au Bois 156
B-1640 Rhode-St-Genèse
Tel.: +32 478319975
pieters.youri.yp@gmail.com

Hippo Sport Oy
Kilonkartanontie 2
FI-02610 Espoo
Tel.: +35 8954 191 16
Fax: +35 8954 197 01
ratsastus@hipposport.fi
www.hipposport.fi

Zebra Products Inc.
38 Manor Industrial Estate.
GB-CH65UY Flint, Flintshire
Tel.: +44 1352 76 33 50
Fax: +44 1352 73 13 79
purchasing@zebraproducts.co.uk
www.zebraproducts.co.uk

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Tout droits réservé. Copyright© E.A.Mattes GmbH
Erscheinungsdatum 01.03.2018

Photos: Carola Steen, Julia Wentscher, Jenny Schmid

Liebe Kunden,

Wir freuen uns Ihnen unseren neuen Katalog vorstellen zu können. Wie Sie sicher bereits gesehen haben, kommt er mit einem neuen Outfit daher. Damit Sie Ihre Bestellung so einfach wie möglich zusammenstellen können, behalten wir das bisherige System im Inneren bei.
Immer mehr Kunden haben sich in den letzten Jahren für „MATTES“ Produkte entschieden. Das ist für uns eine große Freude und gleichzeitig Bestätigung, dass sich Qualität und die Möglichkeit der Personalisierung durchsetzen. Jeder Kunde kann sich bei vielen unserer Produkte sein „Unikat“ zusammenstellen und besitzt damit etwas ganz Persönliches.

Auf diesem Wege möchten wir Ihnen für Ihre Treue und gute Zusammenarbeit herzlich danken.

Im Jahre 2017 werden wir ein großes Fest feiern. Die Firma E.A.MATTES hat ihr

150 –jähriges Jubiläum in Familientradition.

Wir freuen uns, die Werte der Gründer auch in Zukunft fortzusetzen und sehen es als Vermächtnis gegenüber den Vorgängergenerationen an, unsere ganze Kraft in die Qualität unserer Produkte und Kundenbeziehungen einzubringen. Das alles ist nur möglich mit einem sehr engagierten Team. Ihm möchten wir an dieser Stelle unser herzliches Dankeschön und Lob aussprechen.

Viel Freude mit dem neuen Katalog wünscht Ihnen

Peter Mattes und Elke Jordan-Mattes

Dear Customer,

We are happy to present to you our new catalogue. As you have surely seen, it comes with a new outfit. For your convenience in ordering, we continue the existing system inside.
More and more customers have chosen “MATTES” products over the last years. This is a great pleasure and at the same time acknowledgement that quality and the possibility to create ones own personalized product have become very much accepted. Every customer can choose his or her own, very unique product and therefore owns something very personal.

We want to thank you this way for your cooperation and trust.

In 2017 we will celebrate a great event. E.A. MATTES will have its

150th anniversary in a family tradition

We look forward to retain the values of the founders in the future and we vow to put all our energy into maintaining the quality of our products and the great relationship with our customers. This is only possible with a very dedicated team. We want to thank them here with all our heart: keep going!

Now we want you to enjoy the new catalogue

Peter Mattes and Elke Jordan-Mattes

Chers clients,

Nous sommes heureux de vous présenter notre nouveau catalogue. Comme vous l’avez sûrement remarqué, il a fait peau neuve. Afin de vous simplifier le passage de commande, nous avons conservé le système existant qui reste inclus.
Ces dernières années, des clients de plus en plus nombreux ont choisi des produits MATTES. Nous en sommes heureux, car cela constitue une reconnaissance à la fois de leur haute qualité et de leur appréciable possibilité de personnalisation.

Chaque client peut créer un produit réellement unique et lui donner une touche très personnelle.

Nous tenons à vous remercier pour votre collaboration et votre confiance.

En 2017 , nous célébrerons un grand événèment : E.A. MATTES fêtera :

Le 150 ième anniversaire d’une tradition familiale

Nous nous réjouissons de porter dans le futur les valeurs de ses fondateurs, et formons le vœu de dédier toute notre énergie à maintenir la qualité de nos produits et l’excellence de notre relation avec nos clients. Cela n’est possible que grâce à une grande implication de toute l’équipe, que nous voulons remercier du fond du cœur

Amusez-vous bien avec le nouveau catalogue.

Bien cordialement,

Peter Mattes et Elke Jordan-Mattes

MATTES® Wichtige Info Wasch- und Pflegeanleitung	MATTES® Important Info Wash- and Careinstructions	MATTES® Important Info Instructions pour lavage et l'entretien	6 - 8
MATTES® Sattelunterlagen Einführung	MATTES® Saddle-Pads Introduction	Tapis MATTES® Introduction	9 - 20
EUROFIT®	EUROFIT®	EUROFIT®	21 - 24
Schabracken	Square Pad	Chabraque	25 - 28
Satteldecken	Contoured Pads	Tapis de Selle	29 - 32
Sattelkissen	Half Pads	Coussin de Selle	33 - 36
Spezial Schabracken	Special Square Pads	Tapis Spéciaux	37 - 44
ISLAND Sattelunterlagen	ISLAND Saddle-Pads	Tapis d'ISLANDE	45 - 50
Ohrenkappen Pferdedecken	Ear-Bonnets Horse Sheets	Bonnets Anti-Mouches Couverture d'equitation	51 - 52
HI-PRO-Gamaschen Profi-Dressur-Gamaschen	HI-PRO-Boots Professional-Dressage Horse	HI-PRO-Guêtres Boots/Guêtres professionnelle pour dressage	53 - 58
MATTES® Sattelgurte Einführung	MATTES® Saddle-Girths Introduction	MATTES® Sangle de Selle Introduction	59 - 66
Kurzgurte	Short-Girths	Sangle courte	67 - 76
Langgurte	Long-Girths	Sangle longue	77 - 86
SLIM-LINE Schlagschutzgurte	SLIM-LINE Studguard-Girths	SLIM-LINE Sangle avec Protection	87 - 92
Spezialgurte	Special Girth	Sangles Spéciales	93 - 98
WESTERN Pads	WESTERN Pads	WESTERN Pads	99 - 106
WESTERN-Sattelgurte	WESTERN-Saddle-Girths	WESTERN Sangles	107 - 116
Zubehör Verkaufshilfen	Accessories Sales Promotion	Accessoires Promotion vente	117 - 128
Bestickungsservice FASHION-LINE Vorschläge • Farben auf Ausfalt	Embroidery Service FASHION-LINE Options • Colours on foldout	Service de brode FASHION-LINE Options • Couleurs au rabat	129 - 133

WICHTIG - Important

Rückgabe-Regeln:
Für alle nicht im Katalog enthaltenen Produkte, wie Sondergrößen, Sonderanfertigungen und für alle Produkte in Farbkombinationen nach Kundenwunsch ist die Rückgabe ausgeschlossen. Qualitätsmängel sind hiervon nicht betroffen. Bedingung für die Bearbeitung von Reklamationen ist die Vorlage des Kaufbeleges. Rücksendungen werden grundsätzlich nur nach vorheriger Vereinbarung angenommen!
Bitte beachten:
Mit Erscheinen dieses Katalogs (Sept 2016) verlieren alle unsere Preise und Angaben aus früheren Katalogen ihre Gültigkeit. Wir behalten uns das Recht auf Änderung ohne vorherige Ankündigung vor. Abweichungen sind möglich. Irrtum und Preisänderungen vorbehalten.

Returns policy:
Any product not enclosed in this catalogue, like special sizes, custom made products and all products in customer selected colour combinations are excluded from returns. This limitation does not apply to quality issues. Requirements for the processing of claims is the presentation of a sales receipt. Any return shipment will strictly only be accepted after prior approval.
Important:
From date of publication of this catalogue (sept 2016) all our prices and descriptions from previous catalogues will be invalid. Because of constant product development we reserve the right to change without further notice. Variations are possible. Aberartions excepted. Subject to alterations of prices.

Règles pour les retours :
Le retour de tous les articles ne figurant pas dans le catalogue, ainsi que les tailles spéciales, les finitions particulières et tous les produits ayant des combinaisons couleurs, réalisés sur demande, ne peuvent pas être repris !
Ceci ne concerne pas les défauts de fabrication et de qualité. La présentation du document de vente est indispensable pour le traitement des réclamations. Les retours de marchandises ne sont acceptés qu'après accord préalable.
Important :
A la date de publication de ce nouveau catalogue (sept 2016), les prix et informations de nos précédents catalogues perdent leurs validités. Nos produits sont en constant développement. Nous réservons de ce fait des modifications sans préavis. Variations sont possibles. Sauf erreurs. Sous réserve de modifications de prix.

Achtung:
Helle Steppstoffe und Einfassbänder können eventuell von dunklem oder leuchtend gefärbtem Fell etwas Farbe annehmen.
Es kann auch vorkommen, dass das Haar von Schimmeln durch sehr dunkle oder leuchtende Fellfarben leicht verfärbt werden kann. Auch kann sich die Lammfellfarbe aufhellen. Dies ist abhängig von der Zusammensetzung des Pferdeschweißes, der von Pferd zu Pferd sehr unterschiedlich sein kann. Dasselbe gilt übrigens auch für dunkle sowie leuchtende Farben an Ledern von Sattlerwaren!

Important:
There is a possibility of dye bleeding from dark or bright coloured skin onto light coloured quilt.
A slight staining is possible from dark or bright coloured wool on gray horses.
Fading of the wools' surface is also possible. This is due to the composition of the horses' sweat, which can be different from horse to horse. The same applies to dark and bright dyes on saddle leathers.

Attention :
Les peaux d'agneaux de couleurs sombres ou très lumineuses peuvent éventuellement légèrement dégorger leur couleur sur les tissus piqués et galons clairs.
Il est également possible que le poil des chevaux blancs ou pommelés soit légèrement coloré par des peaux d'agneau sombres ou très lumineuses.
La couleur de la peau d'agneau peut aussi légèrement s'éclaircir. Cela dépend de la composition de la sueur qui d'un cheval à l'autre peut être différente. Le phénomène est le même en ce qui concerne l'effet des couleurs vives ou sombres sur les articles en cuir.

Ausführliche Wasch und Pflegeanleitungen mit Produkterläuterungen sind an jedes einzelne Produkt angeheftet!

Detailed washing and care instructions with product information are attached to every single product!

Les instructions de lavage, d'entretien et d'identification figurant individuellement sur chaque produit.

MATTES-Lammfellartikel müssen gewaschen werden. Am besten bei max. 30°C in der Waschmaschine, wenn möglich, mit extra viel Wasser.

Zum Trocknen empfehlen wir den Trockner bei max. 30° oder Kaltluft. Dadurch öffnet sich die Wolle wieder richtig und bleibt widerstandsfähig! Niemals in der Sonne oder an einer anderen Heizquelle trocknen.
Wichtig: während des Trocknens das Lammfell immer wieder in Form ziehen.
Das Lammfell benötigt nach jedem Ritt Zeit zum Trocknen. Der Vorteil des Lammfelles liegt darin, dass dieses das 8-fache des eigenen Gewichts an Feuchtigkeit aufnehmen kann. Es trocknet aber eher langsam.
Vielreitern empfehlen wir, mehrere Lammfellpads oder Gurtüberzüge im Tausch zu benützen und diese wöchentlich zu waschen. Wird nur wenig geritten oder muss pausiert werden, sollte das Lammfellprodukt gewaschen und getrocknet aufbewahrt werden.

Da das Lammfell, wie schon erwähnt, viel Feuchtigkeit aufnehmen kann und nur langsam trocknet, kann der Schweiß, wenn er längere Zeit einwirkt, das Leder zerstören.
Die Zusammensetzung des Schweißes kann von Pferd zu Pferd unterschiedlich sein. Der Ammoniak im Schweiß kann das Leder zersetzen und wirkt verstärkt, wenn Wolle und Leder dauernd nass sind. Dies ist ein langsamer Prozess und zeigt sich erst später durch ausgerissene Wolle und/oder Risse und Brüche im Leder. Speziell, wenn erst nach langem Gebrauch gewaschen wird!
Es ist zu empfehlen, wenn das Produkt (hauptsächlich Gurtüberzüge) richtig nass durchgeschwitzt ist, gleich nach Gebrauch, noch im nassen Zustand, zu waschen.

MATTES-Lambskin products must be washed rather more than less! It just depends on the correct way to wash!

Wash maximum 30° Celsius in the washing machine, if possible with added water. For drying we recommend tumble drying at 30° Celsius or just cold setting. This way the wool really opens up and keeps its resilience! Never dry in the sun or any other heat source.
Important: Pull product into its original shape repeatedly during drying! Lambskin must have time to dry completely after every ride, or washed immediately, if the skin has been soaked through to the leather. A great advantage of lambskin and important for its performance is its ability to absorb 8 times its weight in moisture, but it dries rather slowly!
For intensive riding, we suggest the use of several pads or girth covers to alternate usage and then wash weekly. In case of infrequent riding, or in case of a pause in usage, it's best to wash the product, dry thoroughly and store in a dry place.

Sweat accumulated in the wool and leather can actually destroy the leather, since lambskin, as explained earlier, can absorb plenty of moisture, but dries rather slowly!
The composition of the sweat can vary from horse to horse. Ammonia contained in the sweat can actually break down the leather substance! This is strongly intensified when the wool and leather are constantly damp! This is a relatively slow process and the damage is apparent only after some time. Wool breaking off with the grain, cracking of the leather up to complete disintegration of the leather! Especially when washing after long use without washing!

Il vaut mieux laver les articles en peau d'agneau trop souvent que pas asser ! Cela dépend essentiellement de la façon de procéder au lavage !

Laver en machine à 30° Celsius maximum si possible avec beaucoup d'eau. Pour le séchage nous conseillons le sèche-linge à 30° ou l'air froid; de ce fait on obtient un bon débourrage de la laine et une bonne résistance. Ne jamais sécher au soleil ou devant une autre source de chaleur.
Important: Durant le séchage remettre la peau d'agneau constamment en forme ! La peau doit être mise à sécher après chaque utilisation, ou être lavée immédiatement lorsqu'elle est mouillée jusqu'au cuir. Un grand avantage de la peau d'agneau, et un élément fonctionnel important, résident dans le fait que la peau d'agneau peut absorber en eau 8 fois son propre poids ! Mais le séchage est très lent.
Pour les cavaliers assidus, nous recommandons d'utiliser plusieurs pads et housses en alternance, et de procéder à un lavage hebdomadaire. En cas de faible activité ou d'arrêt, les articles en peau d'agneau doivent être lavés, bien séchés puis stockés dans un endroit sec.
Comme déjà évoqué plus haut, nous savons que le la peau d'agneau peut absorber beaucoup d'humidité et de ce fait ne sécher qu'assez lentement. L'action prolongée de la sueur peut donc détruire le cuir !
D'un cheval à l'autre la composition de la sueur peut décomposer le cuir si la laine et le cuir sont constamment mouillés ! Ce processus est relativement long et se manifeste plus tard par des touffes de laine arrachées et/ou des crevasses dans le cuir, et peut aboutir à la décomposition complète du cuir en particulier lors d'un lavage intervenant après une longue période d'utilisation.

Das Lammfell darf zu keiner Zeit verklebt sein, da dadurch die meisten Eigenschaften, besonders der Druckverteilung verloren gehen. Auch sollte es nicht gebürstet werden wenn es noch feucht ist und im trockenen Zustand nur ganz leicht mit einer Kardätsche (weiche Bürste). Es kann zu ausgerissenen Stellen kommen, daher eher waschen als bürsten.
Wir empfehlen, das Lammfell öfters mit einem LEDER-SPEZIAL-Waschmittel zu waschen. Am besten mit unserem MELP, da dieses alle guten Eigenschaften hat, welches ein gutes Leder/Fell-Waschmittel benötigt. Es ist rückfettend, was sehr wichtig ist, damit das Leder geschmeidig und die Wolle elastisch bleibt. Das Waschmittel wird von uns selbst hergestellt. Wir benützen dieses auch zum Waschen und Fetten in der Gerberei.

Fazit:
Durch richtige Pflege haben Sie lange Freude an Ihren MATTES-Lammfellprodukten!

Diese Empfehlungen gelten nur für MATTES-Lammfellartikel.

We suggest washing the product (very important with girth covers) right after use, when it's still damp!
The lamb wool should never stick together, otherwise the product loses most of its properties!
Foremost the ability to distribute pressure! Lambskin should not be brushed when still damp. And when dry, just with a soft brush, to remove the dirt from the tips! Otherwise it's possible, that wool could be pulled out. Again, rather washing than brushing!
We recommend using a SPECIAL LEATHER - washing agent, than a wool wash! Best is our MELP. It has all the properties required for a perfect leather- and skin- washing agent! MELP contains regreasing components, which are very important to keep the leather supple and the wool elastic and resilient. We produce MELP ourselves. We use the same ingredients in processing of our lambskins

Conclusion:
With the correct care you can enjoy the MATTES-Lambskin products for a long time!

These recommendations are only applicable for MATTES-Lambskin products!

Nous conseillons de laver immédiatement après usage les produits (particulièrement les housses de sangles) lorsqu'ils sont encore mouillés et trempés de sueur !
La laine de la peau d'agneau ne doit pas être collée, car elle perd la plupart de ses propriétés en particulier l'aptitude à assurer une bonne répartition des pressions !
La peau d'agneau ne doit pas être brossée lorsqu'elle est encore humide. A l'état sec brosser légèrement avec une brosse pour enlever les salissures sur les mèches de laine, et éviter l'arrachage de laine. Préférer le lavage au brossage !
Nous conseillons le lavage avec un produit spécifique SPECIAL CUIR, plutôt qu'avec un produit de lavage pour laine. Notre produit MELP est recommandé car il possède toutes les qualités demandées à un bon produit spécifique pour lavage des articles en cuir et peau d'agneau. MELP contient des composants rétro-graissants qui assurent une bonne souplesse au cuir, une bonne élasticité à la laine ainsi qu'une bonne résistance à l'usure. Nous fabriquons nous même ce produit et utilisons les mêmes composants pour le graissage et le lavage lors de la préparation de nos peaux d'agneau.

Conclusion:
En respectant ces bonnes règles d'entretien vous serez satisfait très longuement des produits en peau d'agneau MATTES !

Ces recommandations ne concernent que les produit MATTES en peau d'agneau

Sattelunterlagen

Saddle-Pads

Tapis

SPINEFREE®

SADDLE–FIX®

CORRECTION®

MATTES Sattelunterlagen
Material und Eigenschaften

MATTES®-Lammfell:

Ist hergestellt aus speziell nach unseren Spezifikationen ausgesuchten Lammfellen mit extrem dichter und widerstandsfähiger Wolle.**

- durch die offene Struktur der Wolle ist Luftzirkulation zwischen den Wollfasern möglich
- antibakteriell, weil es aus Eiweiß besteht
- ist Temperatur ausgleichend, deshalb im Sommer wie im Winter ideal
- kann bis zum 8-fachen seines Gewichtes an Feuchtigkeit aufnehmen, bevor es sich feucht anfühlt
- Das Standvermögen der Wolle ist Ideal zur Druckverteilung

Die aufrecht stehenden Wollfasern verhindern Druck, Reibung oder Scheuern auf der Pferdehaut, da sie aneinander gleiten***

Wichtig:
Druck ist an und für sich nicht das Problem, aber Druck mit seitlich gerichteter Bewegung kann erhebliche Beschwerden und auch Schäden verursachen.

Lammfell erlaubt aufgrund der vorerwähnten spezifischen Struktur die Weiterentwicklung der Muskeln.

Hinweis:
Es werden sehr viele Reitsportprodukte mit NEOPREN Einlagen angeboten. Bei Sattelunterlagen, sowie bei Gamaschen wird unterschätzt, dass Neopren wahrscheinlich, bis auf die polsternden Eigenschaften, das ungünstigste Material bezüglich Hitzestau ist. Dr. David Marlin aus England, der das einzige (private) Testinstitut für Pferdeprodukte unterhält, hat nachgewiesen, dass bei NEOPREN gefütterten Gamaschen so hohe Temperaturen entstehen können, dass die Zellstruktur der Sehnen geschädigt werden kann! Dies wurde speziell bei den üblichen, mit Neopren gefütterten Gamaschen festgestellt. Letztendlich wird Neopren speziell wegen seiner isolierenden Eigenschaften (z.B. im Tauchsport) verwendet.

***** *Es wird immer mit der Bezeichnung „MERINO FELL“ geworben, als das best geeignete Material für Pferdeprodukte.*
Merino ist eine speziell gezüchtete Rasse, welche extrem feine Wolle produziert. Zum Spinnen von feinen, weichen Garnen und Filzen ist „Merino Wolle“ einzigartig. Für Fellprodukte, wie Reitsportartikel und technische Produkte ist das Standvermögen zusammen mit der Dichte der Wolle die wichtigste Anforderung. *Deshalb werden MATTES-Lammfelle nach diesen Kriterien und nach weiteren strikten Vorgaben von durch uns eigens geschulte Sortierer am Ursprung aus den Fellen von sogenannten „Crossbreds“ sortiert. Diese haben eine mittelfeine Wolle mit besonders viel Stand und ganz exzellenter Wolldichte.*
***** ***Im Gegensatz zu Schäumen, Gel, Filzen und anderen Materialien entsteht keine Reibung auf der Haut, da die Fasern aneinander gleiten und somit Reibung verhindern. Druck in sich ist bei weitem nicht so gefährlich als Druck mit Reibung.***

MATTES®-Steppstoff und -Design

- hochwertiger Köper, wie er zur Anfertigung von strapazierfähiger Arbeitskleidung verwendet wird
- Kern ist doppellagig, eine Lage POLY-FLEX® (tiefgenadelter Nadelfilz) zur Formhaltung und Druckausgleich, zweite Lage Polyesterwatte zur Aufpolsterung - dadurch luftdurchlässig.
  Kein Schaum, Neopren, Gel, oder Ähnliches!
- durch das MATTES® Steppmuster-Design wird der Steppstoff fest, wird nicht klumpig oder lappig, dadurch gute Wasch- und Trockeneigenschaften. Auch nach vielen Wäschen kein brechen der Füllung entlang der Steppnähte
- anatomisch richtiger Zuschnitt, hohe Widerristfreiheit, dadurch kein Druck auf dem Widerrist

ergibt in Kombination

ein funktionelles, hochwertiges Produkt, hochmodisch durch die Auswahl von über 30 Steppstoff-, Lammfell- und Kordelfarben, einfache Montage und korrekte Platzierung unter dem Sattel durch den vorderen Lammfellrand und justierbare Klettbänder.

MATTES Saddlecloth
Materials and properties

MATTES®-Lambskin:

Is made from lambskins selected after our own specifications with extreme dense and resilient wool**

- Since lambskin has an open structure, air can flow between the fibres, therefore it equalizes temperature, it is ideal in summer and winter
- Can absorb up to 8-times its wool weight in moisture before it feels wet
- The resilience of the wool is ideal for pressure distribution

The upright standing wool fibres can slide against each other, therefore absolutely no friction or chafing nor rubbing on the horses skin***

Important:
Pressure itself is not such a problem, but pressure with lateral movement can cause major discomfort and damage!

Lambskin, because of the afore-mentioned structures, allows development of the muscles

Remark:
There are plenty of NEOPRENE lined equestrian products in the market. The fact, that NEOPRENE, except for its shock absorbency is one of the most unqualified materials concerning heat accumulation! Dr. David Marlin from England, who owns the only (private) test institute for horse equipment has proofed this fact insofar, that specifically NEOPRENE lined horse boots can heat up to the extent, that the cell structure of the tendons can be damaged!
Eventually NEOPRENE is specifically used for its fantastic isolating properties (for instance for diving suits)

** ***„MERINO SKINS“ are generally heavily advertised as the ultimate material for horse products. MERINO is a special breed, known for its extremely fine wool. For the production of very fine and soft yarns this wool is uniquely qualified. For high performance equestrian products and other technical products the resilience and density are the major requirements. Therefore MATTES-Lambskins are strictly selected after these specifications out of “crossbreds” by sorters trained by us at the countries of origin. These have a medium fine, extremely resilient and dense wool.***

*** ***In contrast to foams, gel, felt and other materials there is no friction on the skin, because the wool fibres glide against each other, thus avoiding any friction. Pressure alone is not as dangerous as pressure with friction***

MATTES®-QUILT and -Design

- High quality twill fabric, as used to produce heavy duty work clothing
- The inside is a double laminate of POLYFLEX® (deep needled polyester felt) and polyester wadding – this construction is absolutely air permeable
- **No foam, neoprene or gel or similar material!**
- MATTES® Quilt-Design results in a quilt that is firm enough to keep its shape. It does not get lumpy and it does not turn limp. Thus excellent washing and drying properties. Even after many washings no breaking of the laminate along the seams
- Anatomical correct shape, high wither cut, hence no pressure in the wither area

Results in combination

A functional, high quality product, though highly fashionable with a choice of more than 25 quilt-, lambskin and piping colours Simple installation and correct positioning under the saddle because of the padded front trim and adjustable front billets

Soubassement de selle MATTES®
Matériaux et caractéristiques

Peau d'agneau MATTES®

Elle est faite à partir de peaux présentant une laine particulièrement dense et résistante, et sélectionnées suivant nos propres spécifications**.
Du fait de la structure ouverte de laine, la circulation d'air est possible entre les fibres de laine.

- La température est équilibrée, ce qui rend le produit idéal aussi bien en été qu'en hiver.
- Peut absorber jusqu'à 8 fois le poids de la laine en humidité, sans paraître mouillée.
- L'élasticité de la laine est idéale pour la bonne répartition de la charge.

L'importante tenue de la laine évite les pressions et frottements sur la peau du cheval, car les fibres glissent côte à côte***

Important :
La pression n'est pas un problème en soi, mais une pression associée a des mouvements latéraux peut provoquer des douleurs et des blessures.
Du fait des éléments énoncés précédemment la présence de peau d'agneau permet un développement continu des muscles.

Important :
De nombreux articles d'équitation sont proposés avec des rembourrages en néoprène. En ce qui concerne les soubassements de selle ainsi que les guêtres, on oublie qu'en dehors de ses facultés d'absorption des chocs, le néoprène est le produit le plus inadapté du fait de sa forte accumulation thermique. Le Dr. David Martin en Angleterre, qui dirige le seul institut (privé) de tests des articles pour l'équitation, a prouvé que dans certaines guêtres rembourrées par du néoprène, on pouvait mesurer des températures tellement élevées, que la structure des tendons était endommagée !
Le néoprène est d'ailleurs apprécié pour son fort pouvoir isolant (en particulier dans les tissus de plongée sous-marine).

** ***On cite toujours l'appellation « peau Mérinos » comme étant le matériau le plus adapté aux produits d'équitation.***
Le Mérinos reste une race spécifique produisant une laine particulièrement fine. La « laine Mérinos » est remarquable pour la fabrication de fils et de feutres. Pour les produits en peau d'agneau tels les articles pour l'équitation, l'élasticité ainsi que la densité, sont les exigences les plus importantes. Les peaux d'agneaux MATTES sont sélectionnées suivant ces critères ainsi que d'autres strictes exigences, puis sont triées par des sélectionneurs formés par nos propres soins. Les peaux les plus adaptées sont de type « Crossbreds », elles possèdent une laine moyennement fine avec beaucoup de tenue et une excellente densité.

*** ***A l'inverse des mousses, gels et feutres ainsi que d'autres matériaux, il ne se produit aucun frottement sur la peau du cheval, car les fibres de laine glissent côte à côte et empêchent tout frottement. L'effet de la pression est moins dangereux, que la pression associée à des frottements.***

Tissu piqué et Design MATTES®

- Tissu serré, comme celui utilisé pour les tenues de travail les plus résistantes
- L'intérieur comporte deux couches, la première en POLYFLEX® (polyester à coutures profondes) et la deuxième en ouate de polyester pour assurer le rembourrage avec passage d'air.
- Pas de mousse, Néoprène, gel ni produits similaires !
- Le design du tissu piqué MATTES, le rend ferme, il ne se déforme pas et ne devient pas flasque. Il se lave sans problème et sèche facilement.
- Après de nombreux lavages on ne constate aucune rupture du rembourrage le long des coutures
- Coupe anatomiquement correct, liberté de mouvement au niveau du garrot évitant toute pression

Il en résulte

un produit fonctionnel, à la mode par le choix de 25 couleurs pour les tissus piqués, peau d'agneau et cordelières combinables. Mise en place facile, avec positionnement correcte sous la selle grâce à la bordure en peau d'agneau et à des bandes velcro ajustables.

MATTES® SAMT-Sattelunterlagen

Alle MATTES-Sattelunterlagen sind jetzt auch als MATTES-Samt-Unterlagen erhältlich.
Das Obermaterial ist ein besonders hochwertiger, voll waschbarer Polyester-Samt. Dieser wird unter Vorgabe unserer hohen Anforderungen extra für uns produziert.
In die Oberfläche sind speziell strukturierte Glanzfasern eingewirkt, um dem Stoff den schönen Samtlook zu geben. Die Farben dieses Samtes haben eine sehr hohe Licht- und Waschechtheit (wesentlich besser als bei Baumwollstoffen). Er ist auch gegen Abnutzung beständiger als normaler Samt.
Es soll, wie alle **MATTES**-Produkte, in der Maschine bei 30°C gewaschen und im Trockner bei max. 30°C getrocknet werden. Dies war eine Grundforderung, welche wir bei der Wahl des Materials gestellt haben.
Die obere Wattelage ist etwa doppelt so dick wie beim **MATTES**-Baumwoll-Steppstoff, damit wird unser Steppmuster wesentlich erhabener.
Die **POLY-FLEX®** Einlage verhindert, wie bei allen **MATTES**-Steppstoffen, unter anderem das Verziehen der Unterlage.
Der Unterstoff ist **Polyester-Velours**, welcher durch seine aufrecht stehenden Fasern Reibung oder sogar Scheuern verhindert.

MATTES® VELVET-Saddle-Pads

All MATTES- saddle-pads are now available in MATTES-velvet material.
The new velvet material is made specifically for us, from high quality Polyester material according to our high quality requirements, where the velvet fibre is an especially structured lustrous fibre to give the material that beautiful glossy velvet look.
This velvet is also very light and wash resistant (considerably better than cotton) and is more durable than normal velvet.
Additionally it should be washed in the washing machine and tumble dried like any other **MATTES** product. This was an absolute material requirement for this product.
The soft upper padding is about double the volume than our normal pads, which gives it the quilting this beautifully raised surface structure.
The **POLY-FLEX®** layer prevents amongst others the deformation of the pad, like all **MATTES**-pads.
The backing is polyester velour, preventing friction and chafing of the horses skin with it's upright standing fibres.

Soubassement en VELOURS MATTES®

Tous les soubassements de selle sont maintenant également livrables en velours MATTES.
La partie supérieure est réalisée en un velours polyester de haute qualité et parfaitement lavable.
Ce velours est réalisé spécialement pour nous, il est constitué de fibres brillantes spécifiques donnant au velours un bel aspect lustré.
Ce velours est extrêmement résistant et garde ses couleurs à la lumière et aux lavages (mieux que le coton il est également plus résistant à l'usure que les velours habituels).
Le lavage, comme tous les produits **MATTES** se fait en machine à 30°, et le séchage en machine à 30° maximum. Ceci étant un impératif dans le choix de ce produit.
La couche supérieure de rembourrage fait le double d'épaisseur par rapport au tissu piqué **MATTES** en coton, et lui donne un bel effet de relief.
L'insert en **POLY-FLEX®** empêche, comme sur tous les produits en tissu piqué **MATTES** la déformation du soubassement.
La couche inférieure est en velours de polyester qui grâce à ses fibres verticales évitent les frottements, et les blessures éventuelles.

Alle Modelle unserer Sattelunterlagen sind auch in Samt erhältlich. Natürlich in Kombination mit allen **MATTES** Lammfell-, Einfassband- und Kordelfarben, sowie mit **CORRECTION®**-System.
Aufpreise für Samt entnehmen Sie bitte der untenstehenden Tabelle.
Die Samtunterlagen sollen wie alle **MATTES** Sattelunterlagen in der Waschmaschine gewaschen und im Trockner getrocknet werden.
Die Samtfarben sind sehr wasch- und lichtecht, wesentlich besser als bei reiner Baumwolle.
Zunächst stehen zehn Farben zur Verfügung. Je nachdem wie sich die Nachfrage entwickelt, werden weitere Farben in die Produktpalette aufgenommen.
FASHION-LINE Farben:
Ausfaltblätter vorne und hinten

All types of pads in our range are also available in velvet with the whole choice of **MATTES** binding, piping and lambskin colours. Including **CORRECTION®**-System.
Surcharges for velvet version please find in the table below.
The velvet pads should, like all **MATTES**-products, be washed in the washing machine and tumble dried!
The velvet colours don't fade as much in light or in washing, they perform much better than pure cotton.
For starters ten colours are available. Depending on demand, we will add further colours to this product range.
FASHION-LINE Colours:
Foldouts front and rear

Tous les modèles de soubassement de selle sont également disponibles en velours, ceci en combinaison avec toutes les peaux d'agneau **MATTES** et toutes les couleurs des bordures et cordelettes, ainsi qu'avec le **CORRECTION®**-Système.
Le supplément pour velours est indiqué dans le tableau ci-dessous.
Lavage en machine et s é chage dans le sèche-linge (recommandé).
Les couleurs résistent mieux à la lumière et aux lavages que les tissus en pur coton. Pour le moment 10 couleurs sont livrables. Selon l'évolution de la demande, nous élargirons notre palette de couleurs.
FASHION-LINE Couleurs:
Rabat avant et arrière

Aufpreise / Surcharges / Suppléments	
Eurofit-Schabracke - Square Pad - Chabraque	
Satteldecke - Contoured Pad - Tapis de selle	
Sattelkissen - Half Pad - Cousin de selle	
Western Pad - Spanish Pad - Espagnoles Pad	
Barock/Baroque(s) Pad - California Pad	

SPINEFREE® - SADDLE-FIX®

SPINEFREE®
Widerrist- und Wirbelsäulen-Entlastung

Unsere SPINEFREE®-Ausführung verhindert zuverlässig jede Druckbelastung im Wirbelsäulen - und Widerrist-Bereich. Kombiniert mit der SADDLE-FIX®-Befestigung wird der exakte Sitz der Sattelunterlagen gewährleistet. Ganz besonders in Kombination von MATTES®-Lammfell-Sattelkissen mit unseren NUR-STEPPSTOFF-Unterlagen, egal ob als Ober- oder Unterdecke. **Alle unsere Sattelunterlagen sind SPINEFREE®.**

SPINEFREE®
Wither and Spine relief

Our SPINEFREE® design prevents any pressure in the wither area and along the spine. Combined with our SADDLE-FIX® fasteners it guarantees the exact positioning of the pad. Specifically when combining MATTES®-Sheepskin-Half-Pads with our QUILT ONLY Pads, as top pad or under pad. **All our saddle-pads are made SPINEFREE®**

SPINEFREE®
Soulage le Garrot et la Colonne Vertébrale

Notre dispositif SPINEFREE® permet d'éviter de façon fiable toute charge de pression dans la zone du garrot et de la colonne vertébrale. La combinaison avec la fixation SADDLE-FIX® permet de garantir le positionnement exact du soubassement de selle, en particulier par l'utilisation de nos coussins de selle en TISSU PIQUE EXCLUSIF, que ce soit dessus ou dessous. **Tous nos tapis sont SPINEFREE®.**

SADDLE-FIX®-System, Befestigung für Sattelunterlagen

Sicheres und schnelles Befestigungs-System für alle unsere SPINEFREE®- und ganz speziell CORRECTION®-System-Sattelunterlagen. Der Mittelstreifen der Sattelunterlage wird zuverlässig oben in der Sattelkammer fixiert (eingekammert). Dadurch absolute Freiheit für die Wirbelsäule.
Keine Veränderung am Sattel nötig. Für punktgenaue Befestigung von Kombinationen unserer Lammfell-Sattelkissen mit Unter- oder Oberdecke. Einstellbar für alle Sattelgrößen.

SADDLE-FIX®-System Saddle-Pad-Fastener

Safe and quick Fastener-System, the ideal improvement to perfect the use of all our SPINE-FREE® and especially our CORRECTION®-System-Saddle-Pads.The Centre of the Pad is lodged high up in the gullet to allow complete freedom for the spine.
For accurate fastening of combinations of our sheepskin half pads with under-pad or top-pad. No alteration necessary on saddle. Adjustable for all saddle-sizes.
Saving: When ordering mounted in a pad you save

Système SADDLE-FIX®, fixation pour soubassements de selle

Disposant de fixations sûres et rapides, en complément idéal à nos systèmes SPINEFREE® et en particulier les tapis de selle CORRECTION®-System. La partie centrale du soubassement est conçue de façon à se positionner en toute sécurité dans le tunnel de la selle et assurer toute liberté à la colonne vertébrale. Convient pour une fixation précise des combinaisons de nos coussins de selle en peau avec les différents tapis de selle. Ne nécessite pas de modification de la selle. Ajustable à toutes les tailles de selles.

Preisvorteil: Bei Bestellung montiert in eine Sattelunterlage sparen Sie

Economie: En ajoutant un soubassement de selle à la commande vous économisez

6099.0000-0096

CORRECTION®-System

Die einzige Konstante beim Pferd ist die Veränderung

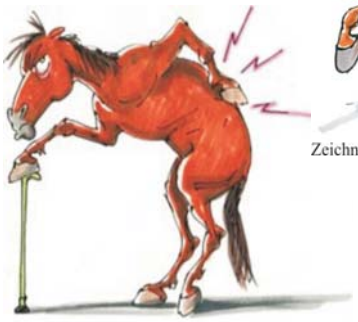
CORRECTION Mehr-Taschen und Ein-Taschen Systeme

Die Systeme können in jede MATTES Sattelunterlage eingebaut werden!

- Zur Korrektur bei schneller körperlicher Entwicklung von jungen Pferden im Training.
- Bei ausgebildeten Pferden, die sich während der Turniersaison stark verändern.
- Zum Ausgleich von Unregelmäßigkeiten des Körperbaus, z.B. bei Pferden mit ungleichen Seiten, zur einseitigen Korrektur.
- Bei altersbedingt abgesenktem Rücken um die Sattelbalance wieder herzustellen.
- Beim Anpassen von neuen Sätteln, bei jungen oder untrainierten Pferden, mit zunächst zu weitem Sattel, mit der Möglichkeit, je nach Trainingszustand die Anzahl der Einlagen einfach und flexibel verändern.
- Durch die Einfachheit des Systems können auch jederzeit nötige Anpassungen an die jeweilige Form der Pferde während der Turniersaison vorgenommen werden.
- CORRECTION® Ein-Taschen System zur genauen Anpassung des Sattels. Besonders geeignet für brückende Sättel. Dies ist ein sehr häufiges Problem. Nicht nur bei Western Sätteln, sondern auch bei Englischen Sätteln.

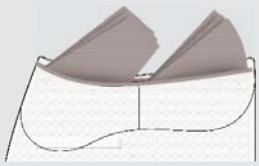
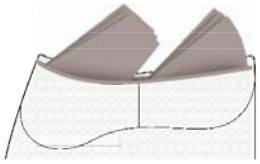
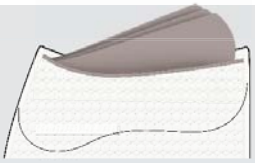
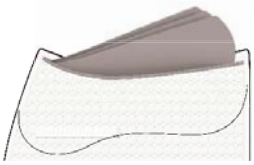
kreuzfidel...

Zeichnung: Copyright, Pferdeklinik Universität Zürich



Zeichnung: Copyright, Pferdeklinik Universität Zürich

Es ist ein Kreuz mit dem Kreuz...

	POLY-FLEX®-Einlagen für 2-Taschen CORRECTION®-SYSTEM	2-Pockets CORRECTION®-SYSTEM POLY-FLEX®-shims	Pièces intercalaires POLY-FLEX® pour 2-poches système CORRECTION®
	Set: 6 vorne und 6 hinten POLY-FLEX®-Einlagen für 2-Taschen CORRECTION®-SYSTEM	Set: 6 front and 6 rear shims 2-Pockets CORRECTION®-SYSTEM POLY-FLEX®-shims	Set: 6 avant et 6 arrière Pièces intercalaires POLY-FLEX® pour 2-poches système CORRECTION®
	POLY-FLEX®-Einlagen für 1-Taschen CORRECTION®-SYSTEM	1-Pockets CORRECTION®-SYSTEM POLY-FLEX®-shims	Pièces intercalaires POLY-FLEX® pour 1-poches système CORRECTION®
	Set: 6 Stück POLY-FLEX®-Einlagen für 1-Taschen CORRECTION®-SYSTEM	Set: 6pcs 1-Pockets CORRECTION®-SYSTEM POLY-FLEX®-shims	Set: 6 pc Pièces intercalaires POLY-FLEX® pour 1-poches système CORRECTION®

The only constant in a horse is the change

CORRECTION Multi-pocket and single pocket systems

The Systems can be integrated into all MATTES Pads

- To compensate for changes in young horses due to their rapid development during training.
- For fully trained horses which change a lot during season.
- To correct irregularities in the horses built.
- Using a pad to compensate for the lower back, caused by age. It balances the saddle beautifully.
- Slight compensation on a horse with unequal sides.
- Fitting of an initially too wide saddle on a young horse with the possibility to reduce the shims in a flexible way according to training conditions.
- Due to the simplicity of the system it is now possible to compensate for the changes in the fit of the saddle caused by changes in form and condition of the horse during season.
- CORRECTION® System Single-Pocket for exact saddle fitting especially suited for bridging saddles. Bridging saddles are a very common problem, not only with Western-Saddles, but also with English-Saddles.

La seule constante chez le cheval est son changement

Systèmes CORRECTION® avec “multi poches” et “une poche” pour l‘adaptation parfaite de la selle.

Les systèmes peut être incorporé dans tous les soubassements MATTES

- La correction et l‘adaptation aux modifications morpholo giques des jeunes chevaux à l‘entraînement.
- Les chevaux dressés et formés qui se modifient lors de la saison des concours
- Les compensations des irrégularités corporelles du cheval.
- Pour rétablir parfaitement l‘équilibre et la balance de la selle malgré l‘affaissement dorsal résultant de l‘âge.
- Chez un cheval aux côtés inégaux, par une légère correction d‘un côté.
- Pour l‘adaptation d‘une nouvelle selle actuellement trop large sur un jeune cheval, avec possibilité de réduire selon l‘état de la monture après entraînement, les intercalaires de façon simple et flexible.
- Du fait de la simplicité du système, celui-ci permet également à tout moment un ajustement selon la forme des chevaux durant la saison hippique.
- CORRECTION® System avec une poche pour l‘adaptation parfaite de la selle. Ce système est parfaitement approprié aux selles en forme de pont que ce soit des selles, western ou des selles anglaises.

5001

	VS/AP vorne/front/avant	DR vorne/front/avant	S/J vorne/front/avant	universal hinten/rear/derrière	
XL	6040.0074-0069	6039.0074-0069	6037.0074-0069	6040.0064-0069	5 mm POLY-FLEX®
L	6040.0073-0069	6039.0073-0069	6037.0073-0069	6040.0063-0069	
M	6040.0072-0069	6039.0072-0069	6037.0072-0069	6040.0062-0069	
S	6040.0071-0069	6039.0071-0069	6037.0071-0069	6040.0061-0069	

	VS/AP Set	DR Set	S/J Set	
XL	6040.0054-0069	6039.0054-0069	6037.0054-0069	5 mm POLY-FLEX®
L	6040.0053-0069	6039.0053-0069	6037.0053-0069	
M	6040.0052-0069	6039.0052-0069	6037.0052-0069	
S	6040.0051-0069	6039.0051-0069	6037.0051-0069	

	VS/AP	DR	S/J	
XL	6040.0024-0069	6039.0024-0069	6037.0024-0069	5 mm POLY-FLEX®
L	6040.0023-0069	6039.0023-0069	6037.0023-0069	
M	6040.0022-0069	6039.0022-0069	6037.0022-0069	
S	6040.0021-0069	6039.0021-0069	6037.0021-0069	

	VS/AP Set	DR Set	S/J Set	
XL	6040.0094-0069	6039.0094-0069	6037.0094-0069	5 mm POLY-FLEX®
L	6040.0093-0069	6039.0093-0069	6037.0093-0069	
M	6040.0092-0069	6039.0092-0069	6037.0092-0069	
S	6040.0091-0069	6039.0091-0069	6037.0091-0069	

Maße der Mattes®-Sattelunterlagen

Unsere Sattelunterlagen sind so gearbeitet, dass sie genau der Kontur der Sattelkammer angepasst sind (anatomisch korrekt).

Maße der Wander- und Barockschabracke (Seite 53-57) gleich Maße Schabracke VS oder DR, siehe unten.

Sie benötigen andere Maße? Fragen Sie uns, wir fertigen auch Sondergrößen.
Haben Sie Ideen, Anregungen, besondere Wünsche usw. - Bitte sprechen Sie uns an. Wir behalten uns das Recht auf Änderung ohne vorherige Ankündigung vor.

Measurements of Mattes®-Pads

Our Saddle Pads are made to fit exactly into the gullet of the saddle (anatomically correct).

Measurements for Long Distance- and Baroque Pad (page 53-57) like Square Pad GP or DR, see below.

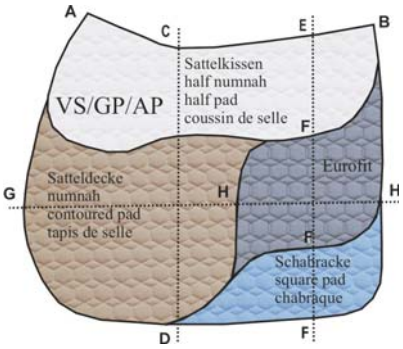
You need other measurements? We make any size and shape for you.
Any ideas or suggestions aso. Please contact us. - Because of constant product development we reserve the right to change without notice

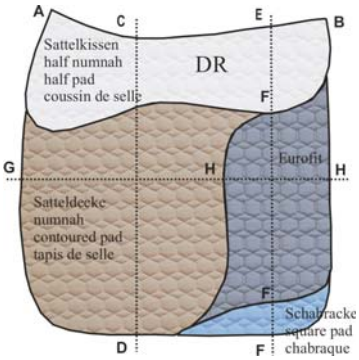
Mesures des Mattes®-soubassements des selles

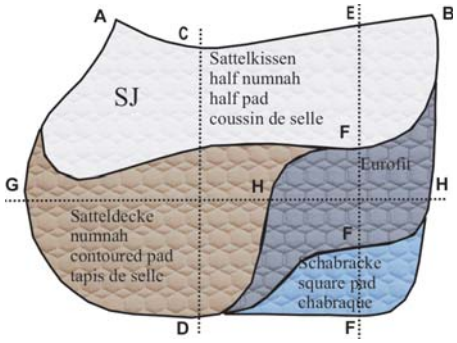
Nos soubassements de selle sont travaillés de façon à s'adapter parfaitement au contour du tunnel de selle (anatomiquement correct).

Mesures pour chabraques de randonée et Cahbraque Baroque, page 53-57 comme VS ou DR, ci dessous.

Vous nécessitez une autre taille? Interrogez-nous, nous réalisons aussi des tailles sur mesure.
Si vous avez des idées ou suggestions, veuillez nous contacter. Nos produits sont en constant développement. Nous réservons de ce fait des modifications sans préavis.







A - B	Alle Sattelunterlagen all Pads Tous les tapis de selle
	VS/AP - DR - S/J(L,M)
Gr. / size XL	ca. 62,0 cm
Gr. / size L	ca. 58,0 cm
Gr. / size M	ca. 54,0 cm
Gr. / size S	ca. 47,0 cm

C - D	Alle Sattelunterlagen **außer** Sattelkissen all Pads **except** Half Pads Tous les tapis de selle **excepté** coussin de selle		
	VS/AP	DR	S/J
Gr. / size XL	ca. 51,5 cm	ca. 56,0 cm	---
Gr. / size L	ca. 51,5 cm	ca. 56,0 cm	ca. 50,0 cm
Gr. / size M	ca. 49,5 cm	ca. 53,0 cm	ca. 48,0 cm
Gr. / size S	ca. 46,5 cm	ca. 50,0 cm	---

E - F	Sattelkissen Half Pad Coussin de selle	Satteldecken Contoured Pad Tapis de selle		EUROFIT		
	VS/AP - DR - S/J(L,M)	VS/AP - DR	S/J	VS/AP	DR	S/J
Gr. / size XL	ca. 23,5 cm	ca. 23,5 cm	---	ca. 38,0 cm	ca. 53,0 cm	---
Gr. / size L	ca. 21,5 cm	ca. 21,5 cm	ca. 22,0 cm	ca. 38,0 cm	ca. 53,0 cm	ca. 38,0 cm
Gr. / size M	ca. 21,5 cm	ca. 21,5 cm	ca. 22,0 cm	ca. 36,0 cm	ca. 50,0 cm	ca. 36,0 cm
Gr. / size S	ca. 20,0 cm	ca. 20,0 cm	---	ca. 34,0 cm	ca. 47,0 cm	---

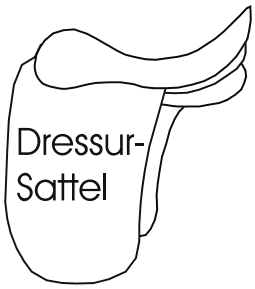
G - H	Satteldecken / Contoured Pad / Tapis de selle			EUROFIT Schabracke / Square Pad / Chabraque		
	VS/AP	DR	S/J	VS/AP	DR	S/J
Gr. / size XL	ca. 41,5 cm	ca. 38,5 cm	---	ca. 73,5 cm	ca. 66,0 cm	---
Gr. / size L	ca. 41,5 cm	ca. 38,5 cm	ca. 46,0 cm	ca. 68,0 cm	ca. 60,0 cm	ca. 74,0 cm
Gr. / size M	ca. 38,0 cm	ca. 37,0 cm	ca. 42,0 cm	ca. 62,5 cm	ca. 56,0 cm	ca. 69,0 cm
Gr. / size S	ca. 35,5 cm	ca. 35,0 cm	---	ca. 57,0 cm	ca. 50,5 cm	---

SATTEL MESSEN

SADDLE MEASURING

MESURER DES SELLES

DR

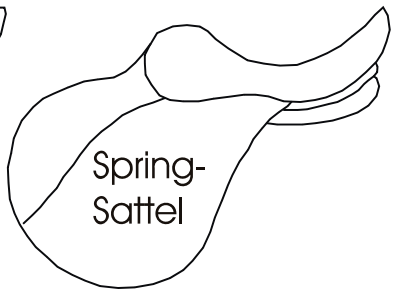


Dressage
Selle de dressage

AP/VS

All-Purpose
Usages variés

S/J



Jumping
Selle de saut

Wie kann ich die richtige Größe der Sattelunterlage feststellen? XL = Extra large, L = Large, M = Medium, S = Small?

1.
Zwischen der gedachten Linie (Hinterkante der Sattel-Unterpolsterung) und der vorderen gedachten Linie messen, der Sattelkontur in der Kammer des Sattels folgend.
Mindestens 6 cm dazurechnen. Dies ergibt die Minimum-Rückenlänge der Sattelunterlage (Schrumpfung der Sattelunterlagen durch Waschen bis max. 5 % möglich).

2.
Nach der Sattelunterlagen-Maßtabelle auswählen.
Bitte Satteltyp angeben (Dressur, Vielseitigkeit, Springen).

How can I determine which size saddle pad I need for my saddle? XL = Extra large, L = Large, M = Medium, S = Small?

1.
Measure the distance, following the contour of the top of the channel between the imagined line at the end of the rear panels and the line in front as indicated in the picture. Add a minimum of 6 cm. This is the minimum pad length required for your saddle (Shrinkage of the pads possible up to max. 5 % due to washing).

2.
Choose your pad accordingly from the measurement table.
Please do not forget to indicate the type of saddle (DR, AP/VS or S/J).

Comment déterminer la taille des soubassements de selles à utiliser ? XL = Extra large, L = Large, M = Medium, S = Small ?

1.
Mesurez la distance, en suivant le contour de la partie supérieure du canal de selle entre la ligne imaginaire fourmée par le rembourrage arrière de la selle, et celle de l'avant comme indiqué sur le croquis.
Ajouter un minimum de 6 cm. On obtient ainsi la longueur minimale du soubassement de selle (Les soubassements de selle sont susceptibles de rétrécir après lavage au maximum de 5 %).

2.
Choisir le soubassement suivant le tableau de mesure.
Prière d'indiquer le type de selle (DR, VS, S/J).

5004

Sonderanfertigungen Sonderformen:
Wir stellen für Sonderanfertigungen Roh-Schabracken in Übergröße zum exakten Aufzeichnen der Konturen des Sattels zur Verfügung.

Custom made products Special requests:
We provide oversized rough cut pads to copy the exact contours of your saddle.

Fabrications spéciales Formes particulières :
Pour des besoins particuliers, nous fabriquons sur demande, des chabraques non ouvrées dans des grandes tailles exactement adaptées aux contours de la selle.

6020.9999.9900

Denken Sie an passende FASHION-LINE Ohrenkappen, Seite 51

Remember to order matching FASHION-LINE earbonnets, see page 51

Pensez au bonnets d'oreilles assortis FASHION-LINE, voir à la page 51

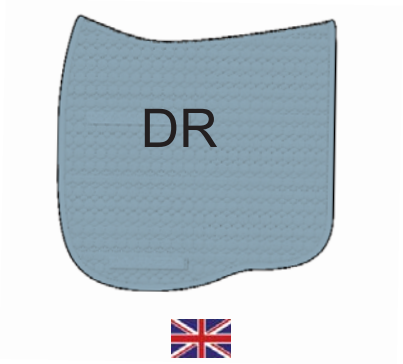
Bitte beachten Sie unseren Bestickungsservice, Seite 129

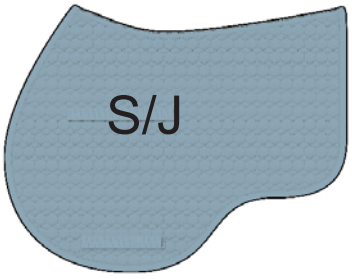
Please note, we offer full embroidery service, page 129

Notez notre offre de service de brodeuse, page 129

Farbkombination / Colour Combination / Combinaisons de Couleurs
3745 119/44/36/38

EUROFIT®

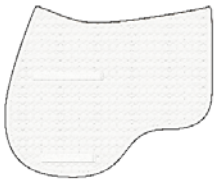
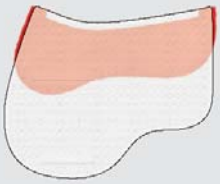
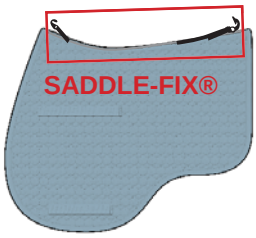


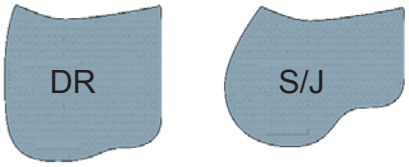


Die Formen der **EUROFIT®**-Schabracken sehen Sie oben abgebildet.
Bei den Vielseitigkeits- und Spring-Schabracken ist der Schnitt hinten identisch. Sie sind jedoch höher ausgeschnitten als die Dressur-Schabracken.

The shapes of the **EUROFIT®**-Pads are shown above.
The All-Purpose- and Jumping-Pads are cut identical in the rear, but they are cut higher than the Dressage-Pads.

Les formes des chabraques **EUROFIT®** sont celles représentées ci-dessus.
Les chabraques tout usage, et les chabraques pour le saut ont une découpe arrière identique, mais cette découpe est plus haute que celle des chabraques de dressage.

	EUROFIT®-Schabracke SPINEFREE®	EUROFIT® Saddlepad SPINEFREE®	Chabraque EUROFIT® SPINEFREE®	VS/AP
	nur Steppstoff, Mattes®-Steppstoff mit Poly-Flex®-Kern.	plain quilt. Mattes® quilt only with Poly-Flex®-core.	uniquement en tissu piqué. Tissu piqué Mattes® avec âme en Poly-Flex®.	**XL** 6016.0104- * **L** 6016.0103- * **M** 6016.0102- * **S** 6016.0101- *
	mit Lammfellkissen, ohne Fellrand vorne und hinten.	with lambskin panels, without front and rear trim.	avec coussin en peau d'agneau sans rebord avant et arriere en peau.	**XL** 6016.1504- * **L** 6016.1503- * **M** 6016.1502- * **S** 6016.1501- *
	mit Lammfellkissen und Fellrand vorne.	with lambskin panels, and trim in front.	avec coussin en peau d'agneau avec bord avant en peau.	**XL** 6016.0504- * **L** 6016.0503- * **M** 6016.0502- * **S** 6016.0501- *
	mit Lammfellkissen und Fellrand vorne und hinten.	with lambskin panels and trim in front and rear.	avec coussin en peau d'agneau et bordures avant et arrière.	**XL** 6016.1004- * **L** 6016.1003- * **M** 6016.1002- * **S** 6016.1001- *
	mit Lammfellkissen, Lammfellstreifen entlang der Vorderkante und Fellrand vorne und hinten.	with lambskin panels, lambskin strips along the front edge and trim in front and rear.	avec coussin, bande de peau d'agneau le long du bord avant, et bordures avant et arrière.	**XL** 6016.1304- * **L** 6016.1303- * **M** 6016.1302- * **S** 6016.1301- *
	mit Fellrand vorne und hinten, ohne Lammfellkissen.	with trim in front and rear, without lambskin panels.	avec bordures avant et arrière, peau d'agneau, sans coussin en peau.	**XL** 6016.1204- * **L** 6016.1203- * **M** 6016.1202- * **S** 6016.1201- *
	Befestigungssystem SADDLE-FIX® ist für jede Sattelunterlage verfügbar. Aufpreis Bei der Artikelnummer einfach ein **X** davor stellen. Bsp. **x6016.0103-0100** Mehr Info Seite 15	Fastener-System SADDLE-FIX® available for all Saddle-Pads. Additional Charge Just put an **X** in front of the product code to order. Example **x6016.0103-0100** More info page 15	Système de fixation Le SADDLE-FIX® est disponible pour tous les soubassements de selle: supplément Mettre simplement un **X** devant le numéro de référence. Exemple: **x6016.0103-0100** Plus d'information page 15	



Mit 2-Taschen CORRECTION®-System. Inklusive je 3 Einlagen pro Tasche. Info Seite 16

With 2-Pockets CORRECTION®-System. Including 3 shims per pocket. Info page 16

Avec 2-poches CORRECTION®-System. 3 cales incluses par poche. Info page 16

2000

	DR		S/J	
6017.0104-	*		---	
6017.0103-	*		6018.0103-	*
6017.0102-	*		6018.0102-	*
6017.0101-	*		---	

3000

	VS/AP		DR		S/J	
XL	6016.0184-	*	6017.0184-	*	---	
L	6016.0183-	*	6017.0183-	*	6018.0183-	*
M	6016.0182-	*	6017.0182-	*	6018.0182-	*
S	6016.0181-	*	6017.0181-	*	---	

2300

	DR		S/J	
6017.1504-	*		---	
6017.1503-	*		6018.1503-	*
6017.1502-	*		6018.1502-	*
6017.1501-	*		---	

3300

	VS/AP		DR		S/J	
XL	6016.1584-	*	6017.1584-	*	---	
L	6016.1583-	*	6017.1583-	*	6018.1583-	*
M	6016.1582-	*	6017.1582-	*	6018.1582-	*
S	6016.1581-	*	6017.1581-	*	---	

2301

	DR		S/J	
6017.0504-	*		---	
6017.0503-	*		6018.0503-	*
6017.0502-	*		6018.0502-	*
6017.0501-	*		---	

3301

	VS/AP		DR		S/J	
XL	6016.0584-	*	6017.0584-	*	---	
L	6016.0583-	*	6017.0583-	*	6018.0583-	*
M	6016.0582-	*	6017.0582-	*	6018.0582-	*
S	6016.0581-	*	6017.0581-	*	---	

2302

	DR		S/J	
6017.1004-	*		---	
6017.1003-	*		6018.1003-	*
6017.1002-	*		6018.1002-	*
6017.1001-	*		---	

3302

	VS/AP		DR		S/J	
XL	6016.1084-	*	6017.1084-	*	---	
L	6016.1083-	*	6017.1083-	*	6018.1083-	*
M	6016.1082-	*	6017.1082-	*	6018.1082-	*
S	6016.1081-	*	6017.1081-	*	---	

2303

	DR		S/J	
6017.1304-	*		---	
6017.1303-	*		6018.1303-	*
6017.1302-	*		6018.1302-	*
6017.1301-	*		---	

3303

	VS/AP		DR		S/J	
XL	6016.1384-	*	6017.1384-	*	---	
L	6016.1383-	*	6017.1383-	*	6018.1383-	*
M	6016.1382-	*	6017.1382-	*	6018.1382-	*
S	6016.1381-	*	6017.1381-	*	---	

2001

	DR		S/J	
6017.1204-	*		---	
6017.1203-	*		6018.1203-	*
6017.1202-	*		6018.1202-	*
6017.1201-	*		---	

3001

	VS/AP		DR		S/J	
XL	6016.1284-	*	6017.1284-	*	---	
L	6016.1283-	*	6017.1283-	*	6018.1283-	*
M	6016.1282-	*	6017.1282-	*	6018.1282-	*
S	6016.1281-	*	6017.1281-	*	---	

Hinweis zum CORRECTION®-System
OPTIONAL: Das 1-Taschen-CORRECTION-System bekommen Sie wenn Sie die **8** (in der Artikel-Nr. für 2-Taschen CORRECTION-System) vorm Bindestrich mit **2** ersetzen. z.B. **6016.0123-*** **Info und zusätzliche POLY-FLEX® Seite 16**

Hint for the CORRECTION®-System
OPTIONAL: 1 pocket CORRECTION-System: Please replace the **8** before the hyphen with **2** for example. **6016.0123-*** **Info and additional POLY-FLEX® page 16**

Indication CORRECTION®-System
EN OPTION : Système de poche CORRECTION-Système. Remplacer le chiffre **8** devant le trait d'union par un **2**. Exemple : **6016.0123-*** **Information et cales additionnelles page 16**

*** Farben: Ausfaltblätter vorne und hinten. / Colours: Foldouts front and rear. / Couleurs: Rabat avant et arrière.**

Farbkombination
Colour Combination
Combinaisons
de Couleurs
9370 169/39/49

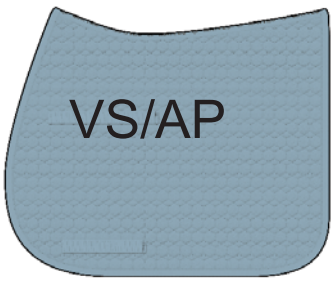
Farbkombination
Colour Combination
Combinaisons
de Couleurs
3370 103/07/21

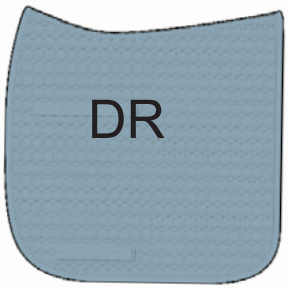
Farbkombination
Colour Combination
Combinaisons
de Couleurs
9446 108/44/22

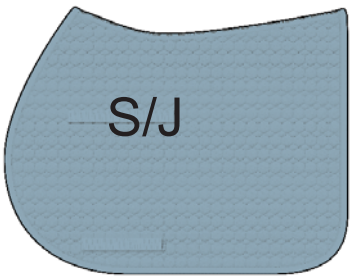
Schabracken

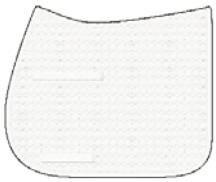
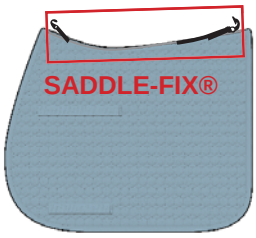
Square Saddlepad

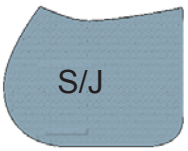
Chabraque







	Schabracke, rechteckig SPINEFREE®	Square-Saddle-pad SPINEFREE®	Chabraque, retangulaire SPINEFREE®	VS/AP	
	nur Steppstoff, Mattes®-Steppstoff mit Poly-Flex®-Kern.	plain quilt. Mattes® quilt only with Poly-Flex®-core.	uniquement en tissu piqué. Tissu piqué Mattes® avec âme en Poly-Flex®.	**VS/AP** **XL** 6020.0104- **L** 6020.0103- **M** 6020.0102- **S** 6020.0101-	 * * * *
	mit Lammfellkissen, ohne Fellrand vorne und hinten.	with lambskin panels, without front and rear trim.	avec coussin en peau d'agneau sans rebord avant et arriere en peau.	**VS/AP** **XL** 6020.1504- **L** 6020.1503- **M** 6020.1502- **S** 6020.1501-	 * * * *
	mit Lammfellkissen und Fellrand vorne.	with lambskin panels, and trim in front.	avec coussin en peau d'agneau avec bord avant en peau.	**VS/AP** **XL** 6020.0504- **L** 6020.0503- **M** 6020.0502- **S** 6020.0501-	 * * * *
	mit Lammfellkissen und Fellrand vorne und hinten.	with lambskin panels and trim in front and rear.	avec coussin en peau d'agneau et bordures avant et arrière.	**VS/AP** **XL** 6020.1004- **L** 6020.1003- **M** 6020.1002- **S** 6020.1001-	 * * * *
	mit Lammfellkissen, Lammfellstreifen entlang der Vorderkante und Fellrand vorne und hinten.	with lambskin panels, lambskin strips along the front edge and trim in front and rear.	avec coussin, bande de peau d'agneau le long du bord avant, et bordures avant et arrière.	**VS/AP** **XL** 6020.1304- **L** 6020.1303- **M** 6020.1302- **S** 6020.1301-	 * * * *
	mit Fellrand vorne und hinten, ohne Lammfellkissen.	with trim in front and rear, without lambskin panels.	avec bordures avant et arrière, peau d'agneau, sans coussin en peau	**VS/AP** **XL** 6020.1204- **L** 6020.1203- **M** 6020.1202- **S** 6020.1201-	 * * * *
	Befestigungssystem SADDLE-FIX® ist für jede Sattelunterlage verfügbar. Aufpreis Bei der Artikelnummer einfach ein **X** davor stellen. Bsp. **x6020.0103-0100** Mehr Info Seite 15	Fastener-System SADDLE-FIX® available for all Saddle-Pads. Additional Charge Just put an **X** in front of the product code to order. Example **x6020.0103-0100** More info page 15	Système de fixation Le SADDLE-FIX® est disponible pour tous les soubassements de selle: supplément Mettre simplement un **X** devant le numéro de référence. Exemple: **x6020.0103-0100** Plus d'information page 15	 	



Mit 2-Taschen CORRECTION®-System. Inklusive je 3 Einlagen pro Tasche. Info Seite 16

With 2-Pockets CORRECTION®-System. Including 3 shims per pocket. Info page 16

Avec 2-poches CORRECTION®-System. 3 cales incluses par poche. Info page 16

2002

DR		S/J	
6021.0104-	*	---	
6021.0103-	*	6034.0103-	*
6021.0102-	*	6034.0102-	*
6021.0101-	*	---	

3002

	VS/AP		DR		S/J	
XL	6020.0184-	*	6021.0184-	*	---	
L	6020.0183-	*	6021.0183-	*	6034.0183-	*
M	6020.0182-	*	6021.0182-	*	6034.0182-	*
S	6020.0181-	*	6021.0181-	*	---	

2304

DR		S/J	
6021.1504-	*	---	
6021.1503-	*	6034.1503-	*
6021.1502-	*	6034.1502-	*
6021.1501-	*	---	

3304

	VS/AP		DR		S/J	
XL	6020.1584-	*	6021.1584-	*	---	
L	6020.1583-	*	6021.1583-	*	6034.1583-	*
M	6020.1582-	*	6021.1582-	*	6034.1582-	*
S	6020.1581-	*	6021.1581-	*	---	

2305

DR		S/J	
6021.0504-	*	---	
6021.0503-	*	6034.0503-	*
6021.0502-	*	6034.0502-	*
6021.0501-	*	---	

3305

	VS/AP		DR		S/J	
XL	6020.0584-	*	6021.0584-	*	---	
L	6020.0583-	*	6021.0583-	*	6034.0583-	*
M	6020.0582-	*	6021.0582-	*	6034.0582-	*
S	6020.0581-	*	6021.0581-	*	---	

2306

DR		S/J	
6021.1004-	*	---	
6021.1003-	*	6034.1003-	*
6021.1002-	*	6034.1002-	*
6021.1001-	*	---	

3306

	VS/AP		DR		S/J	
XL	6020.1084-	*	6021.1084-	*	---	
L	6020.1083-	*	6021.1083-	*	6034.1083-	*
M	6020.1082-	*	6021.1082-	*	6034.1082-	*
S	6020.1081-	*	6021.1081-	*	---	

2307

DR		S/J	
6021.1304-	*	---	
6021.1303-	*	6034.1303-	*
6021.1302-	*	6034.1302-	*
6021.1301-	*	---	

3307

	VS/AP		DR		S/J	
XL	6020.1384-	*	6021.1384-	*	---	
L	6020.1383-	*	6021.1383-	*	6034.1383-	*
M	6020.1382-	*	6021.1382-	*	6034.1382-	*
S	6020.1381-	*	6021.1381-	*	---	

2003

DR		S/J	
6021.1204-	*	---	
6021.1203-	*	6034.1203-	*
6021.1202-	*	6034.1202-	*
6021.1201-	*	---	

3003

	VS/AP		DR		S/J	
XL	6020.1284-	*	6021.1284-	*	---	
L	6020.1283-	*	6021.1283-	*	6034.1283-	*
M	6020.1282-	*	6021.1282-	*	6034.1282-	*
S	6020.1281-	*	6021.1281-	*	---	

Hinweis zum CORRECTION®-System
OPTIONAL: Das 1-Taschen-CORRECTION-System bekommen Sie wenn Sie die **8** (in der Artikel-Nr. für 2-Taschen CORRECTION-System) vorm Bindestrich mit **2** ersetzen. z.B. **6020.0123-*** **Info und zusätzliche POLY-FLEX® Seite 16**

Hint for the CORRECTION®-System
OPTIONAL: 1 pocket CORRECTION-System: Please replace the **8** before the hyphen with **2** for example. **6020.0123-*** **Info and additional POLY-FLEX® page 16**

Indication CORRECTION®-System
EN OPTION : Système de poche CORRECTION-Système. Remplacer le chiffre **8** devant le trait d'union par un **2**. Exemple : **6020.0123-*** **Information et cales additionnelles page 16**

*** Farben: Ausfaltblätter vorne und hinten. / Colours: Foldouts front and rear. / Couleurs: Rabat avant et arrière.**

HAALLOOO!
Bitte an passende Ohrenkappen denken.
Pst! Seite 51!

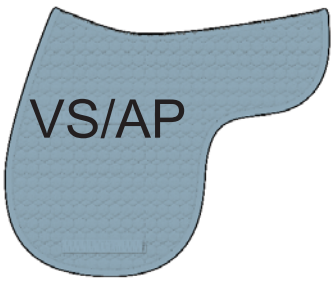
HEELLOOO!
Please remember, matching
Ear-Bonnets available!
Pst! Page 51!

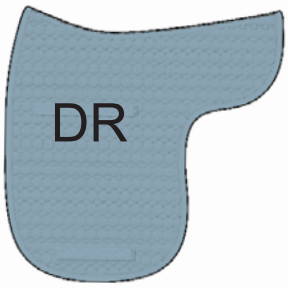
HEELLOOO !
N'oubliez pas les bonnets
d'oreilles assorties !
Pst! Page 51 !

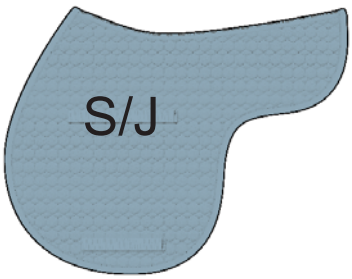
Farbkombination
Colour Combination
Combinaisons de Couleurs
3767 118/13/37

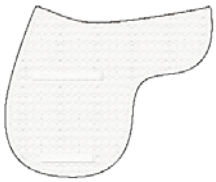
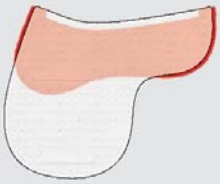
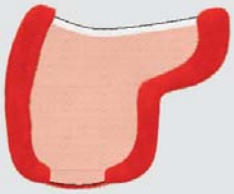
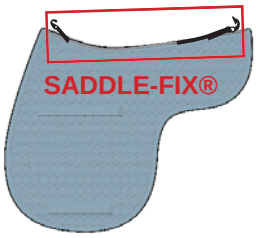
Farbkombination / Colour Combination / Combinaisons de Couleurs
3334 113/07/24

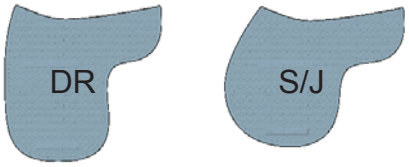
Satteldecken
Contoured Pad
Tapis de Selle







	Satteldecke SPINEFREE®	Contoured-Saddlepad SPINEFREE®	Tapis de Selle SPINEFREE®	VS/AP		
	nur Steppstoff, Mattes®-Steppstoff mit Poly-Flex®-Kern.	plain quilt. Mattes® quilt only with Poly-Flex®-core.	uniquement en tissu piqué. Tissu piqué Mattes® avec âme en Poly-Flex®.	**VS/AP**		
				XL	6001.0104-	*
				L	6001.0103-	*
				M	6001.0102-	*
				S	6001.0101-	*
	mit Lammfellkissen, ohne Fellrand vorne und hinten.	with lambskin panels, without front and rear trim.	avec coussin en peau d'agneau sans rebord avant et arriere en peau.	**VS/AP**		
				XL	6001.1504-	*
				L	6001.1503-	*
				M	6001.1502-	*
				S	6001.1501-	*
	mit Lammfellkissen und Fellrand vorne.	with lambskin panels, and trim in front.	avec coussin en peau d'agneau avec bord avant en peau.	**VS/AP**		
				XL	6001.0504-	*
				L	6001.0503-	*
				M	6001.0502-	*
				S	6001.0501-	*
	mit Lammfellkissen und Fellrand vorne und hinten.	with lambskin panels and trim in front and rear.	avec coussin en peau d'agneau et bordures avant et arrière.	**VS/AP**		
				XL	6001.1004-	*
				L	6001.1003-	*
				M	6001.1002-	*
				S	6001.1001-	*
	Spezial, mit Lamm-fellkissen hochwollig, Sattelblätter kurzwollig und Fellrand vorne.	Dual Height with lambskin panels long-wool and lambskin flaps shortwool and trim in front.	spéciale avec bor-dure avant en peau d'agneau, coussin en haute laine et quartiers tondus à ras.	**VS/AP**		
				XL	6001.0404-	*
				L	6001.0403-	*
				M	6001.0402-	*
				S	6001.0401-	*
	mit Lammfell Sattel-blätter hochwollig und Vollrand.	with lambskin fully long-wool lined flaps and full trim.	panneaux de selle en haute laine en peau d'agneau avec bordure complete.	**VS/AP**		
				XL	6001.0304-	*
				L	6001.0303-	*
				M	6001.0302-	*
				S	6001.0301-	*
	Befestigungssystem SADDLE-FIX® ist für jede Sattelunterlage verfügbar. Aufpreis Bei der Artikelnummer einfach ein **X** davor stellen. Bsp. **x6001.0103-0100** Mehr Info Seite 15	Fastener-System SADDLE-FIX® available for all Saddle-Pads. Additional Charge Just put an **X** in front of the product code to order. Example **x6001.0103-0100** More info page 15	Système de fixation Le SADDLE-FIX® est disponible pour tous les soubassements de selle: supplément Mettre simplement un **X** devant le numéro de référence. Exemple: **x6001.0103-0100** Plus d'information page 15			



Mit 2-Taschen CORRECTION®-System. Inklusive je 3 Einlagen pro Tasche. Info Seite 16

With 2-Pockets CORRECTION®-System. Including 3 shims per pocket. Info page 16

Avec 2-poches CORRECTION®-System. 3 cales incluses par poche. Info page 16

2004

DR		S/J	
6003.0104-	*	---	
6003.0103-	*	6004.0103-	*
6003.0102-	*	6004.0102-	*
6003.0101-	*	---	

3004

	VS/AP		DR		S/J	
XL	6001.0184-	*	6003.0184-	*	---	
L	6001.0183-	*	6003.0183-	*	6004.0183-	*
M	6001.0182-	*	6003.0182-	*	6004.0182-	*
S	6001.0181-	*	6003.0181-	*	---	

2308

DR		S/J	
6003.1504-	*	---	
6003.1503-	*	6004.1503-	*
6003.1502-	*	6004.1502-	*
6003.1501-	*	---	

3308

	VS/AP		DR		S/J	
XL	6001.1584-	*	6003.1584-	*	---	
L	6001.1583-	*	6003.1583-	*	6004.1583-	*
M	6001.1582-	*	6003.1582-	*	6004.1582-	*
S	6001.1581-	*	6003.1581-	*	---	

2309

DR		S/J	
6003.0504-	*	---	
6003.0503-	*	6004.0503-	*
6003.0502-	*	6004.0502-	*
6003.0501-	*	---	

3309

	VS/AP		DR		S/J	
XL	6001.0584-	*	6003.0584-	*	---	
L	6001.0583-	*	6003.0583-	*	6004.0583-	*
M	6001.0582-	*	6003.0582-	*	6004.0582-	*
S	6001.0581-	*	6003.0581-	*	---	

2310

DR		S/J	
6003.1004-	*	---	
6003.1003-	*	6004.1003-	*
6003.1002-	*	6004.1002-	*
6003.1001-	*	---	

3310

	VS/AP		DR		S/J	
XL	6001.1084-	*	6003.1084-	*	---	
L	6001.1083-	*	6003.1083-	*	6004.1083-	*
M	6001.1082-	*	6003.1082-	*	6004.1082-	*
S	6001.1081-	*	6003.1081-	*	---	

2311

DR		S/J	
6003.0404-	*	---	
6003.0403-	*	6004.0403-	*
6003.0402-	*	6004.0402-	*
6003.0401-	*	---	

3311

	VS/AP		DR		S/J	
XL	6001.0484-	*	6003.0484-	*	---	
L	6001.0483-	*	6003.0483-	*	6004.0483-	*
M	6001.0482-	*	6003.0482-	*	6004.0482-	*
S	6001.0481-	*	6003.0481-	*	---	

2315

DR		S/J	
6003.0304-	*	---	
6003.0303-	*	6004.0303-	*
6003.0302-	*	6004.0302-	*
6003.0301-	*	---	

3315

	VS/AP		DR		S/J	
XL	6001.0384-	*	6003.0384-	*	---	
L	6001.0383-	*	6003.0383-	*	6004.0383-	*
M	6001.0382-	*	6003.0382-	*	6004.0382-	*
S	6001.0381-	*	6003.0381-	*	---	

Hinweis zum CORRECTION®-System
OPTIONAL: Das 1-Taschen-CORRECTION-System bekommen Sie wenn Sie die **8** (in der Artikel-Nr. für 2-Taschen CORRECTION-System) vorm Bindestrich mit **2** ersetzen. z.B. **6001.0123-*** **Info und zusätzliche POLY-FLEX® Seite 16**

Hint for the CORRECTION®-System
OPTIONAL: 1 pocket CORRECTION-System: Please replace the **8** before the hyphen with **2** for example. **6001.0123-*** **Info and additional POLY-FLEX® Page 16**

Indication CORRECTION®-System
EN OPTION : Système de poche CORRECTION-Système. Remplacer le chiffre **8** devant le trait d'union par un **2**. Exemple : **6001.0123-*** **Information et cales additionnelles page 16**

*** Farben: Ausfaltblätter vorne und hinten. / Colours: Foldouts front and rear. / Couleurs: Rabat avant et arrière.**

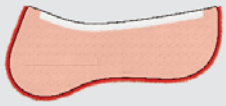
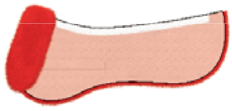
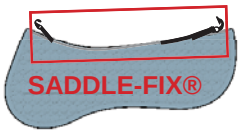
3334 113/07/24

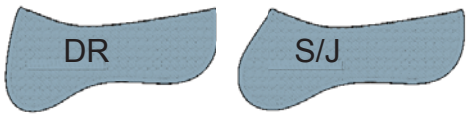
Farbkombination / Colour Combination / Combinaisons de Couleurs

9271 132/34/32

Farbkombination / Colour Combination / Combinaisons de Couleurs
6928 103/21/47/23

Sattelkissen
Half Pads
Amortisseur

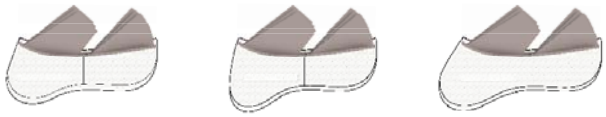
	Sattelkissen SPINEFREE®	Half Pads SPINEFREE®	Amortisseur SPINEFREE®	VS/AP	
	nur Steppstoff, Mattes®-Steppstoff mit Poly-Flex®-Kern.	plain quilt. Mattes® quilt only with Poly-Flex®-core.	uniquement en tissu piqué. Tissu piqué Mattes® avec âme en Poly-Flex®.	**XL** 6040.0104- **L** 6040.0103- **M** 6040.0102- **S** 6040.0101-	**VS/AP** * * * *
	mit Lammfellkissen, ohne Fellrand vorne und hinten.	with lambskin panels, without front and rear trim.	avec coussin en peau d'agneau sans rebord avant et arriere en peau.	**XL** 6040.1504- **L** 6040.1503- **M** 6040.1502- **S** 6040.1501-	**VS/AP** * * * *
	mit Lammfellkissen und Fellrand vorne.	with lambskin panels, and trim in front.	avec coussin en peau d'agneau avec bord avant en peau.	**XL** 6040.0504- **L** 6040.0503- **M** 6040.0502- **S** 6040.0501-	**VS/AP** * * * *
	mit Lammfellkissen und Fellrand vorne und hinten.	with lambskin panels and trim in front and rear.	avec coussin en peau d'agneau et bordures avant et arrière.	**XL** 6040.0604- **L** 6040.0603- **M** 6040.0602- **S** 6040.0601-	**VS/AP** * * * *
	Keilkissen mit Lammfellkissen und Fellrand vorne und hinten und **Schaumstoffkeil hinten.**	**Rear Riser Half Pad** with lambskin panels and trim in front and rear.	**Amortisseur de calage** arriére,et **mousse cellulaire** avec bordures avant et arrière,coussin en peau d'agneau.	**XL** 6040.0644- **L** 6040.0643- **M** 6040.0642- **S** 6040.0641-	**VS/AP** * * * *
	PM Sattelkissen mit Lammfellkissen und Fellrand vorne und hinten. Zur Kombination mit allen MATTES®-Steppstoff-Unterlagen.	**PM Half Pad** with lambskin panels and trim in front and rear and with slots. This Pad is recommended to be used in combination with all MATTES® plain quilt Pads.	**Amortisseur, système PM** avec coussin en peau d'agneau, bordures avant et arrière avec fentes. Pour utilisation avec les soubassements en tissu piqué MATTES®.	**XL** 6044.0604- **L** 6044.0603- **M** 6044.0602- **S** 6044.0601-	**VS/AP** * * * *
	Befestigungssystem SADDLE-FIX® ist für jede Sattelunterlage verfügbar. Aufpreis Bei der Artikelnummer einfach ein **X** davor stellen. Bsp. **x6040.0103-0100** Mehr Info Seite 15	Fastener-System SADDLE-FIX® available for all Saddle-Pads. Additional Charge Just put an **X** in front of the product code to order. Example **x6040.0103-0100** More info page 15	Système de fixation Le SADDLE-FIX® est disponible pour tous les soubassements de selle: supplément Mettre simplement un **X** devant le numéro de référence. Exemple: **x6040.0103-0100** Plus d'information page 15	 	



Mit 2-Taschen CORRECTION®-System. Inklusive je 3 Einlagen pro Tasche. Info Seite 16

With 2-Pockets CORRECTION®-System. Including 3 shims per pocket. Info page 16

Avec 2-poches CORRECTION®-System. 3 cales incluses par poche. Info page 16



VS/AP DR S/J

2006

DR		S/J	
6039.0104-	*	---	
6039.0103-	*	6037.0103-	*
6039.0102-	*	6037.0102-	*
6039.0101-	*	---	

3006

	VS/AP		DR		S/J	
XL	6040.0184-	*	6039.0184-	*	---	
L	6040.0183-	*	6039.0183-	*	6037.0183-	*
M	6040.0182-	*	6039.0182-	*	6037.0182-	*
S	6040.0181-	*	6039.0181-	*	---	

2312

DR		S/J	
6039.1504-	*	---	
6039.1503-	*	6037.1503-	*
6039.1502-	*	6037.1502-	*
6039.1501-	*	---	

3312

	VS/AP		DR		S/J	
XL	6040.1584-	*	6039.1584-	*	---	
L	6040.1583-	*	6039.1583-	*	6037.1583-	*
M	6040.1582-	*	6039.1582-	*	6037.1582-	*
S	6040.1581-	*	6039.1581-	*	---	

2313

DR		S/J	
6039.0504-	*	---	
6039.0503-	*	6037.0503-	*
6039.0502-	*	6037.0502-	*
6039.0501-	*	---	

3313

	VS/AP		DR		S/J	
XL	6040.0584-	*	6039.0584-	*	---	
L	6040.0583-	*	6039.0583-	*	6037.0583-	*
M	6040.0582-	*	6039.0582-	*	6037.0582-	*
S	6040.0581-	*	6039.0581-	*	---	

2314

DR		S/J	
6039.0604-	*	---	
6039.0603-	*	6037.0603-	*
6039.0602-	*	6037.0602-	*
6039.0601-	*	---	

3314

	VS/AP		DR		S/J	
XL	6040.0684-	*	6039.0684-	*	---	
L	6040.0683-	*	6039.0683-	*	6037.0683-	*
M	6040.0682-	*	6039.0682-	*	6037.0682-	*
S	6040.0681-	*	6039.0681-	*	---	

4500

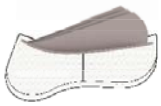
DR		S/J	
6039.0644-	*	---	
6039.0643-	*	6037.0643-	*
6039.0642-	*	6037.0642-	*
6039.0641-	*	---	

2316

DR		S/J	
6043.0604-	*	---	
6043.0603-	*	6041.0603-	*
6043.0602-	*	6041.0602-	*
6043.0601-	*	---	

3316

	VS/AP		DR		S/J	
XL	6044.0684-	*	6043.0684-	*	---	
L	6044.0683-	*	6043.0683-	*	6041.0683-	*
M	6044.0682-	*	6043.0682-	*	6041.0682-	*
S	6044.0681-	*	6043.0681-	*	---	



Hinweis zum CORRECTION®-System
OPTIONAL: Das 1-Taschen-CORRECTION-System bekommen Sie wenn Sie die **8** (in der Artikel-Nr. für 2-Taschen CORRECTION-System) vorm Bindestrich mit **2** ersetzen. z.B. **6040.0123-*** **Info und zusätzliche POLY-FLEX® Seite 16**

Hint for the CORRECTION®-System
OPTIONAL: 1 pocket CORRECTION-System: Please replace the **8** before the hyphen with **2** for example. **6040.0123-*** **Info and additional POLY-FLEX® page 16**

Indication CORRECTION®-System
EN OPTION : Système de poche CORRECTION-Système. Remplacer le chiffre **8** devant le trait d'union par un **2**. Exemple : **6040.0123-*** **Information et cales additionnelles page 16**

* **Farben: Ausfaltblätter vorne und hinten. / Colours: Foldouts front and rear. / Couleurs: Rabat avant et arrière.**

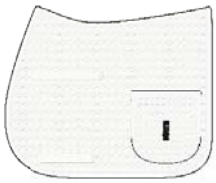
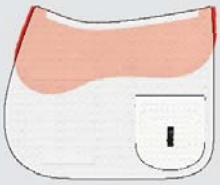
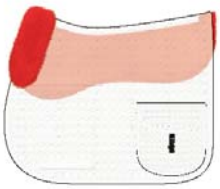
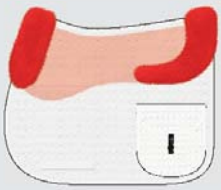
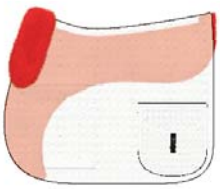
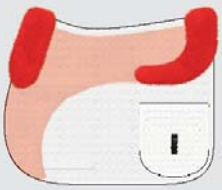
Farbkombination / Colour Combination / Combinaisons de Couleurs
1334 193/32/49 9371 132/34/32

Spezial-Sattelunterlagen

Special-Saddle-Pads

Tapis Spéciaux

Farbkombination / Colour Combination / Combinaisons de Couleurs
8639 113/03/20/07 8539 108/15/20/21 8639 113/03/20/07

	Wanderschabracke mit großen, praktischen Taschen auf beiden Seiten SPINEFREE®	Long-Distance-Pad with practical, big pockets on both sides SPINEFREE®	Chabraque de randonnée avec deux grandes poches latérales très practiques SPINEFREE®
	nur Steppstoff, Mattes®-Steppstoff mit Poly-Flex®-Kern.	plain quilt. Mattes® quilt only with Poly-Flex®-core.	uniquement en tissu piqué. Tissu piqué Mattes® avec âme en Poly-Flex®.
	mit Lammfellkissen, ohne Fellrand vorne und hinten.	with lambskin panels, without front and rear trim.	avec coussin en peau d'agneau sans rebord avant et arriere en peau.
	mit Lammfellkissen und Fellrand vorne.	with lambskin panels, and trim in front.	avec coussin en peau d'agneau avec bord avant en peau.
	mit Lammfellkissen und Fellrand vorne und hinten.	with lambskin panels and trim in front and rear.	avec coussin en peau d'agneau et bordures avant et arrière.
	mit Lammfellkissen, Lammfellstreifen entlang der Vorderkante und Fellrand vorne	with lambskin panels, lambskin strips along the front edge and trim in front	avec coussin, bande de peau d'agneau le long du bord avant, et bordures avant
	mit Lammfellkissen, Lammfellstreifen entlang der Vorderkante und Fellrand vorne und hinten.	with lambskin panels, lambskin strips along the front edge and trim in front and rear.	avec coussin, bande de peau d'agneau le long du bord avant, et bordures avant et arrière.

Befestigungssystem SADDLE-FIX® ist für jede Sattelunterlage verfügbar. Aufpreis
Bei der Artikelnummer einfach ein **X** davor stellen.
Bsp. **x6023.0103-0100**
Mehr Info Seite 15

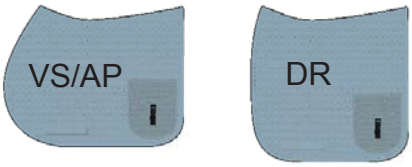
Fastener-System SADDLE-FIX® available for all Saddle-Pads. Additional Charge
Just put an **X** in front of the product code to order.
Example **x6023.0103-0100**
More info page 15

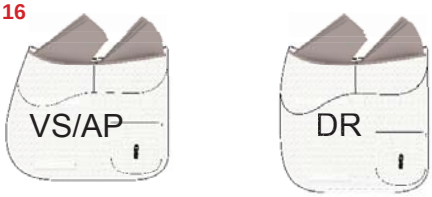
Système de fixation Le SADDLE-FIX® est disponible pour tous les soubassements de selle: supplément
Mettre simplement un **X** devant le numéro de référence.
Exemple: **x6023.0103-0100**
Plus d'information page 15

Mit 2-Taschen CORRECTION®-System. Inklusive je 3 Einlagen pro Tasche. Info Seite 16

With 2-Pockets CORRECTION®-System. Including 3 shims per pocket. Info page 16

Avec 2-poches CORRECTION®-System. 3 cales incluses par poche. Info page 16





2007

	VS/AP		DR	
XL	6023.0104-	*	6024.0104-	
L	6023.0103-	*	6024.0103-	*
M	6023.0102-	*	6024.0102-	*
S	6023.0101-	*	6024.0101-	

3007

	VS/AP		DR	
XL	6023.0184-	*	6024.0184-	*
L	6023.0183-	*	6024.0183-	*
M	6023.0182-	*	6024.0182-	*
S	6023.0181-	*	6024.0181-	*

2317

	VS/AP		DR	
XL	6023.1504-	*	6024.1504-	
L	6023.1503-	*	6024.1503-	*
M	6023.1502-	*	6024.1502-	*
S	6023.1501-	*	6024.1501-	

3317

	VS/AP		DR	
XL	6023.1584-	*	6024.1584-	*
L	6023.1583-	*	6024.1583-	*
M	6023.1582-	*	6024.1582-	*
S	6023.1581-	*	6024.1581-	*

2318

	VS/AP		DR	
XL	6023.0504-	*	6024.0504-	
L	6023.0503-	*	6024.0503-	*
M	6023.0502-	*	6024.0502-	*
S	6023.0501-	*	6024.0501-	

3318

	VS/AP		DR	
XL	6023.0584-	*	6024.0584-	*
L	6023.0583-	*	6024.0583-	*
M	6023.0582-	*	6024.0582-	*
S	6023.0581-	*	6024.0581-	*

2319

	VS/AP		DR	
XL	6023.1004-	*	6024.1004-	
L	6023.1003-	*	6024.1003-	*
M	6023.1002-	*	6024.1002-	*
S	6023.1001-	*	6024.1001-	

3319

	VS/AP		DR	
XL	6023.1084-	*	6024.1084-	*
L	6023.1083-	*	6024.1083-	*
M	6023.1082-	*	6024.1082-	*
S	6023.1081-	*	6024.1081-	*

2320

	VS/AP		DR	
XL	6023.0904-	*	6024.0904-	
L	6023.0903-	*	6024.0903-	*
M	6023.0902-	*	6024.0902-	*
S	6023.0901-	*	6024.0901-	

3320

	VS/AP		DR	
XL	6023.0984-	*	6024.0984-	*
L	6023.0983-	*	6024.0983-	*
M	6023.0982-	*	6024.0982-	*
S	6023.0981-	*	6024.0981-	*

2321

	VS/AP		DR	
XL	6023.1304-	*	6024.1304-	
L	6023.1303-	*	6024.1303-	*
M	6023.1302-	*	6024.1302-	*
S	6023.1301-	*	6024.1301-	

3321

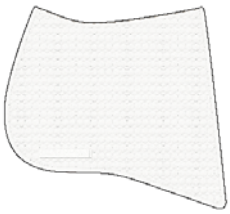
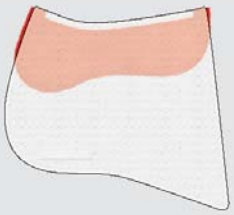
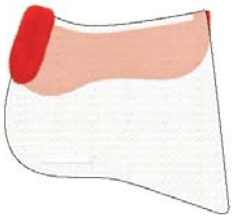
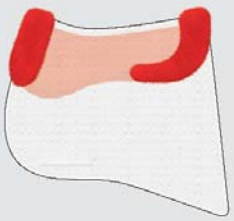
	VS/AP		DR	
XL	6023.1384-	*	6024.1384-	*
L	6023.1383-	*	6024.1383-	*
M	6023.1382-	*	6024.1382-	*
S	6023.1381-	*	6024.1381-	*

Hinweis zum CORRECTION®-System
OPTIONAL: Das 1-Taschen-CORRECTION-System bekommen Sie wenn Sie die **8** (in der Artikel-Nr. für 2-Taschen CORRECTION-System) vorm Bindestrich mit **2** ersetzen. z.B. **6023.0123-*** **Info und zusätzliche POLY-FLEX® Seite 16**

Hint for the CORRECTION®-System
OPTIONAL: 1 pocket CORRECTION-System: Please replace the **8** before the hyphen with **2** for example. **6023.0123-*** **Info and additional POLY-FLEX® page 16**

Indication CORRECTION®-System
EN OPTION : Système de poche CORRECTION-Système. Remplacer le chiffre **8** devant le trait d'union par un **2**. Exemple : **6023.0123-*** **Information et cales additionnelles page 16**

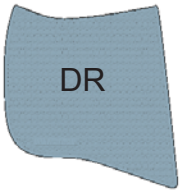
* **Farben: Ausfaltblätter vorne und hinten. / Colours: Foldouts front and rear. / Couleurs: Rabat avant et arrière.**

	Barock-Schabracke nur für englische Sättel. SPINEFREE®	Baroque-Square-Saddlepad for english saddles only. SPINEFREE®	Chabraques Baroques pour selles anglaises seulement. SPINEFREE®
	nur Steppstoff, Mattes®-Steppstoff mit Poly-Flex®-Kern.	plain quilt. Mattes® quilt only with Poly-Flex®-core.	uniquement en tissu piqué. Tissu piqué Mattes® avec âme en Poly-Flex®.
	mit Lammfellkissen, ohne Fellrand vorne und hinten.	with lambskin panels, without front and rear trim.	avec coussin en peau d'agneau sans rebord avant et arriere en peau.
	mit Lammfellkissen und Fellrand vorne.	with lambskin panels, and trim in front.	avec coussin en peau d'agneau avec bord avant en peau.
	mit Lammfellkissen und Fellrand vorne und hinten.	with lambskin panels and trim in front and rear.	avec coussin en peau d'agneau et bordures avant et arrière.
	mit Lammfellkissen, Lammfellstreifen entlang der Vorderkante und Fellrand vorne und hinten.	with lambskin panels, lambskin strips along the front edge and trim in front and rear.	avec coussin, bande de peau d'agneau le long du bord avant, et bordures avant et arrière.
	mit Fellrand vorne und hinten, ohne Lammfellkissen.	with trim in front and rear, without lambskin panels.	avec bordures avant et arrière, peau d'agneau, sans coussin en peau

Befestigungssystem SADDLE-FIX® ist für jede Sattelunterlage verfügbar. Aufpreis
Bei der Artikelnummer einfach ein **X** davor stellen.
Bsp. **x6068.0103-0100**
Mehr Info Seite 15

Fastener-System SADDLE-FIX® available for all Saddle-Pads. Additional Charge
Just put an **X** in front of the product code to order.
Example **x6068.0103-0100**
More info page 15

Système de fixation Le SADDLE-FIX® est disponible pour tous les soubassements de selle: supplément
Mettre simplement un **X** devant le numéro de référence.
Exemple: **x6068.0103-0100**
Plus d'information page 15



Mit 2-Taschen CORRECTION®-System. Inklusive je 3 Einlagen pro Tasche. Info Seite 16

With 2-Pockets CORRECTION®-System. Including 3 shims per pocket. Info page 16

Avec 2-poches CORRECTION®-System. 3 cales incluses par poche. Info page 16

2008

	VS/AP		DR	
XL	6068.0104-	*	6067.0104-	
L	6068.0103-	*	6067.0103-	*
M	6068.0102-	*	6067.0102-	*
S	6068.0101-	*	6067.0101-	

3008

	VS/AP		DR	
XL	6068.0184-	*	6067.0184-	*
L	6068.0183-	*	6067.0183-	*
M	6068.0182-	*	6067.0182-	*
S	6068.0181-	*	6067.0181-	*

2322

	VS/AP		DR	
XL	6068.1504-	*	6067.1504-	
L	6068.1503-	*	6067.1503-	*
M	6068.1502-	*	6067.1502-	*
S	6068.1501-	*	6067.1501-	

3322

	VS/AP		DR	
XL	6068.1584-	*	6067.1584-	*
L	6068.1583-	*	6067.1583-	*
M	6068.1582-	*	6067.1582-	*
S	6068.1581-	*	6067.1581-	*

2323

	VS/AP		DR	
XL	6068.0504-	*	6067.0504-	
L	6068.0503-	*	6067.0503-	*
M	6068.0502-	*	6067.0502-	*
S	6068.0501-	*	6067.0501-	

3323

	VS/AP		DR	
XL	6068.0584-	*	6067.0584-	*
L	6068.0583-	*	6067.0583-	*
M	6068.0582-	*	6067.0582-	*
S	6068.0581-	*	6067.0581-	*

2324

	VS/AP		DR	
XL	6068.1004-	*	6067.1004-	
L	6068.1003-	*	6067.1003-	*
M	6068.1002-	*	6067.1002-	*
S	6068.1001-	*	6067.1001-	

3324

	VS/AP		DR	
XL	6068.1084-	*	6067.1084-	*
L	6068.1083-	*	6067.1083-	*
M	6068.1082-	*	6067.1082-	*
S	6068.1081-	*	6067.1081-	*

2325

	VS/AP		DR	
XL	6068.1304-	*	6067.1304-	
L	6068.1303-	*	6067.1303-	*
M	6068.1302-	*	6067.1302-	*
S	6068.1301-	*	6067.1301-	

3325

	VS/AP		DR	
XL	6068.1384-	*	6067.1384-	*
L	6068.1383-	*	6067.1383-	*
M	6068.1382-	*	6067.1382-	*
S	6068.1381-	*	6067.1381-	*

2009

	VS/AP		DR	
XL	6068.1204-	*	6067.1204-	
L	6068.1203-	*	6067.1203-	*
M	6068.1202-	*	6067.1202-	*
S	6068.1201-	*	6067.1201-	

3009

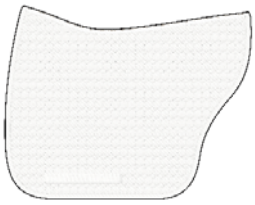
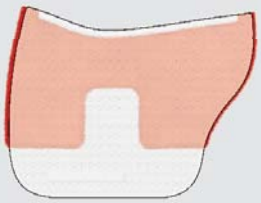
	VS/AP		DR	
XL	6068.1284-	*	6067.1284-	*
L	6068.1283-	*	6067.1283-	*
M	6068.1282-	*	6067.1282-	*
S	6068.1281-	*	6067.1281-	*

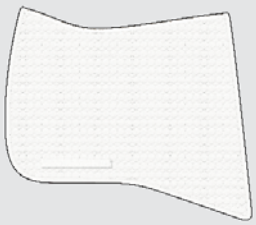
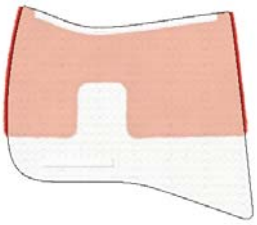
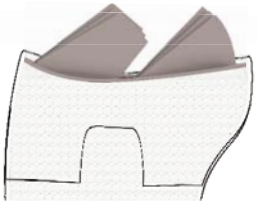
Hinweis zum CORRECTION®-System
OPTIONAL: Das 1-Taschen-CORRECTION-System bekommen Sie wenn Sie die **8** (in der Artikel-Nr. für 2-Taschen CORRECTION-System) vorm Bindestrich mit **2** ersetzen. z.B. **6068.0123-*** **Info und zusätzliche POLY-FLEX® Seite 16**

Hint for the CORRECTION®-System
OPTIONAL: 1 pocket CORRECTION-System: Please replace the **8** before the hyphen with **2** for example. **6068.0123-*** **Info and additional POLY-FLEX® page 16**

Indication CORRECTION®-System
EN OPTION : Système de poche CORRECTION-Système. Remplacer le chiffre **8** devant le trait d'union par un **2**. Exemple : **6068.0123-*** **Information et cales additionnelles page 16**

*** Farben: Ausfaltblätter vorne und hinten. / Colours: Foldouts front and rear. / Couleurs: Rabat avant et arrière.**

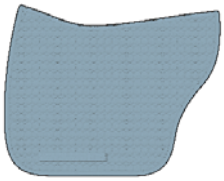
	Satteldecke für spanische Sättel. **SPINEFREE®**	Saddle Pad for spanish saddles. **SPINEFREE®**	Tapis de selle pour selles espagnoles **SPINEFREE®**
	nur Steppstoff, Mattes®-Steppstoff mit Poly-Flex®-Kern.	plain quilt. Mattes® quilt only with Poly-Flex®-core.	uniquement en tissu piqué. Tissu piqué Mattes® avec âme en Poly-Flex®.
	mit Lammfellkissen, ohne Fellrand vorne und hinten.	with lambskin panels, without front and rear trim.	avec coussin en peau d'agneau sans rebord avant et arriere en peau.

	Barock Schabracke für spanische Sättel. **SPINEFREE®**	Baroque Pad for spanish saddles. **SPINEFREE®**	Chabraque baroque pour selles espagnoles **SPINEFREE®**
	nur Steppstoff, Mattes®-Steppstoff mit Poly-Flex®-Kern.	plain quilt. Mattes® quilt only with Poly-Flex®-core.	uniquement en coton piqué. Tissu piqué Mattes® avec âme en Poly-Flex®.
	mit Lammfellkissen, ohne Fellrand vorne und hinten.	with lambskin panels, without front and rear trim.	avec coussin en peau d'agneau sans rebord avant et arriere en peau.
	Maße für spanischen Sattelunterlagen	Measurements for spanish Saddle-pads	Mesures pour soubassement de selle espagnole
	POLY-FLEX®-Einlagen für 2-Taschen CORRECTION®-SYSTEM	2-Pockets CORRECTION®-SYSTEM POLY-FLEX®-shims	Pièces intercalaires POLY-FLEX® pour 2-poches système CORRECTION®

Mit 2-Taschen CORRECTION®-System. Inklusive je 3 Einlagen pro Tasche. Info Seite 16

With 2-Pockets CORRECTION®-System. Including 3 shims per pocket. Info page 16

Avec 2-poches CORRECTION®-System. 3 cales incluses par poche. Info page 16



2010

L	6089.0103-	*
M	6089.0102-	*

3010

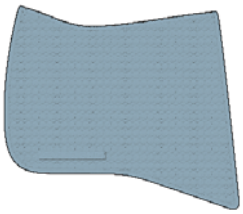
L	6089.0183-	*
M	6089.0182-	*

2326

L	6089.1503-	*
M	6089.1502-	*

3326

L	6089.1583-	*
M	6089.1582-	*



2011

L	6087.0103-	*
M	6087.0102-	*

3011

L	6087.0183-	*
M	6087.0182-	*

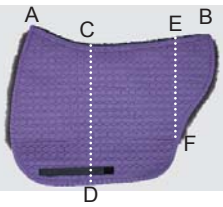
2327

L	6087.1503-	*
M	6087.1502-	*

3327

L	6087.1583-	*
M	6087.1582-	*

	A - B	C - D	E - F
L	70,0 cm	51,0 cm	38,0 cm
M	62,0 cm	51,0 cm	38,0 cm



vorne/front/avant

hinten/rear/derrière

L	6087.0073-0069	6087.0063-0069
M	6087.0072-0069	6087.0062-0069

5 mm POLY-FLEX®

* **Farben: Ausfaltblätter vorne und hinten. / Colours: Foldouts front and rear. / Couleurs: Rabat avant et arrière.**

Farbkombination
Colour Combination
Combinaisons de Couleurs
9371 113/34/32

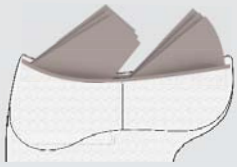
Farbkombination
Colour Combination
Combinaisons de Couleurs
8639 113/03/20/07

Farbkombination / Colour Combination / Combinaisons de Couleurs
0228 102/08/31

ISLAND-Sattelunterlagen
ISLANDIC Pads
Tapis d'ISLANDE

Farbkombination / Colour Combination / Combinaisons de Couleurs
9447 159/44/22 1823 103/37/47

	MATTES Island-Satteldecke SPINEFREE®	MATTES Islandic contoured Pad SPINEFREE®	MATTES Tapis de selle Islande SPINEFREE®
	nur Steppstoff, Mattes®-Steppstoff mit Poly-Flex®-Kern.	plain quilt. Mattes® quilt only with Poly-Flex®-core.	uniquement en tissu piqué. Tissu piqué Mattes® avec âme en Poly-Flex®.
	mit Lammfellkissen, ohne Fellrand vorne und hinten.	with lambskin panels, without front and rear trim.	avec coussin en peau d'agneau sans rebord avant et arriere en peau.
	mit Lammfellkissen, und Fellrand vorne	with lambskin panels, without front and rear trim.	avec coussin en peau d'agneau avec bord avant en peau.
	mit Lammfellkissen und Fellrand vorne und hinten.	with lambskin panels and trim in front and rear.	avec coussin en peau d'agneau et bordures avant et arrière.

	Maße Island-Satteldecke	Measurements Islandic contoured Pad	Mesures Tapis de selle Islande
	POLY-FLEX®-Einlagen für 2-Taschen CORRECTION®-SYSTEM	2-Pockets CORRECTION®-SYSTEM POLY-FLEX®-shims	Pièces intercalaires POLY-FLEX® pour 2-poches système CORRECTION®

Befestigungssystem SADDLE-FIX® ist für jede Sattelunterlage verfügbar. Aufpreis
Bei der Artikelnummer einfach ein **X** davor stellen.
Bsp. **x6422.0103-0100**
Mehr Info Seite 15

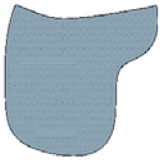
Fastener-System SADDLE-FIX® available for all Saddle-Pads. Additional Charge
Just put an **X** in front of the product code to order.
Example **x6422.0103-0100**
More info page 15

Système de fixation Le SADDLE-FIX® est disponible pour tous les soubassements de selle: supplément
Mettre simplement un **X** devant le numéro de référence.
Exemple: **x6422.0103-0100**
Plus d'information page 15

Mit 2-Taschen CORRECTION®-System. Inklusive je 3 Einlagen pro Tasche. Info Seite 16

With 2-Pockets CORRECTION®-System. Including 3 shims per pocket. Info page 16

Avec 2-poches CORRECTION®-System. 3 cales incluses par poche. Info page 16



2012

XL	6422.0104-	*
L	6422.0103-	*
M	6422.0102-	*

3012

XL	6422.0184-	*
L	6422.0183-	*
M	6422.0182-	*

2328

XL	6422.1504-	*
L	6422.1503-	*
M	6422.1502-	*

3328

XL	6422.1584-	*
L	6422.1583-	*
M	6422.1582-	*

2329

XL	6422.0504-	*
L	6422.0503-	*
M	6422.0502-	*

3329

XL	6422.0584-	*
L	6422.0583-	*
M	6422.0582-	*

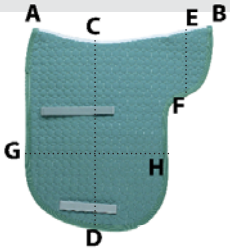
2330

XL	6422.1004-	*
L	6422.1003-	*
M	6422.1002-	*

3330

XL	6422.1084-	*
L	6422.1083-	*
M	6422.1082-	*

	A - B	C - D	E - F	G - H
XL	ca. 60,0 cm	ca. 56,0 cm	ca. 20,0 cm	ca. 44,0 cm
L	ca. 57,0 cm	ca. 56,0 cm	ca. 20,0 cm	ca. 44,0 cm
M	ca. 54,0 cm	ca. 54,0 cm	ca. 20,0 cm	ca. 44,0 cm



vorne/front/avant
5 mm POLY-FLEX®

hinten/rear/derrière
5 mm POLY-FLEX®

XL	6422.0074-0069	6422.0064-0069
L	6422.0073-0069	6422.0063-0069
M	6422.0072-0069	6422.0062-0069

1-Taschen/Pocket/Poches
5mm POLY-FLEX®

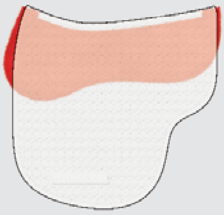
XL	6422.0024-0069
L	6422.0023-0069
M	6422.0022-0069

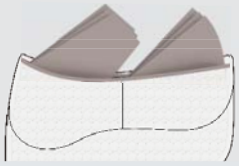
Hinweis zum CORRECTION®-System
OPTIONAL: Das 1-Taschen-CORRECTION-System bekommen Sie wenn Sie die **8** (in der Artikel-Nr. für 2-Taschen CORRECTION-System) vorm Bindestrich mit **2** ersetzen. z.B. **6422.0123-***
Info Seite 16

Hint for the CORRECTION®-System
OPTIONAL: 1 pocket CORRECTION-System: Please replace the **8** before the hyphen with **2** for example.
6422.0123-*
Info page 16

Indication CORRECTION®-System
EN OPTION : Système de poche CORRECTION-Système. Remplacer le chiffre **8** devant le trait d'union par un **2**.
Exemple : **6422.0123-***
Information page 16

* **Farben: Ausfaltblätter vorne und hinten. / Colours: Foldouts front and rear. / Couleurs: Rabat avant et arrière.**

	MATTES Island-EUROFIT® SPINEFREE®	MATTES Islandic-EUROFIT® SPINEFREE®	MATTES EUROFIT® Islande SPINEFREE®
	nur Steppstoff, Mattes®-Steppstoff mit Poly-Flex®-Kern.	plain quilt. Mattes® quilt only with Poly-Flex®-core.	uniquement en tissu piqué. Tissu piqué Mattes® avec âme en Poly-Flex®.
	mit Lammfellkissen, ohne Fellrand vorne und hinten.	with lambskin panels, without front and rear trim.	avec coussin en peau d'agneau sans rebord avant et arriere en peau.
	mit Lammfellkissen, und Fellrand vorne	with lambskin panels, without front and rear trim.	avec coussin en peau d'agneau avec bord avant en peau.
	mit Lammfellkissen und Fellrand vorne und hinten.	with lambskin panels and trim in front and rear.	avec coussin en peau d'agneau et bordures avant et arrière.

	Maße Island-EUROFIT®	Measurements Islandic-EUROFIT®	Mesures EUROFIT® Islande
	POLY-FLEX®-Einlagen für 2-Taschen CORRECTION®-SYSTEM	2-Pockets CORRECTION®-SYSTEM POLY-FLEX®-shims	Pièces intercalaires POLY-FLEX® pour 2-poches système CORRECTION®

Befestigungssystem SADDLE-FIX® ist für jede Sattelunterlage verfügbar. Aufpreis
Bei der Artikelnummer einfach ein **X** davor stellen.
Bsp. **x6068.0103-0100**
Mehr Info Seite 15

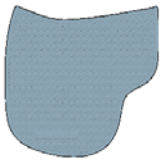
Fastener-System SADDLE-FIX® available for all Saddle-Pads. Additional Charge
Just put an **X** in front of the product code to order.
Example **x6068.0103-0100**
More info page 15

Système de fixation Le SADDLE-FIX® est disponible pour tous les soubassements de selle: supplément
Mettre simplement un **X** devant le numéro de référence.
Exemple: **x6068.0103-0100**
Plus d'information page 15

Mit 2-Taschen CORRECTION®-System. Inklusive je 3 Einlagen pro Tasche. Info Seite 16

With 2-Pockets CORRECTION®-System. Including 3 shims per pocket. Info page 16

Avec 2-poches CORRECTION®-System. 3 cales incluses par poche. Info page 16



2013

XL	6423.0104-	*
L	6423.0103-	*
M	6423.0102-	*

3013

XL	6423.0184-	*
L	6423.0183-	*
M	6423.0182-	*

2331

XL	6423.1504-	*
L	6423.1503-	*
M	6423.1502-	*

3331

XL	6423.1584-	*
L	6423.1583-	*
M	6423.1582-	*

2332

XL	6423.0504-	*
L	6423.0503-	*
M	6423.0502-	*

3332

XL	6423.0584-	*
L	6423.0583-	*
M	6423.0582-	*

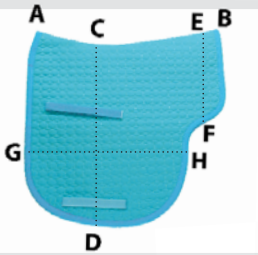
2333

XL	6423.1004-	*
L	6423.1003-	*
M	6423.1002-	*

3333

XL	6423.1084-	*
L	6423.1083-	*
M	6423.1082-	*

	A - B	C - D	E - F	G - H
XL	ca. 60,0 cm	ca. 56,0 cm	ca. 31,0 cm	ca. 46,0 cm
L	ca. 57,0 cm	ca. 56,0 cm	ca. 31,0 cm	ca. 46,0 cm
M	ca. 54,0 cm	ca. 54,0 cm	ca. 31,0 cm	ca. 46,0 cm



vorne/front/avant
5 mm POLY-FLEX®

hinten/rear/derrière
5 mm POLY-FLEX®

XL	6422.0074-0069	6422.0064-0069
L	6422.0073-0069	6422.0063-0069
M	6422.0072-0069	6422.0062-0069

1-Taschen/Pocket/Poches
5mm POLY-FLEX®

XL	6422.0024-0069
L	6422.0023-0069
M	6422.0022-0069

Hinweis zum CORRECTION®-System
OPTIONAL: Das 1-Taschen-CORRECTION-System bekommen Sie wenn Sie die **8** (in der Artikel-Nr. für 2-Taschen CORRECTION-System) vorm Bindestrich mit **2** ersetzen. z.B. **6423.0123-***
Info Seite 16

Hint for the CORRECTION®-System
OPTIONAL: 1 pocket CORRECTION-System: Please replace the **8** before the hyphen with **2** for example.
6423.0123-*
Info page 16

Indication CORRECTION®-System
EN OPTION : Système de poche CORRECTION-Système. Remplacer le chiffre **8** devant le trait d'union par un **2**.
Exemple : **6423.0123-***
Information page 16

*** Farben: Ausfaltblätter vorne und hinten. / Colours: Foldouts front and rear. / Couleurs: Rabat avant et arrière.**

9447 159/44/22
Farbkombination / Colour Combination / Combinaisons de Couleurs
6639 /166/47/40

Ohrenkappen aus mercerisiertem Baumwollgarn	EAR BONNETS made from mercerized cotton yarn	BONNETS D'OREILLES en fil de coton mercerisé
Größe **XL** = Kaltblut	Size **XL** = Draft-Horse	Gr. **XL** = Cheval de trait
Größe **L** = Warmblut	Size **L** = Warmblood	Gr. **L** = Demi sang
Größe **M** = Kleinpferd	Size **M** = Cob	Gr. **M** = Petit cheval

5005

Aus edler ägyptischer Baumwolle hergestellt, handgehäkelt.	Finest egyptian cotton, hand crocheted.	Fil de coton supérieur d'Egypte, crochetés à la main.	**XL** 6000.0104- * **L** 6000.0103- * **M** 6000.0102- *

Aus edler ägyptischer Baumwolle hergestellt, handgehäkelt, mit Stoffeinsatz zum Besticken	Finest egyptian cotton, hand crocheted. With fabric patch for embroidery	Fil de coton supérieur d'Egypte, crochetés à la main. Pièce intercalaire pour broderie	**XL** 6000.0114- * **L** 6000.0113- * **M** 6000.0112- *

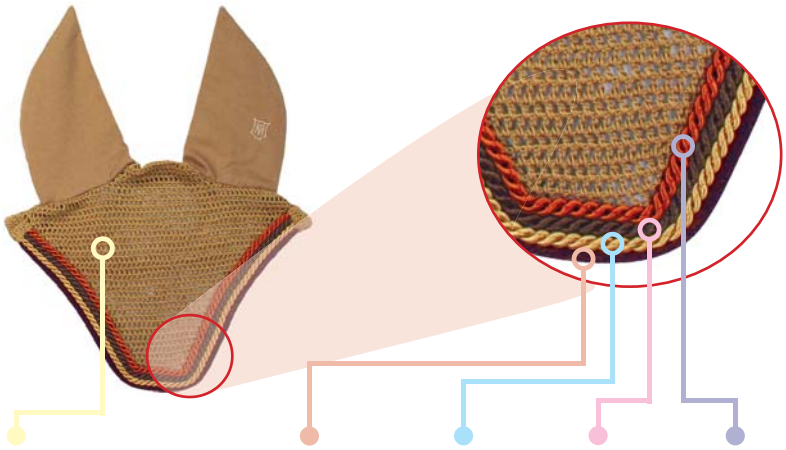
Aus edler ägyptischer Baumwolle hergestellt, handgehäkelt. Kein Aufpreis für Bestickung mit Logo	Finest egyptian cotton, hand crocheted. With fabric patch with Logo embroidery no extra charge	Fil de coton supérieur d'Egypte, crochetés à la main. Pièce intercalaire pour broderie des bonnets d'oreilles avec Logo gratuit	**XL** 6000.0124- * **L** 6000.0123- * **M** 6000.0122- *

Kreieren Sie Ihre persönliche Farbzusammensetzung in unserem **FASHION-LINE**-System
Das System zur Farbauswahl bei den Ohrenkappen entspricht dem der Sattelunterlagen ohne Fell.

Create your personal choice of colour combinations in our **FASHION-LINE**-System
The system for the colour options for the ear-bonnets is the same as for pads without lambskin.

Créez votre propre combinaison de couleurs dans notre **FASHION-LINE**-System
Le système de choix des assortiments de couleurs pour les bonnets anti-mouches
est identique à celui des soubassements de selle sans fourrure.

E =	Nr.	103	plus
K1 =	Nr.	21	plus
K2 =	Nr.	47	plus
K3 =	Nr.	39	plus



. - 0 8 0 0 / 1 0 3 / 2 1 / 4 7 / 3 9

* **Farben: Ausfaltblätter vorne und hinten. / Colours: Foldouts front and rear. / Couleurs: Rabat avant et arrière.**

MATTES® Pferde-decken aus EHQ Fleece

MATTES® Horse Sheets EHQ-Fleece

MATTES® Couvertures d‘ Equitation polaire EHQ

5006

MATTES®-Paradedecke / Abschwitzdecke aus EHQ-Fleece

MATTES®-Dress-Sheet / Sweat-Sheet, EHQ-Fleece

MATTES® couverture de parade / absorbant la transpiration, en tissu polaire EHQ.

125 cm	6550.0025-	*
135 cm	6550.0035-	*
145 cm	6550.0045-	*
155 cm	6550.0055-	*
165 cm	6550.0065-	*

5007

MATTES®-Reitdecke mit Ausschnitt um das Sattelpolster und Brustbefestigung

MATTES®-Exercise-Rug with cutaway around the saddle panel and breast stretcher,

Couverture d’équitation MATTES® en tissu polaire EHQ avec découpe pour le embourrage de selle,

125 cm	6552.0025-	*
135 cm	6552.0035-	*
145 cm	6552.0045-	*
155 cm	6552.0055-	*
165 cm	6552.0065-	*

5008

MATTES®-Reitdecke mit Ausschnitt für den Reiter, aus EHQ-Fleece

MATTES®-Exercise-Rug with cutout for the rider, EHQ-fleece

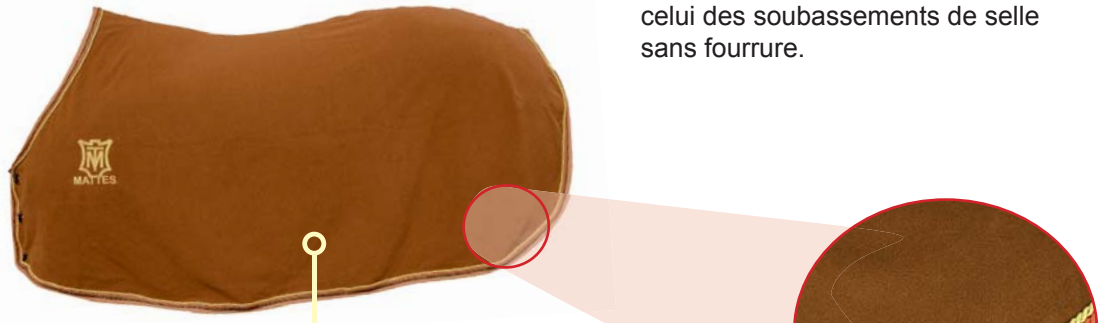
Couverture d’équitation MATTES® en tissu polaire avec découpe pour le cavalier.

125 cm	6551.0025-	*
135 cm	6551.0035-	*
145 cm	6551.0045-	*
155 cm	6551.0055-	*
165 cm	6551.0065-	*

Kreieren Sie Ihre persönliche Farbzusammensetzung in unserem **FASHION-LINE**-System
Das System zur Farbauswahl bei den Pferdedecken entspricht dem der Sattelunterlagen ohne Fell.

Create your personal choice of colour combinations in our **FASHION-LINE**-System
The system for the colour options for the Horse Sheets is the same as for pads without lambskin.

Créez votre propre combinaison de couleurs dans notre **FASHION-LINE**-System
Le système de choix des assortiments de couleurs pour les Couvertures d‘ Equitation est identique à celui des soubassements de selle sans fourrure.



E =	Nr.	117	plus
K1 =	Nr.	47	plus
K2 =	Nr.	39	plus
K3 =	Nr.	20	plus

□□□□ . □□□□ - 6 9 □□ / 1 1 7 / 4 7 / 3 9 / 2 0

* **Farben: Ausfaltblätter vorne und hinten. / Colours: Foldouts front and rear. / Couleurs: Rabat avant et arrière.**

Gamaschen / Horse Boots / Guêtres

Pferdeleute haben Spass beim Fachsimpeln

Horsepeople have fun talking shop

Hommes de cheveaux prennent plaisir à bavarder du métier.

Peter Mattes + Klaus Balkenhol

MATTES-HI-PRO-Fleece-Gamaschen

Wir haben unsere Standard-Fleece-Gamaschen in Zusammenarbeit mit Klaus Balkenhol wesentlich verbessert. Das Ergebnis ist die **HI-PRO**-**HI**gh-**PRO**tection) Fleece-Gamasche.
Unsere **HI-PRO-Fleece-Gamaschen** bestehen in erster Linie aus speziell für uns in Europa hergestelltem EHQ-Fleece. Sie haben einen gepolsterten Leder-Streichschutz auf der Innenseite und Schlagschutzeinlagen aus POLY-FLEX®, welche nur dort platziert sind, wo sie gebraucht werden. Ein stabiler hochelastischer Dehnstreifen aus Lycra (keine Materialermüdung) ist zur einfachen Anpassung auf der ganzen Länge eingearbeitet. Die Gamaschen werden mit einem mit Fleece abgedeckten, hoch belastbaren YKK Reißverschluss verschlossen. Diese Abdeckung verhindert zuverlässig das unbeabsichtigte Öffnen des Reißverschlusses.
Die Schutzwirkung dieser Gamasche ist wesentlich besser als die einer Bandage. Im Unterschied zu Bandagen gibt es kein Verrutschen und kein Lösen während des Reitens. Wer schon einmal ein Pferd gesehen hat, das auf die gelösten Bandagen tritt, weiß wie gefährlich dies sein kann.
Im Gegensatz zum Bandagieren und zu vielen Gamaschen, gibt es bei unseren Gamaschen garantiert keine Druckstellen und Einschnürungen. Zudem sehen die **HI-PRO-Gamaschen** schlank und elegant aus.
Sie sind in allen unsere **FASHION-LINE**-Farben erhältlich.
Wichtig:
Die Gamasche ist jeweils in ca. 20 Sekunden angebracht und in 5 -10 Sekunden abgenommen.
Maschinenwäsche bei 30°C. Trocknen im Wäschetrockner!

Maßtabelle für HI-PRO-Gamaschen

Die Maßtabelle ist nicht verbindlich. Bei starken Abweichungen der Maße von Röhrbein zu Fesselgelenk können speziell in den Übergangsbereichen von Größe zu Größe Maßprobleme entstehen.

Sizing table for HI-PRO Boots

The sizing table is optional. Disproportionate measurements between cannon bone to fetlock joint can cause measurement problems specifically in the transition zones from size to size.

Tableau de mesures pour guêtres HI-PRO

Le tableau de mesures n'est qu'indicatif! La variation de distance entre le canon et le boulet, peut entraîner des problèmes de mesures spécialement dans la zone de transition de taille.

vorne	Fesselkopf Umfang	Röhrbein Umfang	Höhe
front	**Fetlock joint circumference**	**Cannon bone circumference**	**Heighth**
avant	**Circonférence de boulet**	**Circonférence de canon**	**Hauteur**
size / Gr. XL	30,5 - 33,0 cm	22,0 - 25,0 cm	28,0 cm
size / Gr. L	28,0 - 30,0 cm	20,0 - 23,0 cm	26,0 cm
size / Gr. M	25,5 - 27,5 cm	17,5 - 20,5 cm	24,0 cm
size / Gr. S	23,0 - 25,0 cm	15,5 - 18,0 cm	22,0 cm

hinten	Fesselkopf Umfang	Röhrbein Umfang	Höhe
rear	**Fetlock joint circumference**	**Cannon bone circumference**	**Heighth**
arrière	**Circonférence de boulet**	**Circonférence de canon**	**Hauteur**
size / Gr. XL	32,5 - 35,0 cm	23,5 - 26,0 cm	32,0 cm
size / Gr. L	30,0 - 32,0 cm	22,0 - 24,5 cm	30,0 cm
size / Gr. M	27,5 - 29,5 cm	19,5 - 22,0 cm	28,0 cm
size / Gr. S	25,0 - 27,0 cm	18,0 - 20,5 cm	24,0 cm

MATTES HI-PRO Fleece-Boots

We have substantially improved our Standard fleece boots in cooperation with Klaus Balkenhol resulting in our **HI-PRO** (**HI**gh-**PRO**tection) boot.
Our **HI-PRO-Fleece-boots** are made from EHQ-fleece especially produced for us in Europe. They have a padded leather patch extending on the inside up to the top of the boot. Additionally the POLY-FLEX® impact protection is placed only where needed. An elastic, full length, Lycra based (no material fatigue) strip is used to fit the boot snug to the leg. The boot is fitted with a heavy duty YKK zip, covered with a fleece flap. This fleece flap also prevents the zip from opening accidentally.
The protection factor is considerably better than a bandage. Unlike bandages there is no slipping. They don't open accidentally during riding. If you have seen a horse getting tangled up in bandages that have come undone, you know how dangerous this is. Unlike bandages and many boots there are guaranteed no pressure spots or constrictions.
Furthermore the **HI-PRO**-boots make the legs appear elegant and slim! They are now available in all colours of our **FASHION-LINE** colour range.
Important:
The boot can be fitted within 20 seconds and can be detached in 5 – 10 seconds
Machine wash at 30° Celsius and machine dry on cold cycle.

Guêtres en polaire, MATTES HI-PRO

En collaboration avec Klaus Balkenhol nous avons amélioré de façon importante nos guêtres standards en tissu polaire. Il en résulte les guêtres **HI-PRO** (**Hi**gh-**Pro**tection).
Les guêtres **HI-PRO** en polaire sont constituées essentiellement en tissu polaire fabriquées spécialement pour nous en Europe. Ces guêtres comportent une protection capitonnée en cuir à l'intérieur, et un renfort en POLY-FLEX® servant à la protection contre les chocs dans les endroits ou celle-ci est nécessaire. Un ruban élastique en Lycra (pas de fatigue materiél) sert à l'adaptation sans entrave sur toute la longueur. Les guêtres se ferment par une fermeture éclair YKK, extrêmement résistante, et qui est couverte par du tissu polaire. Cette protection empêche l'ouverture inopinée de la fermeture éclair.
Le facteur de protection est supérieur à celui obtenu par un bandage. D'autre part on évite tout glissement ou ouverture durant l'exercice; on sait que les chutes provoquées par une guêtre qui se détache peut être extrêmement dangereuse.
Contrairement à ce que l'on peut constater avec les bandages, nous garantissons que ces guêtres n'exercent ni pression ni constriction, elles sont fines et élégantes. Les guêtres **HI-PRO** existent dans les couleurs de notre gamme **FASHION-LINE.**
IMPORTANT:
La mise en place des guêtres prend moins de 20 secondes, et se détachent en 5 – 10 secondes.
Le lavage se fait à 30°C et le séchage à froid en machine.

HI-PRO-Fleece-Gamaschen mit verstärktem Griffelbein und Gelenkschutz

HI-PRO-Fleece-Boots with reinforced splint bone and joint protection

Guêtres en polaire HI-PRO avec attelle osseuse renforcé et protection de boulet

5000

	HI-PRO-Fleece-Gamaschen aus EHQ-Fleece, **vorne**	HI-PRO-Fleece-Boots, EHQ-Fleece, **front**	Guêtres en polaire HI-PRO, polaire EHQ, **avant**	**XL**	6572.0204-	*
				L	6572.0203-	*
				M	6572.0202-	*
				S	6572.0201-	*
	HI-PRO-Fleece-Gamaschen aus EHQ-Fleece, **hinten**	HI-PRO-Fleece-Boots, EHQ-Fleece, **rear**	Guêtres en polaire HI-PRO, polaire EHQ, **arrière**	**XL**	6573.0204-	*
				L	6573.0203-	*
				M	6573.0202-	*
				S	6573.0201-	*

* **Farben: Ausfaltblätter vorne. / Colours: Foldouts front. / Couleurs: Rabat avant.**

MATTES®-Profi-Dressur-Gamaschen mit Lammfell-Einlage

Diese Gamaschen wurden in enger Zusammenarbeit mit Klaus Balkenhol speziell für die Dressurarbeit entwickelt.

- Die Gamaschen haben „**nur innenseitige**“ Hartschalen aus hochbeständigem ABS Kunststoff mit hoch beanspruchbarem Kernlederüberzug.
- Die Hartschalen sind so konzipiert, dass sie die Fesselgelenke nicht berühren, außerdem sind die unteren Kanten so weit gestellt, dass sie die Fesseln nicht streifen können.
- Im äusseren Fesselgelenkbereich sind die Gamaschen ganz ausgespart.
- Die Gamaschen haben ein herausnehmbares Lammfellfutter, um jegliche Druckbildung und Reibung zu verhindern und Schweiß aufzunehmen.
- **Die Gamaschenkanten dürfen beim Verschließen auf keinen Fall überlappen!**

Unser Design garantiert einen vollkommen ungehinderten Bewegungsablauf des Fesselgelenks. In der Dressur wird außen am Gelenk kein Schutz gebraucht, also am besten gar nichts. Innen ist die Hartschale als Schutz natürlich absolut notwendig.

Profi-DRESSUR-GAMASCHEN mit Lammfelleinlage, bestehend aus einer Gamaschenschale in den Farben **weiß 01, schwarz 02 oder braun 03** sowie einer Lammfelleinlage wählbar in einer unseren Farben, Ausfalt vorne.

Professional DRESSAGE-HORSE-BOOTS with Lambskin Lining Consisting of the Boot Shell in **white 01, black 02 or brown 03** with a removable Lambskin Lining to be selected in any of our colours, see fold out in front.

GUETRES professionnelle POUR DRESSAGE avec doublure en peau d’agneau Guêtres constituées d’une coquille de protection en **blanc 01, noir 02 ou brune 03,** ainsi que d’une doublure en peau d’agneau à choisir dans nos couleurs, voir dépliant à l’avant.

Profi-DRESSUR-GAMASCHEN, **nur Lammfelleinlage** wählbar in einer unseren Farben, Ausfalt vorne.

Professional-DRESSAGE-HORSE-BOOTS, **Lambskin Lining only,** to be selected in any of our colours.

GUETRES professionnelle POUR DRESSAGE **uniquement doublure en peau d’agneau,** à choisir dans notre gamme de couleurs

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d‘agneau: Rabat avant.

** 01 weiß white / blanc — 02 schwarz black / noir — 03 braun brown / brun

Profi-DRESSUR-GAMASCHEN, **nur Gamaschenschale**. Wählbar in den Farben **weiß 01, schwarz 02 oder braun 03.**

Professional-DRESSAGE-HORSE-BOOTS **Boot-Shell only** Consisting of the Boot Shell in **white 01, black 02 or brown 03.**

GUETRES professionnelle POUR DRESSAGE **uniquement coque** de couleur **blanche 01, noire 02 ou brune 03**.

Farbe der Gamaschenschale/Colour of the Boot-Shell/coque de coleur

MATTES®-Professional-Dressage-Horse-Boots with Lambskin-Lining

These boots were developed in close cooperation with Klaus Balkenhol specifically for dressage work

- The Boots feature a Hard Shell made from highly resistant ABS plastic, „**only on the inside“**, covered with butt leather.
- The Hard Shells are designed not to touch the fetlock joint. The lower edges of the shell are wide enough not to touch the fetlock.
- The outside area of the fetlock joint is left completely open.
- The boots come with a detachable lambskin lining, this avoids any pressure points and friction, it also absorbs sweat.
- The edges of the boots must not overlap when closing!

Our design ensures completely free movement of the joint. There is no need for protection at the outside of the joint in Dressage, therefore it is best to have nothing there. On the inside, the Hard Shell is absolutely essential.

Guêtres MATTES® professionnelle pour dressage, avec doublure en peau d’agneau

En collaboration étroite avec Klaus Balkenhol, nous avons développé ces guêtres spécialement pour le dressage.

- Les guêtres possèdent << **seulement du côté interne** >> une coque dure, en plastique ABS particulièrement résistante, recouverte d’un cuir ferme de qualité.
- Les coques sont conçues de façon à ne pas toucher l’articulation du paturon. Les bords inférieurs sont positionnés de façon ne pas frôler le paturon.
- Du côté externe de l’articulation du paturon, les guêtres sont totalement dégagées.
- Pour éviter les points de pression, de friction et absorber la transpiration, les guêtres ont une doublure amovible en peau d’agneau.
- Lors de la fermeture des guêtres les bords ne doivent pas se chevaucher.

Le design garantit une fonction sans gêne du boulet. Lors des séances de dressage la protection de la partie externe de l’articulation n’est pas nécessaire ; elle est donc inutile. A l’intérieur la coque dure, en guise de protection, est absolument nécessaire.

4501

vorne / front / avant				hinten / rear / arrière				Paar / Pair / Par
XL	6077.0204-	**	*	XL	6078.0204-	**	*	
L	6077.0203-	**	*	L	6078.0203-	**	*	
M	6077.0202-	**	*	M	6078.0202-	**	*	
S	6077.0201-	**	*	S	6078.0201-	**	*	

vorne / front / avant				hinten / rear / arrière				Paar / Pair / Par
XL	6077.0004-	00	*	XL	6078.0004-	00	*	
L	6077.0003-	00	*	L	6078.0003-	00	*	
M	6077.0002-	00	*	M	6078.0002-	00	*	
S	6077.0001-	00	*	S	6078.0001-	00	*	

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d‘agneau: Rabat avant.

vorne / front / avant				hinten / rear / arrière				Paar / Pair / Par
XL	6077.0104-	**	00	XL	6078.0104-	**	00	
L	6077.0103-	**	00	L	6078.0103-	**	00	
M	6077.0102-	**	00	M	6078.0102-	**	00	
S	6077.0101-	**	00	S	6078.0101-	**	00	

Maßtabelle für Profi-Dressur-Gamaschen

Die Maßtabelle ist nicht verbindlich. Bei starken Abweichungen der Maße von Röhrbein zu Fesselgelenk können speziell in den Übergangsbereichen von Größe zu Größe Maßprobleme entstehen.

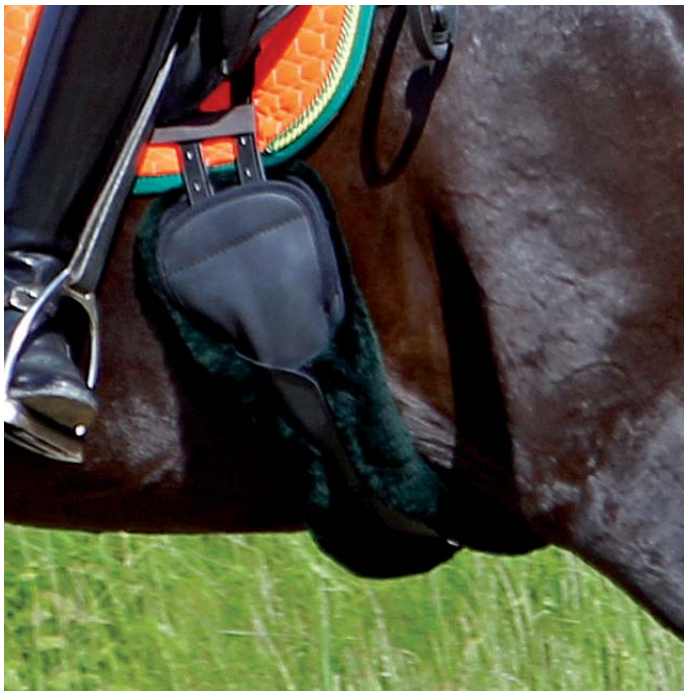
Sizing table for Professional-Dressage Horse Boots

The sizing table is optional. Disproportionate measurements between cannon bone to fetlock joint can cause measurement problems specifically in the transition zones from size to size.

Tableau de mesures pour guêtres de Dressage Professionnel

Le tableau de mesures n'est qu'indicatif ! La variation de distance entre le canon et le boulet , peut entraîner des problèmes de mesures spécialement dans la zone de transition de taille.

		Röhrbein-Umfang	Höhe
		Cannon bone circumference	Heighth
Gr. / size		Circonférence de canon	Hauteur
XL	vorne/front/avant	24,0 - 25,5 cm	29,00 cm
XL	hinten/rear/arrière	25,5 - 27,0 cm	32,00 cm
L	vorne/front/avant	22,0 - 23,5 cm	26,00 cm
L	hinten/rear/arrière	23,5 - 25,0 cm	29,00 cm
M	vorne/front/avant	20,5 - 21,5 cm	24,00 cm
M	hinten/rear/arrière	22,0 - 23,0 cm	26,00 cm
S	vorne/front/avant	18,5 - 20,0 cm	21,00 cm
S	hinten/rear/arrière	20,0 - 21,5 cm	23,00 cm



Sattelgurte

Saddle-Girths

Sangle de Selle

Welchen Gurt braucht mein Pferd

Wir können diese Frage nicht im Detail beantworten, da dies durch den Einfluss vieler Faktoren bestimmt wird.

- **Körperbau des Pferdes.**
- **Lage des Sattels. (Grundsätzlich muss der Sattel passen!)**
- **Art und Positionierung der Gurtstrippen**

Zur Vereinfachung gehen wir bei unseren Empfehlungen in erster Linie vom Bau des Pferdes aus.

Alle MATTES®-Gurte haben einen schmalen Abschnitt im Bewegungsbereich des Ellbogens. Hier ist der Flächendruck durch die schwache Biegung sehr gering. Im Anschluß ist ein stark verbreitertes Mittelstück mit eingearbeiteter Kreuzbegurtung und Spreizeinlage, zur gleichmäßigen Druckverteilung auf der ganzen Aufliegefläche am Brustbein gegeben.
Das hier angewandte System, aus Kreuzbändern und Spreize, garantiert, dass sich das Mittelstück im Gebrauch nicht seitlich zusammenzieht, Falten bildet, nicht an den Rändern Spannung verliert und damit die Druckverteilung wieder reduziert.

Gurte mit abnehmbarem Lammfellbezug

- Bestehend aus Basisgurt mit POLY-FLEX®-Einlage gepolstert und Spreizeinlage für optimale Druckverteilung.
- Mit separatem Lammfellbezug mit um beide Längskanten gezogenem Lammfellrand gegen Kantendruck und Scheuern.
- Schnallen mit Federspannung und D-Ring für Zügelhilfen sind aus Edelstahl, beidseitig mit elastischen Schnallenbefestigungen.
- Der Basisgurt kann nicht ohne Lammfellbezug benutzt werden.
- Sattelgurte sollen in der Waschmaschine gewaschen und im Trockner getrocknet werden. Den Basisgurt in den Waschbeutel, den Lammfellbezug außerhalb des Waschbeutels in die Waschmaschine und anschließend beides in den Trockner geben. Die Temperatur soll in keinem Fall 30°C übersteigen. Das beste Waschergebnis erzielen Sie mit unserem Waschmittel MELP (z.B. 500ml Flasche Art.Nr. 6090.0002-0000 Seite 141).
- **Unbedingt Wasch- und Pflegeanleitung beachten.**
- Alle Längenangaben bemessen sich von Schnallenende zu Schnallenende.

SLIM-LINE
Die neue MATTES Gurtgeneration

Wir haben unser erfolgreiches Gurtsortiment um die neue **SLIM-LINE** erweitert.
Das bewährte funktionelle Prinzip wurde beibehalten und verbessert.

Vorteile der **SLIM-LINE** Gurte:

- Abnehmbarer Lammfell-Überzug
- Flacher und schlanker, dadurch auch eleganter und noch mehr Ellbogenfreiheit.
- Einfaches Herausnehmen der Plastikeinlage
- Schneller Einbau nach dem Waschen
- Sichtbare Flächen aus Leder, in schwarz, braun und champagner Farbe erhältlich.
  Die Wollfarbe kann aus unserem Farbsortiment gewählt werden.

Wichtig: Richtige Länge des Kurzgurtes

Der Schnallenteil muss so hoch wie möglich über dem Bewegungsbereich des Ellbogens platziert werden. Ganz durchgegurtet sollte bei englischen Sätteln der Abstand zwischen der Unterkante des Oberblattes und dem Schnallenende max. 15 cm betragen, bei Western Sättel 15 cm von der Skirt-Kante.

Immer am fertig gegurteten Pferd Maßnehmen.

Es ist unerlässlich, dass auf beiden Seiten gleichmäßig gegurtet wird!

Waschbeutel, besonders stabil,
für Gurte und Gamaschen.
Ca. 50 x 45 cm

6099.0103-0000

Which girth do I need for my horse?

We cannot give a detailed answer to this question, since this is influenced by many factors.

- **Anatomy of the horse**
- **The fit of the saddle (Basically the saddle has to fit properly)**
- **Type and positioning of the girth billets**

To simplify matters we base our recommendations only on the anatomy of the horse.

All girths have a narrow section at the elbow movement area, the surface pressure in this area is very low because it is only slightly curved, followed by a wide centrepiece with integrated cross bands and spreader inserts for even pressure distribution on the whole contact area on the breastbone. The system applied here, with cross bands and spreader, guarantees that the wider parts of the centrepiece does not develop wrinkles and does not lose tension around the edges and therefore cause reduced pressure distribution.

Girths with detachable lambskin-cover

- Consisting of the base girth, padded with POLY-FLEX® and spreader insert for optimal pressure distribution.
- With separate sheepskin cover with trim around edges to avoid edge pressure and chafing.
- Stainless spring loaded steel buckles and D-rings for draw reins. Elastic buckle straps on both ends.
- The Base girth cannot be used without lambskin cover!
- Girths should also be washed in the washing machine and dried in the tumble dryer. For this purpose put the base-girth into the wash bag and wash in the washing machine together with the lambkin cover outside of the wash bag. Tumble dry thereafter. Tumble dry. The temperature shall not exceed 30° Celsius. The best washing result can be achieved by using our MELP washing agent for instance the 500 ml bottle (Prod. Code 6090.00002-0000, page 141).
- It is imperative to follow the washing and care instruction exactly
- Length is always specified from buckle-end to buckle-end.

SLIM-LINE
The new MATTES girth generation

We have extended our girth range by the new **SLIM-LINE.**
The functional principle has not changed actually improved.

Advantages of the **SLIM-LINE** girths:

- Detachable lambskin cover
- Flatter and slimmer, therefore more elegant plus added elbow space
- Simple removal of the plastic insert and quick installation after washing
- Visible surfaces in leather, available in black, brown and champagne coloured leather. The wool colour can be selected from our full range of colours.

Important: Correct length of the short girth.

Position the buckle flap as high as possible above the elbow movement area.
Fully tightened, the distance between the lower edge of the saddle flap and the buckle end should be max. 15 cm. For Western saddles it should also be max. 15 cm from the skirt edge.

Always measure on the fully girthed horse.

It is imperative to always girth evenly and symmetrically on both sides.

Wash-bag, heavy-duty, for girths and horse-boots
Ca. 50 x 45 cm

6099.0103-0000

Quelle sangle pour mon cheval !

Une réponse précise n'est pas possible, car elle dépend de plusieurs facteurs.

- **La constitution anatomique du cheval**
- **La selle doit être bien fondamentalement adaptée**
- **Type et positionnement des contre sanglons**

Pour simplifier nous basons nos recommandations tout d'abord sur l'anatomie du cheval.

Toutes les sangles MATTES® ont une découpe étroite dans la zone de mobilité du coude. La pièce centrale a des bandes croisées internes et des inserts pour une répartition plus équilibrée de la pression sur l'ensemble de la surface de contact avec le sternum.
L'utilisation de bandes croisées et d'insert dans la pièce centrale font que celle-ci ne va pas, à l'usage, latéralement se contracter et former des plis, ni se détendre sur les bords ce qui réduirait la bonne répartition de la pression.

Sangles avec housses amovibles en peau d'agneau

- Se compose de sangle de base avec rembourrage en POLY-FLEX®, avec un insert en plastique assurant la repartition de la charge. Housses séparément en véritable peau d'agneau avec bords roulés en peau pour éviter les frottements.
- Les boucles sont chargé de ressort et les anneaux-D pour guides sont en acier inox. Les fixations des boucles de chaque côté sont élastiques.
- Le sangle de base ne peut pas utiliser sans housse en peau d'agneau
- Les sangles de selle doivent aussi être lavées en machine et passées au sèche-linge. Pour cela mettre la sangle de base dans le sac, ne pas mettre le fourreau de peau dans le sac. Laver l'ensemble puis sécher en machine. La température de 30° ne doit en aucun cas être dépassée. Les meilleurs résultats s'obtiennent avec notre produit MELP par exemple : flacon de 500 ml (article 6090.0002-0000 page 141).
- Il est imperative d' observer exactement les Instructions pour lavage et l'entretien
- Toutes les indications de longueurs sont données d'une extrémité de boucle à l'autre

SLIM-LINE
La nouvelle génération de sangles MATTES

Nous avons élargi notre gamme de sangles actuelles en y rajoutant la nouvelle SLIM-LINE.
Le principe fonctionnel très apprécié, a été conservé et même amélioré.Advantages of the SLIM-LINE girths:

Avantages des sangles SLIM-LINE :

- Fourreau amovible en peau d'agneau.
- Encore plus d'aisance aux coudes, plus élégante et car plus plate et mince
- Extraction simple de l'insert en plastique et remontage après lavage
- Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs noire, brune et champagne. La couleur de la laine peut être choisie dans l'assortiment proposé.

Important: Longueur correcte de sangle.
L'élément avec boucle doit être placé aussi haut que possible au-dessus de la zone de mouvement du coude.
Positionnée les parties avec boucles si haute comme possible au dessus de la zone de mouvement du coude. En sanglage final avec une selle anglaise, la distance comprise entre le bord inférieur du quartier supérieur et le bout de la boucle doit être de 15 cm maxi. Pour les selles western elle doit également être de 15 cm maxi.

Toujours mesurer sur un cheval sanglé final.

Il est absolument indispensable de sangler de façon égale et symétrique des deux côtes !

Sac de lavage, très résistant, pour sangles et guêtres
Ca. 50 x 45 cm

6099.0103-0000

MATTES®-Sattelgurt-Design mit SOFT-EDGE
anatomische, asymmetrische, Mond- und Athletico-Gurte mit Ellbogenfreiheit

Viele Pferde sind im Bereich des Brustbeines sehr empfindlich. Dies führt sehr oft zu Problemen sowohl beim Satteln als auch beim Reiten.

Wir haben in jahrelangen Studien festgestellt, dass viele Gurte nicht funktionell konstruiert sind. Sie sehen bei oberflächlicher Betrachtung korrekt aus, sind aber in ihrer Wirkung falsch. Andere Gurte sind klar erkennbar falsch konzipiert. Eines der Hauptprobleme ist eine komplett ungleichmäßige Druckverteilung am Brustbein. In ungünstigen Fällen ist der Druck auf das Brustbein auf einen Streifen von nur 2 - 3 cm konzentriert.

Die Konstruktion des MATTES®-Sattelgurt-Designs mit Ellbogenfreiheit besteht aus einem System aus innen liegenden Bändern, welche durch eine Plastikeinlage gespreizt werden. Damit wird eine absolut gleichmäßige Druckverteilung auf das Brustbein gewährleistet. Der textile Aufbau erlaubt trotz stabiler Führung große Flexibilität. Ein weiteres Problem ist das Wundreiben im Ellbogenbereich bei „runden“ Pferden, weil der Gurt dazu tendiert nach vorne zu rutschen. Ein geschwungener Gurt mit schmaler Taille in diesem Bereich ist in diesem Falle ideal. Dazu SOFT-EDGE mit LAMMFELL stellt das ideale Produkt dar!

Für „sehr runde“ Pferde haben wir schließlich unsere Mond-Gurte entwickelt. Diese sind vorne im Ellbogenbereich sehr weit ausgeschnitten und gewähren größtmögliche Ellbogenfreiheit. Sie sind weiterhin so gearbeitet, dass sie hinten weiter sind als vorne um Platz für den größeren Körperumfang nach hinten unterzubringen. Dadurch kommt der Gurt weiter nach hinten zu liegen! Diese Mond-Gurte wurden aufgrund vieler Anfragen von Pferdebesitzern mit Problemen bei Pferden mit angehendem oder bereits chronischem „Equinem Sarkoid“ im Ellenbogenbereich von uns konzipiert.

Für Pferde mit athletischem, stark keilförmigem Körperbau haben wir den Athletico-Gurt entwickelt! Er verhindert in fast allen Fällen, dass bei solchen Pferden der Sattel nach hinten rutscht!

MATTES®-Contoured-Saddle-Girth Design with „SOFT-EDGE“, anatomically, asymmetrically, or crescent shaped Girths and Athletico-Girths

Many horses are very sensitive in the sternum area, resulting very often, in problems when saddling as well while riding.
We have realized, during our long term studies, that many girths are not really functional, in some cases even with adverse effect! Many girths look correctly designed but are in effect outright wrong. Others are obviously faulty in design. One of the basic problems we found, was, that the pressure distribution on the sternum was ineffective. The pressure is actually only concentrated along the center line on the sternum, sometimes only about 2 - 3 cm wide.

The MATTES®-Contoured-Saddle-Girth is made of a system of internal straps working against a plastic center piece, resulting in absolutely equal pressure distribution on the sternum. The textile structure allows good flexibility despite a relatively rigid construction. There is also the chafing problem in the elbow area, with barrel shaped horses, where the girth has a tendency to slip forward. Generally a contoured girth with a narrow waist in the elbow area is ideal in this case. Additional SOFT-EDGE with LAMBSKIN result in an ideal product.

Specifically for strongly barrel shaped horses, we have developed our Crescent-Girth, which is extremely cut back in the elbow area to allow free elbow movement without any hindrance. This girth is devised, so that the rear part is wider than the front part, to ascertain that the greater bulk in the rear can be accommodated, this way the girth loses its tendency to slip forward.

This girth was developed, because we were constantly approached by horse owners with horses with beginning or already chronic “Equine Sarcoid” in the elbow area.

For horses with an athletic, wedge shaped body, we have designed the Athletico-Girth. In most cases, this girth prevents the saddle from slipping backwards!

Sangle de selle design MATTES®, avec « SOFT-EDGE », forme anatomique, asymétrique, sangle en demi-lune, et athlético avec aisance de mouvements aux coudes.

Beaucoup de chevaux sont très sensibles dans la région du sternum, ce qui entraîne des problèmes lorsqu‘on selle le cheval, et lors de la monte.
Nous avons étudié ce problème pendant plusieurs années, et nous avons constaté que de nombreuses sangles n’étaient pas très fonctionnelles et pouvaient même provoquer des effets néfastes. Beaucoup de sangles semblent correctes lors d‘un examen superficiel, mais se révèlent mal adaptées à leur fonction. D’autres sangles sont clairement mal conçues.

Nous avons constaté que le problème principal résidait dans une mauvaise répartition des forces de pression au niveau du sternum. Dans certains cas défavorables, la pression était seulement concentrée sur une bande de 2-3 cm.
La sangle de selle design MATTES® avec aisance de mouvements aux coudes est constituée de plusieurs courroies internes écartées par une plaque centrale en matière plastique, ce qui produit une répartition uniforme des forces de pression sur le sternum. Le montage textile permet malgré un guidage très stable, une grande flexibilité.

On rencontre un autre problème, celui des blessures par frottement au niveau de la zone du coude. Cela arrive plus spécialement chez les chevaux aux formes arrondies, chez lesquels la sangle a tendance à glisser vers l’avant. Une sangle cintrée de taille étroite au niveau des coudes constitue la solution idéale. La présence de bords SOFT-EDGE en peau d’agneau en fait un produit idéal !

Pour les « chevaux très ronds » nous avons finalement développé nos sangles en demi-lune. Elles sont largement découpées devant, dans la zone du coude et assurent donc une bonne aisance de mouvements. Elles sont conçues de façon à être plus larges derrière que devant, et de laisser de la place pour abriter vers l’arrière des fortes corpulences. De ce fait la sangle se positionne plus en arrière. Ces sangles en demi-lune ont été réalisées à la demande de nombreux propriétaires de chevaux ayant des problèmes dans la zone du coude de « EQUINEM SARCOID » en phase débutante ou chronique.

Pour les chevaux de corpulence athlétique ou cunéiforme, nous avons développé la sangle ATHLETICO. Cette sangle évite que dans presque tous les cas chez ces chevaux, la selle glisse vers derrière !

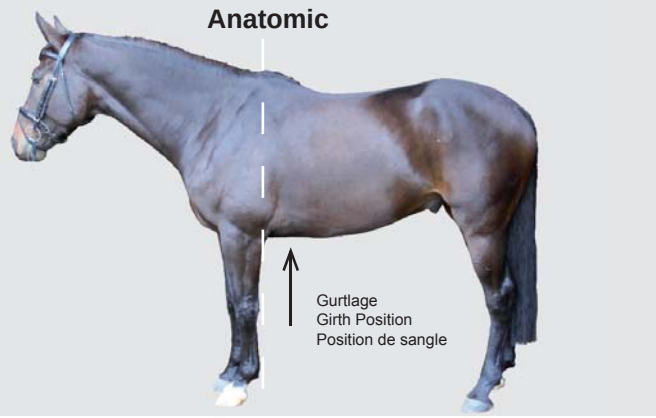
Ursache
Cause

Mögliche Folge
Possible consequence
Consequénce possible
Equine Sarcoid

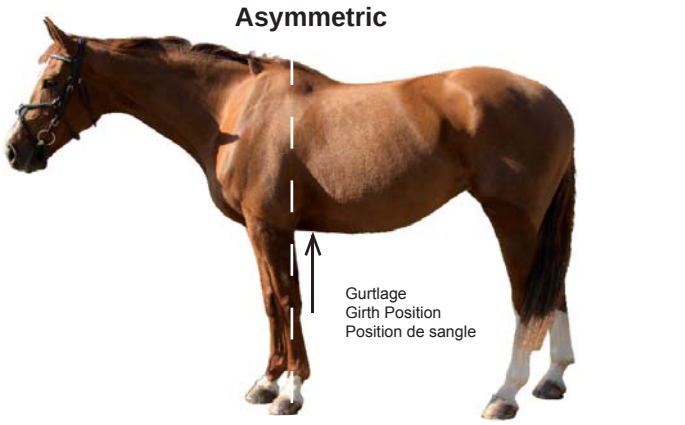
Richtig
Correct (e)

Welchen Gurt braucht mein Pferd?

Der anatomische Gurt
Für Pferde mit gut ausgeprägter Gurtlage, weit genug vom Ellbogen des Pferdes entfernt.
Der Gurt ist vorne und hinten im Ellbogenbereich etwas zurückgeschnitten, kann gedreht werden!



Der asymmetrische Gurt
Für Pferde mit etwas näher am Ellbogen gelegener, oder wenig ausgeprägter Gurtlage, bei der der Gurt eher die Tendenz hat, etwas zu weit nach vorne zum Liegen zu kommen. Der Gurt ist im Ellbogenbereich vorne stark zurückgeschnitten. Der Ausschnitt muss immer nach vorne zeigen!



Der Mondgurt
Für Pferde mit meist kurzem Rücken und weitem Rippenbogen und/oder sehr schmaler Brust, tendiert der Gurt eher nach vorne zu rutschen.
Die spezielle Form nimmt die Rippenwölbung auf, so dass der Gurt nicht nach vorne rutscht. Bitte beachten: es ist ein Richtungsetikett angebracht.
Den Gurt immer in der angegebenen Richtung anbringen!

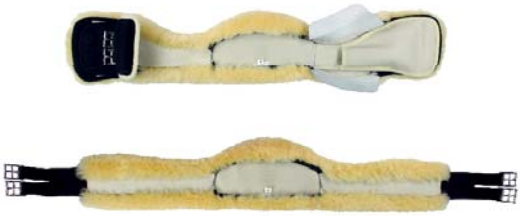
Athletico Gurt
Für Pferde mit athletischem, keilförmigem Bau.
Der besondere Schnitt des Gurtes verhindert das rückwärts Wegrutschen des Gurtes und des Sattels. Bitte beachten: es ist ein Richtungsetikett angebracht. Den Gurt immer in der angebenen Richtung anbringen!

Which girth do I need for my horse?

Quelle sangle pour mon cheval ?

The anatomical girth
For the horse with a proper girth groove far enough from the elbow of the horse.
This girth is cut back somewhat in the front and rear in the elbow area

Sangle anatomique
Pour chevaux avec une assise de sangle prononcée, et suffisamment éloignée du coude.
La sangle est échancrée légèrement devant et derrière dans la zone du coude. Reversible !



The asymmetric girth
For horses with a girth groove somewhat closer to the elbow area or less prominent girth groove, where the girth has a tendency to into a too forward position. The girth is cut back further in front only to allow for extra distance to the elbow. The cut back section must point forward!

Sangle asymétrique
Pour chevaux avec une assise de sangle plus proche du coude, ou peu prononcée ; la sangle à tendance à se positionner trop en avant. La sangle est fortement échancrée à l'avant dans la zone du coude. La découpe doit toujours pointer vers l'avant.

Crescent girth
For horses with mostly short backs and wide ribcages and/ or narrow chest. The girths slide forward. The crescent girth shape gives room for the bulk of the rib cage and belly. So the girth does not push forward.
Attention: There is a label with direction indicator. Always place the girth according to the label.

La sangle en forme de croissant de lune.
Pour chevaux au dos court et cage thoracique large et / ou poitrine étroite. La sangle glisse vers devant. La forme spéciale en croissant tient compte de la courbure des côtes, et empêche la sangle de glisser vers l'avant.
Attention : une étiquette avec indication de direction, désigne le sens dans lequel la sangle doit toujours être posée.

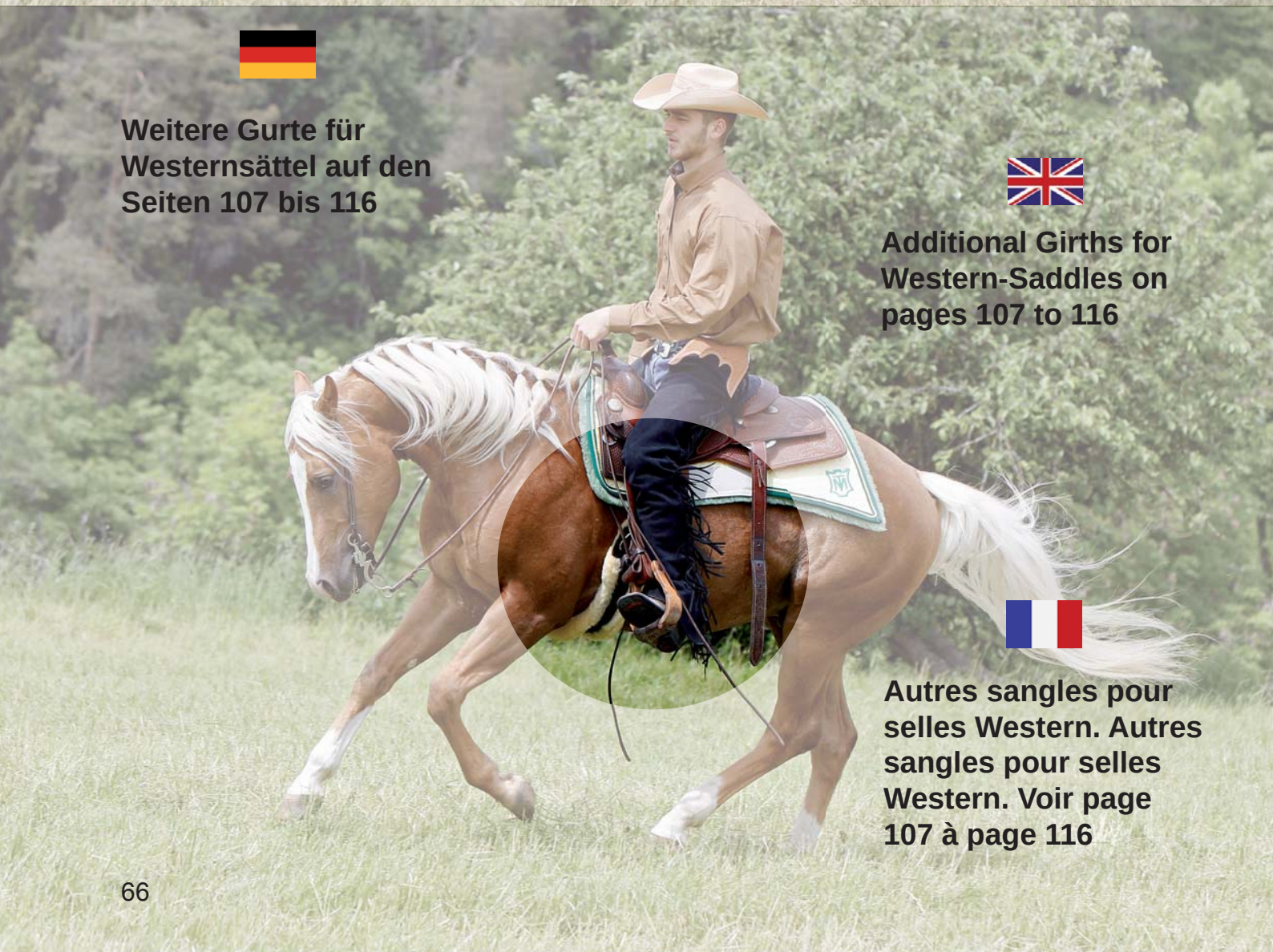
Athletico girth
For horses with an athletic wedge shaped build. The special cut of the girth prevents the girth and saddle to slide backwards.
Attention: There is a label with direction indicator. Always place the girth according to the label.

Sangle athlétique
Pour chevaux à carrure athlétique et cunéiforme. La coupe particulière de la sangle évite le glissement en arrière de la sangle et de la selle.
Attention : une étiquette avec indication de direction désigne le sens dans lequel la sangle doit toujours être posée.

Additional Girths for small horses, Icelandic horses and Ponies on pages 93 to 98

Weitere Gurte für Kleinpferde, Islandpferde und Ponys auf den Seiten 93 bis 98

Autres sangles pour petits chevaux, poneys et chevaux d'Island. Voir page 93 à page 98



Weitere Gurte für Westernsättel auf den Seiten 107 bis 116

Additional Girths for Western-Saddles on pages 107 to 116

Autres sangles pour selles Western. Autres sangles pour selles Western. Voir page 107 à page 116

Kurzgurte
Short-Girths
Sangle Courte

NEU! SLIM-LINE Gurte mit und ohne Schnallen-abdeckung!

NEW! SLIM-LINE Girths with and without covered buckles!

NOUVEAU ! Sangle SLIM-LINE avec et sans protection de boucle !

Anatomische Kurz-Gurte mit abnehmbarem Fell

Für Pferde mit guter Gurtlage. Der Gurt ist im Ellbogenbereich zurückgeschnitten und ermöglicht dadurch mehr Ellbogenfreiheit.
Mehr Info ab Seite 59.
Alle Längenangaben bemessen sich von Schnallenende zu Schnallenende.

Anatomic Short-Girths with detachable lambskin cover

For horses with good conformation. The elbow section is cut back to allow extra room for the elbow movement.
More info from page 59.
Length is always specified from buckle-end to buckle-end.

Sangle courte, anatomique, avec housse amovible en peau d'agneau

Pour les chevaux bien fait. La sangle a une découpe dans la zone du coude et offre une meilleure liberté de mouvement.
Plus de details, de page 59 .
Toutes les indications de longueurs sont données d'une extrémité de boucle à l'autre.

Kurzgurt, anatomisch mit abnehmbarem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Steppstoff, in allen Steppstoffarben wählbar.
Plastikeinlage ist fest eingenäht.

Short-Girth, anatomic with detachable lambskin-cover
Material of Girth: Quilt selectable from all quilt colours.
Plastic insert is sewn in.

Sangle courte, anatomique avec housse amovible en peau d'agneau
Matériel: tissu pique
Choix dans toutes les couleurs de tissus piqués. L'insert plastique est solidement cousu.

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.

02 Leder schwarz leather black cuir noir

03 Leder braun leather brown cuir brun

11 Leder leather cuir champagne

SLIM-LINE Kurzgurt anatomisch mit abnehmbarem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun** und **champagner** erhältlich. Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden.

SLIM-LINE Short-Girth anatomic with detachable lambskin-cover.
Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown** and **champagne** coloured leather.
Plastic insert has to be removed for washing and drying.

SLIM-LINE Sangle courte, anatomique avec housse amovible en peau d'agneau.
Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune** et **champagne.**
L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage**.**

02 Leder schwarz leather black cuir noir

03 Leder braun leather brown cuir brun

11 Leder leather cuir champagne

SLIM-LINE Kurzgurt anatomisch mit abnehmbarem Lammfellbezug und Schnallenabdeckung
Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun** und **champagner** erhältlich. Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden.

SLIM-LINE Short-Girth anatomic with detachable lambskin-cover and covered buckles
Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown** and **champagne** coloured leather.
Plastic insert has to be removed for washing and drying.

SLIM-LINE Sangle courte, anatomique avec housse amovible en peau d'agneau et protection de boucle
Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune** et **champagne.**
L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage.

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.

MATTES Basisgurt nur zusammen mit MATTES Lammfellbezügen **verwendbar**

MATTES base-girth, **only use together** with MATTES Lambskin-Covers

Les sangles de base MATTES ne doivent être utilisées qu'avec les housses MATTES en peau d'agneau

Länge	**Gurt mit Lammfellbezug, nur zusammen verwendbar**	**Lammfellbezug einzeln, nur für MATTES Basisgurte**	**Basisgurt einzeln, nur mit MATTES Lammfellbezug verwendbar**
Length	Girth with Lambskin-Cover, only use together	Lambskin-Cover single, only for MATTES Base-girths	Base-Girth single, only use with MATTES Lambskin-Cover
Longueur	**Les sangles avec house en peau d'agneau sont uniqe-ment utilisables ensembles**	**Housse seule en peau d'agneau, uniquement pour sangle de base**	**Utiliser la sangle de base uniquement avec une house MATTES en peau d'agneau**

4002	**Gurt: Steppstoff / Bezug: Lammfell** Girth: quilt / Cover: Lambskin **Sangle tissu pique / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für Steppstoffgurt** Lambskin Cover fitting for quilt girth **Housse en peau d'agneau pour sangle en tissu piqué**	**Basisgurt nur Steppstoff** Basegirth quilt only **Sangle de base uniquement en tissu piqué**
50 cm - 20"	6056.2650- *	6056.2750- *	6056.2850- *
55 cm - 22"	6056.2655- *	6056.2755- *	6056.2855- *
60 cm - 24"	6056.2660- *	6056.2760- *	6056.2860- *
65 cm - 26"	6056.2665- *	6056.2765- *	6056.2865- *
70 cm - 28"	6056.2670- *	6056.2770- *	6056.2870- *
75 cm - 30"	6056.2675- *	6056.2775- *	6056.2875- *
80 cm - 32"	6056.2680- *	6056.2780- *	6056.2880- *
85 cm - 34"	6056.2685- *	6056.2785- *	6056.2885- *
90 cm - 36"	6056.2690- *	6056.2790- *	6056.2890- *

4104	**Gurt: Leder / Bezug: Lammfell** Girth: leather / Cover: Lambskin **Sangle cuir / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt** Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth **Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE**	**SLIM-LINE Basisgurt nur Leder** SLIM-LINE Basegirth leather only **SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir**
60 cm - 24"	6256.2660- *	6256.2760- *	6256.2860- *
65 cm - 26"	6256.2665- *	6256.2765- *	6256.2865- *
70 cm - 28"	6256.2670- *	6256.2770- *	6256.2870- *
75 cm - 30"	6256.2675- *	6256.2775- *	6256.2875- *
80 cm - 32"	6256.2680- *	6256.2780- *	6256.2880- *
85 cm - 34"	6256.2685- *	6256.2785- *	6256.2885- *
90 cm - 36"	6256.2690- *	6256.2790- *	6256.2890- *

4105	**Gurt: Leder / Bezug: Lammfell** Girth: leather / Cover: Lambskin **Sangle cuir / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt** Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth **Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE**	**SLIM-LINE Basisgurt nur Leder** SLIM-LINE Basegirth leather only **SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir**
60 cm - 24"	6256.5660- *	6256.5760- *	6256.5860- *
65 cm - 26"	6256.5665- *	6256.5765- *	6256.5865- *
70 cm - 28"	6256.5670- *	6256.5770- *	6256.5870- *
75 cm - 30"	6256.5675- *	6256.5775- *	6256.5875- *
80 cm - 32"	6256.5680- *	6256.5780- *	6256.5880- *
85 cm - 34"	6256.5685- *	6256.5785- *	6256.5885- *
90 cm - 36"	6256.5690- *	6256.5790- *	6256.5890- *

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.

Asymmetrische Kurz-Gurte mit abnehmbarem Fell

Für Pferde mit tiefem Bauch und weiter Rippenwölbung und/oder bei ungünstiger Gurtlage. Durch den starken Rückschnitt im Ellbogenbereich wird an dieser Stelle noch mehr Bewegungsfreiheit erreicht als beim Anatomischen Gurt.
Mehr Info ab Seite 59.
Alle Längenangaben bemessen sich von Schnallenende zu Schnallenende.

Asymmetric-Short-Girths with detachable lambskin cover

For horses with more bulge below and a wide ribcage and/or with an awkward girth groove. The deeper recess in the elbow area allows even more clearance for the elbow, than the Anatomic girth.
More info from page 59.
Length is always specified from buckle-end to buckle-end.

Sangle courte, asymétrique, avec housse amovible en peau d'agneau

Pour chevaux avec un ventre proéminent, une cage thoracique bien ronde, ou un positionnement défavorable de la sangle. L'importante découpe permet d'avoir encore plus de liberté de mouvement qu'avec une sangle anatomique.
Plus de details, de page 59.
Toutes les indications de longueurs sont données d'une extrémité de boucle à l'autre.

Kurzgurt, asymmetrisch mit abnehmbarem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Steppstoff, in allen Steppstoff-farben wählbar.
Plastikeinlage ist fest eingenäht.

Short-Girth, asymmetric with detachable lambskin-cover.
Material of Girth: Quilt selectable from all quilt colours
Plastic insert is sewn in.

Sangle courte, asymétrique avec housse amovible en peau d'agneau.
Matériel: tissu pique Choix dans toutes les couleurs de tissus piqués
L'insert plastique est solidement cousu.

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.

02 Leder schwarz leather black cuir noir

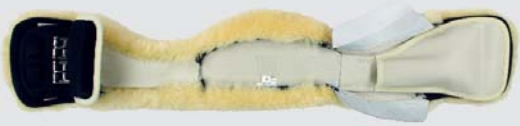
03 Leder braun leather brown cuir brun

11 Leder leather cuir champagne

SLIM-LINE Kurzgurt asymmetrisch mit abnehmbarem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun** und **champagner** erhältlich.
Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden.

SLIM-LINE Short-Girth asymmetric with detachable lambskin-cover.
Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown** and **champagne** coloured leather.
Plastic insert has to be removed for washing and drying.

SLIM-LINE Sangle courte, asymétrique avec housse amovible en peau d'agneau.
Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune** et **champagne.**
L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage.



02 Leder schwarz leather black cuir noir

03 Leder braun leather brown cuir brun

11 Leder leather cuir champagne

SLIM-LINE Kurzgurt asymmetrisch mit abnehmbarem Lammfellbezug und Schnallenabdeckung
Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun** und **champagner** erhältlich.
Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden

SLIM-LINE Short-Girth asymmetric with detachable lambskin-cover and covered buckles
Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown** and **champagne** coloured leather.
Plastic insert has to be removed for washing and drying.

SLIM-LINE Sangle courte, asymétrique avec housse amovible en peau d'agneau et protection de boucle
Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune** et **champagne**
L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage.

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.

MATTES Basisgurt nur zusammen mit MATTES Lammfellbezügen **verwendbar**

MATTES base-girth, **only use together** with MATTES Lambskin-Covers

Les sangles de base MATTES ne doivent être utilisées qu'avec les housses MATTES en peau d'agneau

Länge	**Gurt mit Lammfellbezug, nur zusammen verwendbar**	**Lammfellbezug einzeln, nur für MATTES Basisgurte**	**Basisgurt einzeln, nur mit MATTES Lammfellbezug verwendbar**
Length	Girth with Lambskin-Cover, only use together	Lambskin-Cover single, only for MATTES Base-girths	Base-Girth single, only use with MATTES Lambskin-Cover
Longueur	**Les sangles avec house en peau d'agneau sont uniqe-ment utilisables ensembles**	**Housse seule en peau d'agneau, uniquement pour sangle de base**	**Utiliser la sangle de base uniquement avec une house MATTES en peau d'agneau**

4001	**Gurt: Steppstoff / Bezug: Lammfell** Girth: quilt / Cover: Lambskin **Sangle tissu pique / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für Steppstoffgurt** Lambskin Cover fitting for quilt girth **Housse en peau d'agneau pour sangle en tissu piqué**	**Basisgurt nur Steppstoff** Basegirth quilt only **Sangle de base uniquement en tissu piqué**
50 cm - 20"	6056.3850- *	6056.3950- *	6056.4050- *
55 cm - 22"	6056.3855- *	6056.3955- *	6056.4055- *
60 cm - 24"	6056.3860- *	6056.3960- *	6056.4060- *
65 cm - 26"	6056.3865- *	6056.3965- *	6056.4065- *
70 cm - 28"	6056.3870- *	6056.3970- *	6056.4070- *
75 cm - 30"	6056.3875- *	6056.3975- *	6056.4075- *
80 cm - 32"	6056.3880- *	6056.3980- *	6056.4080- *
85 cm - 34"	6056.3885- *	6056.3985- *	6056.4085- *
90 cm - 36"	6056.3890- *	6056.3990- *	6056.4090- *

4102	**Gurt: Leder / Bezug: Lammfell** Girth: leather / Cover: Lambskin **Sangle cuir / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt** Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth **Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE**	**SLIM-LINE Basisgurt nur Leder** SLIM-LINE Basegirth leather only **SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir**
60 cm - 24"	6256.3860- *	6256.3960- *	6256.4060- *
65 cm - 26"	6256.3865- *	6256.3965- *	6256.4065- *
70 cm - 28"	6256.3870- *	6256.3970- *	6256.4070- *
75 cm - 30"	6256.3875- *	6256.3975- *	6256.4075- *
80 cm - 32"	6256.3880- *	6256.3980- *	6256.4080- *
85 cm - 34"	6256.3885- *	6256.3985- *	6256.4085- *
90 cm - 36"	6256.3890- *	6256.3990- *	6256.4090- *

4103	**Gurt: Leder / Bezug: Lammfell** Girth: leather / Cover: Lambskin **Sangle cuir / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt** Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth **Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE**	**SLIM-LINE Basisgurt nur Leder** SLIM-LINE Basegirth leather only **SLIM-LINE Sangle de base unique-ment cuir**
60 cm - 24"	6256.6860- *	6256.6960- *	6256.7060- *
65 cm - 26"	6256.6865- *	6256.6965- *	6256.7065- *
70 cm - 28"	6256.6870- *	6256.6970- *	6256.7070- *
75 cm - 30"	6256.6875- *	6256.6975- *	6256.7075- *
80 cm - 32"	6256.6880- *	6256.6980- *	6256.7080- *
85 cm - 34"	6256.6885- *	6256.6985- *	6256.7085- *
90 cm - 36"	6256.6890- *	6256.6990- *	6256.7090- *

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.

Mond-Kurzgurte mit abnehmbarem Lammfellbezug

Speziell geeignet für vorne oben sehr eng stehende Pferde, bei denen eine starke Rippenwölbung ganz knapp hinter den Ellbogen beginnt. Oft bei kurzrückigen Pferden vorkommend (typisch dafür sind Araber-Stuten) bei welchen die andere Gurtformen nicht mehr ausreichen. Der Mondgurt erweitert sich durch seinen Zuschnitt nach hinten im seitlich unteren Rippenbereich um die weit nach vorne reichende Wölbung aufzunehmen. Die meisten dieser Pferde haben auch praktisch keine nennenswerte oder gar keine Gurtlage.
Mehr Info ab Seite 59.
Alle Längenangaben bemessen sich von Schnallenende zu Schnallenende.

Crescent-Short-Girths with detachable lambskin cover

Specifically designed to fit horses with a narrow front and a bulging ribcage starting directly behind the elbow. Often to be found in short backed horses (Typical for Arab mares) where other girths don't give enough room. The Crescent girth is cut in a way that it opens to the rear in the sides and below to accommodate the far forward reaching bulge. Most of these horses do not have an appreciable or no girth groove at all.
More info from page 59.
Length is always specified from buckle-end to buckle-end.

Sangle courte forme demi-lune, avec housse amovible en peau d'agneau

Particulièrement adaptée aux chevaux étroits du poitrail, mais ayant des côtes bien arrondies et saillantes directement après les coudes. Ceci est souvent le cas pour des chevaux aux dos courts (genre juments arabes) pour lesquels les autres sangles ne conviennent plus. La sangle en demi-lune est large vers l'arrière pour accepter l'importante découpe centrée vers l'avant au niveau de la zone latérale des côtes. La plupart de ces chevaux ne présentent pas de zone valable ou adaptée à la mise en congé de la sangle.
Plus de details, de page 59.
Toutes les indications de longueurs sont données d'une extrémité de boucle à l'autre.

Mond Kurzgurt mit abnehmbarem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Steppstoff, in allen Steppstoff-farben wählbar.
Plastikeinlage ist fest eingenäht.

Short-Crescent-Girth with detachable lambskin-cover
Material of Girth: Quilt selectable from all quilt colours.
Plastic insert is sewn in.

Sangle courte, forme demi-lune avec housse amovible en peau d'agneau
Matériel: tissu pique
Choix dans toutes les couleurs de tissus piqués. L'insert plastique est solidement cousu.

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.

02 Leder schwarz leather black cuir noir

03 Leder braun leather brown cuir brun

11 Leder leather cuir champagne

SLIM-LINE Mond Kurzgurt mit abnehmbarem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun** und **champagner** erhältlich.
Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden.

SLIM-LINE Short-Crescent-Girth with detachable lambskin-cover.
Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown** and **champagne** coloured leather. Plastic insert has to be removed for washing and drying.

SLIM-LINE Sangle courte, forme demi-lune avec housse amovible en peau d'agneau.
Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune** et **champagne.** L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage.

02 Leder schwarz leather black cuir noir

03 Leder braun leather brown cuir brun

11 Leder leather cuir champagne

SLIM-LINE Mond Kurzgurt mit abnehmbarem Lammfellbezug und Schnallenabdeckung
Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun** und **champagner** erhältlich.
Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden.

SLIM-LINE Short-Crescent-Girth with detachable lambskin-cover and covered buckles
Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown** and **champagne** coloured leather.
Plastic insert has to be removed for washing and drying.

SLIM-LINE Sangle courte, forme demi-lune avec housse amovible en peau d'agneau et protection de boucle
Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune** et **champagne.**
L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage.

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.

MATTES Basisgurt nur zusammen mit MATTES Lammfellbezügen **verwendbar**

MATTES base-girth, **only use together** with MATTES Lambskin-Covers

Les sangles de base MATTES ne doivent être utilisées qu'avec les housses MATTES en peau d'agneau

Länge	**Gurt mit Lammfellbezug, nur zusammen verwendbar**	**Lammfellbezug einzeln, nur für MATTES Basisgurte**	**Basisgurt einzeln, nur mit MATTES Lammfellbezug verwendbar**
Length	Girth with Lambskin-Cover, only use together	Lambskin-Cover single, only for MATTES Base-girths	Base-Girth single, only use with MATTES Lambskin-Cover
Longueur	**Les sangles avec house en peau d'agneau sont uniqe-ment utilisables ensembles**	**Housse seule en peau d'agneau, uniquement pour sangle de base**	**Utiliser la sangle de base uniquement avec une house MATTES en peau d'agneau**

4000	**Gurt: Steppstoff / Bezug: Lammfell** Girth: quilt / Cover: Lambskin **Sangle tissu pique / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für Steppstoffgurt** Lambskin Cover fitting for quilt girth **Housse en peau d'agneau pour sangle en tissu piqué**	**Basisgurt nur Steppstoff** Basegirth quilt only **Sangle de base uniquement en tissu piqué**
50 cm - 20"	6056.3550- *	6056.3650- *	6056.3750- *
55 cm - 22"	6056.3555- *	6056.3655- *	6056.3755- *
60 cm - 24"	6056.3560- *	6056.3660- *	6056.3760- *
65 cm - 26"	6056.3565- *	6056.3665- *	6056.3765- *
70 cm - 28"	6056.3570- *	6056.3670- *	6056.3770- *
75 cm - 30"	6056.3575- *	6056.3675- *	6056.3775- *
80 cm - 32"	6056.3580- *	6056.3680- *	6056.3780- *
85 cm - 34"	6056.3585- *	6056.3685- *	6056.3785- *
90 cm - 36"	6056.3590- *	6056.3690- *	6056.3790- *

4100	**Gurt: Leder / Bezug: Lammfell** Girth: leather / Cover: Lambskin **Sangle cuir / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt** Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth **Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE**	**SLIM-LINE Basisgurt nur Leder** SLIM-LINE Basegirth leather only **SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir**
60 cm - 24"	6256.3560- *	6256.3660- *	6256.3760- *
65 cm - 26"	6256.3565- *	6256.3665- *	6256.3765- *
70 cm - 28"	6256.3570- *	6256.3670- *	6256.3770- *
75 cm - 30"	6256.3575- *	6256.3675- *	6256.3775- *
80 cm - 32"	6256.3580- *	6256.3680- *	6256.3780- *
85 cm - 34"	6256.3585- *	6256.3685- *	6256.3785- *
90 cm - 36"	6256.3590- *	6256.3690- *	6256.3790- *

4101	**Gurt: Leder / Bezug: Lammfell** Girth: leather / Cover: Lambskin **Sangle cuir / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt** Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth **Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE**	**SLIM-LINE Basisgurt nur Leder** SLIM-LINE Basegirth leather only **SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir**
60 cm - 24"	6256.6560- *	6256.6660- *	6256.6760- *
65 cm - 26"	6256.6565- *	6256.6665- *	6256.6765- *
70 cm - 28"	6256.6570- *	6256.6670- *	6256.6770- *
75 cm - 30"	6256.6575- *	6256.6675- *	6256.6775- *
80 cm - 32"	6256.6580- *	6256.6680- *	6256.6780- *
85 cm - 34"	6256.6585- *	6256.6685- *	6256.6785- *
90 cm - 36"	6256.6590- *	6256.6690- *	6256.6790- *

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.

ATHLETICO Kurz-Gurte mit abnehmbarem Fell

Dieser Gurt hat eine spezielle Passform für einen athletisch, keilförmigen Körperbau. Der Sattel hat die Tendenz zusammen mit dem Gurt nach hinten zu rutschen, weil alle Linien des Pferdekörpers: Rücken, Rippenkäfig, sowie Brustbein zum Bauch sich nach hinten verjüngen. Der Gurt öffnet sich deshalb zu einem gewissen Grad nach vorne! Natürlich ist die Innenkonstruktion des Gurtes grundsätzlich für die Funktion maßgebend! Wir haben dieses Design entwickelt, weil wir von verschiedenen Reitern und Pferdebesitzern auf dieses spezifische Problem, besonders bei Springpferden und Vielseitigkeits-Pferden aufmerksam gemacht wurden.
Mehr Info ab Seite 59.
Alle Längenangaben bemessen sich von Schnallenende zu Schnallenende.

ATHLETICO Short-Girth with detachable lambskin cover

This girth has a specific fit adapted to horses with an athletic, wedge shaped body. The saddle has a tendency to slip backwards, also pulling the girth backwards, because all the lines of the horse's body: back, ribcage and sternum to belly taper towards the rear. So, instead of opening to the rear this girth simply opens to the front, to a degree! Naturally, the internal construction is essential for the function of the girth! We developed this design, because this specific problem was pointed out to us by several riders and horse owners on quite a few jumpers and specifically in eventing horses!
More info from page 59.
Length is always specified from buckle-end to buckle-end.

Sangle courte, ATHLETICO, avec housse amovible en peau d'agneau

Cette sangle a une forme spécifi quement adaptée à une morphologie cunéiforme. La selle associée à la sangle a tendance à glisser en arrière, car toutes les lignes du corps du cheval, telles le dos, la cage thoracique et le sternum vers le ventre, ont tendance à se contracturer vers l'arrière. De ce fait la sangle s'ouvre d'un certain degré vers l'avant ! La structure interne de la sangle est évidemment parfaitement conçue pour assurer les fonctions. Nous avons développé ce design car différents cavaliers et propriétaires ont attiré notre attention sur ce problème spécifi que survenant chez les chevaux de saut d'obstacle et autres. **Plus de details, de page 59.**
Toutes les indications de longueurs sont données d'une extrémité de boucle à l'autre.

Kurzgurt, ATHLETICO mit abnehmbarem Lammfellbezug. Gurtmaterial: Steppstoff, in allen Steppstoff-farben wählbar. Plastikeinlage ist fest eingenäht.

Short-Girth, ATHLETICO with detachable lambskin-cover
Material of Girth: Quilt selectable from all quilt colours.
Plastic insert is sewn in.

Sangle courte, ATHLETICO avec housse amovible en peau d'agneau
Matériel: tissu pique Choix dans toutes les couleurs de tissus piqués. L'insert plastique est solidement cousu.

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.

02 Leder schwarz leather black cuir noir

03 Leder braun leather brown cuir brun

11 Leder leather cuir champagne

SLIM-LINE Kurzgurt ATHLETICO mit abnehmbarem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun** und **champagner** erhältlich.
Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden.

SLIM-LINE Short-Girth ATHLETICO with detachable lambskin-cover.
Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown** and **champagne** coloured leather.
Plastic insert has to be removed for washing and drying.

SLIM-LINE Sangle courte, ATHLETICO avec housse amovible en peau d'agneau.
Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune** et **champagne.**
L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage**.**

02 Leder schwarz leather black cuir noir

03 Leder braun leather brown cuir brun

11 Leder leather cuir champagne

SLIM-LINE Kurzgurt ATHLETICO mit abnehmbarem Lammfellbezug und Schnallenabdeckung
Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun** und **champagner** erhältlich.
Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden.

SLIM-LINE Short-Girth ATHLETICO with detachable lambskin-cover and covered buckles
Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown** and **champagne** coloured leather.
Plastic insert has to be removed for washing and drying.

SLIM-LINE Sangle courte, ATHLETICO avec housse amovible en peau d'agneau et protection de boucle
Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune** et **champagne.**
L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage**.**

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.

MATTES Basisgurt nur zusammen mit MATTES Lammfellbezügen **verwendbar**	MATTES base-girth, **only use together** with MATTES Lambskin-Covers	Les sangles de base MATTES ne doivent être utilisées qu'avec les housses MATTES en peau d'agneau

Länge	**Gurt mit Lammfellbezug, nur zusammen verwendbar**	**Lammfellbezug einzeln, nur für MATTES Basisgurte**	**Basisgurt einzeln, nur mit MATTES Lammfellbezug verwendbar**
Length	Girth with Lambskin-Cover, only use together	Lambskin-Cover single, only for MATTES Base-girths	Base-Girth single, only use with MATTES Lambskin-Cover
Longueur	**Les sangles avec house en peau d'agneau sont uniqe-ment utilisables ensembles**	**Housse seule en peau d'agneau, uniquement pour sangle de base**	**Utiliser la sangle de base uniquement avec une house MATTES en peau d'agneau**

4003	**Gurt: Steppstoff / Bezug: Lammfell** Girth: quilt / Cover: Lambskin **Sangle tissu pique / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für Steppstoffgurt** Lambskin Cover fitting for quilt girth **Housse en peau d'agneau pour sangle en tissu piqué**	**Basisgurt nur Steppstoff** Basegirth quilt only **Sangle de base uniquement en tissu piqué**
50 cm - 20"	6056.4550- *	6056.4650- *	6056.4750- *
55 cm - 22"	6056.4555- *	6056.4655- *	6056.4755- *
60 cm - 24"	6056.4560- *	6056.4660- *	6056.4760- *
65 cm - 26"	6056.4565- *	6056.4665- *	6056.4765- *
70 cm - 28"	6056.4570- *	6056.4670- *	6056.4770- *
75 cm - 30"	6056.4575- *	6056.4675- *	6056.4775- *
80 cm - 32"	6056.4580- *	6056.4680- *	6056.4780- *
85 cm - 34"	6056.4585- *	6056.4685- *	6056.4785- *
90 cm - 36"	6056.4590- *	6056.4690- *	6056.4790- *

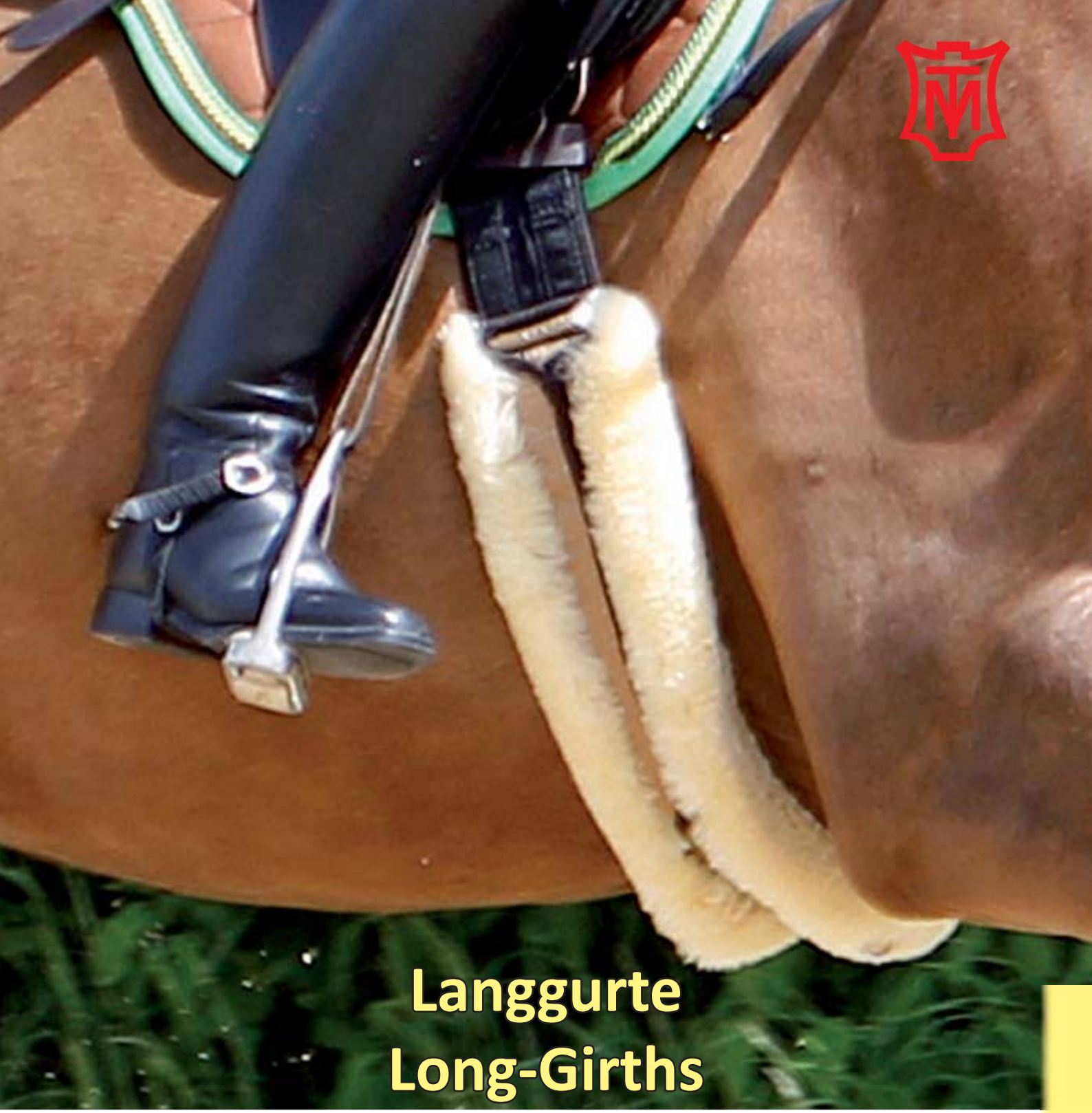
4106	**Gurt: Leder / Bezug: Lammfell** Girth: leather / Cover: Lambskin **Sangle cuir / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt** Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth **Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE**	**SLIM-LINE Basisgurt nur Leder** SLIM-LINE Basegirth leather only **SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir**
60 cm - 24"	6256.4560- *	6256.4660- *	6256.4760- *
65 cm - 26"	6256.4565- *	6256.4665- *	6256.4765- *
70 cm - 28"	6256.4570- *	6256.4670- *	6256.4770- *
75 cm - 30"	6256.4575- *	6256.4675- *	6256.4775- *
80 cm - 32"	6256.4580- *	6256.4680- *	6256.4780- *
85 cm - 34"	6256.4585- *	6256.4685- *	6256.4785- *
90 cm - 36"	6256.4590- *	6256.4690- *	6256.4790- *

4107	**Gurt: Leder / Bezug: Lammfell** Girth: leather / Cover: Lambskin **Sangle cuir / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt** Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth **Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE**	**SLIM-LINE Basisgurt nur Leder** SLIM-LINE Basegirth leather only **SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir**
60 cm - 24"	6256.7560- *	6256.7660- *	6256.7760- *
65 cm - 26"	6256.7565- *	6256.7665- *	6256.7765- *
70 cm - 28"	6256.7570- *	6256.7670- *	6256.7770- *
75 cm - 30"	6256.7575- *	6256.7675- *	6256.7775- *
80 cm - 32"	6256.7580- *	6256.7680- *	6256.7780- *
85 cm - 34"	6256.7585- *	6256.7685- *	6256.7785- *
90 cm - 36"	6256.7590- *	6256.7690- *	6256.7790- *

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.

Farbkombination
Colour Combination
Combinaisons de Couleurs
6939 108/47/39

Farbkombination
Colour Combination
Combinaisons de Couleurs
9170 133/22/07



Langgurte
Long-Girths
Sangle Longue

NEU! SLIM-LINE

NEW SLIM-LINE

NOUVEAU SLIM-LINE

Anatomische Lang-Gurte mit abnehmbarem Fell

Für Pferde mit guter Gurtlage. Der Gurt ist im Ellbogenbereich zurückgeschnitten und ermöglicht dadurch mehr Ellbogenfreiheit.
Mehr Info ab Seite 59.
Alle Längenangaben bemessen sich von Schnallenende zu Schnallenende.

Anatomic Long-Girths with detachable lambskin cover

For horses with good conformation. The elbow section is cut back to allow extra room for the elbow movement.
More info from page 59.
Length is always specified from buckle-end to buckle-end.

Sangle longue, anatomique, avec housse amovible en peau d'agneau

Pour les chevaux bien fait. La sangle a une découpe dans la zone du coude et offre une meilleure liberté de mouvement.
Plus de details, de page 59.
Toutes les indications de longueurs sont données d'une extrémité de boucle à l'autre.

Langgurt, anatomisch mit abnehmbarem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Steppstoff, in allen Steppstoffarben wählbar.
Plastikeinlage ist fest eingenäht.

Long-Girth, anatomic with detachable lambskin-cover
Material of Girth: Quilt selectable from all quilt colours.
Plastic insert is sewn in.

Sangle longue, anatomique avec housse amovible en peau d'agneau
Matériel: tissu pique
Choix dans toutes les couleurs de tissus piqués.
L'insert plastique est solidement cousu.

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.

02 Leder schwarz
leather black
cuir noir

03 Leder braun
leather brown
cuir brun

11 Leder
leather
cuir
champagne

SLIM-LINE Langgurt anatomisch mit abnehmbarem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun** und **champagner** erhältlich.
Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden.

SLIM-LINE Long-Girth anatomic with detachable lambskin-cover.
Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown** and **champagne** coloured leather.
Plastic insert has to be removed for washing and drying.

SLIM-LINE Sangle longue, anatomique avec housse amovible en peau d'agneau.
Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune** et **champagne.**
L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage.

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.

MATTES Basisgurt nur zusammen mit MATTES Lammfellbezügen **verwendbar**	MATTES base-girth, **only use together** with MATTES Lambskin-Covers	Les sangles de base MATTES ne doivent être utilisées qu'avec les housses MATTES en peau d'agneau

Länge	**Gurt mit Lammfellbezug, nur zusammen verwendbar**	**Lammfellbezug einzeln, nur für MATTES Basisgurte**	**Basisgurt einzeln, nur mit MATTES Lammfellbezug verwendbar**
Length	Girth with Lambskin-Cover, only use together	Lambskin-Cover single, only for MATTES Base-girths	Base-Girth single, only use with MATTES Lambskin-Cover
Longueur	**Les sangles avec house en peau d'agneau sont uniqe-ment utilisables ensembles**	**Housse seule en peau d'agneau, uniquement pour sangle de base**	**Utiliser la sangle de base uniquement avec une house MATTES en peau d'agneau**

4006	**Gurt: Steppstoff / Bezug: Lammfell** Girth: quilt / Cover: Lambskin **Sangle tissu pique / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für Steppstoffgurt** Lambskin Cover fitting for quilt girth **Housse en peau d'agneau pour sangle en tissu piqué**	**Basisgurt nur Steppstoff** Basegirth quilt only **Sangle de base uniquement en tissu piqué**
105 cm - 42"	6055.2605- *	6055.2705- *	6055.2805- *
110 cm - 44"	6055.2610- *	6055.2710- *	6055.2810- *
115 cm - 46"	6055.2615- *	6055.2715- *	6055.2815- *
120 cm - 48"	6055.2620- *	6055.2720- *	6055.2820- *
125 cm - 50"	6055.2625- *	6055.2725- *	6055.2825- *
130 cm - 52"	6055.2630- *	6055.2730- *	6055.2830- *
135 cm - 54"	6055.2635- *	6055.2735- *	6055.2835- *
140 cm - 56"	6055.2640- *	6055.2740- *	6055.2840- *
145 cm - 58"	6055.2645- *	6055.2745- *	6055.2845- *

4110	**Gurt: Leder / Bezug: Lammfell** Girth: leather / Cover: Lambskin **Sangle cuir / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt** Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth **Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE**	**SLIM-LINE Basisgurt nur Leder** SLIM-LINE Basegirth leather only **SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir**
105 cm - 42"	6255.2605- *	6255.2705- *	6255.2805- *
110 cm - 44"	6255.2610- *	6255.2710- *	6255.2810- *
115 cm - 46"	6255.2615- *	6255.2715- *	6255.2815- *
120 cm - 48"	6255.2620- *	6255.2720- *	6255.2820- *
125 cm - 50"	6255.2625- *	6255.2725- *	6255.2825- *
130 cm - 52"	6255.2630- *	6255.2730- *	6255.2830- *
135 cm - 54"	6255.2635- *	6255.2735- *	6255.2835- *
140 cm - 56"	6255.2640- *	6255.2740- *	6255.2840- *
145 cm - 58"	6255.2645- *	6255.2745- *	6255.2845- *

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.

Asymmetrische Lang-Gurte mit abnehmbarem Fell

Für Pferde mit tiefem Bauch und weiter Rippenwölbung und/oder bei ungünstiger Gurtlage. Durch den starken Rückschnitt im Ellbogenbereich wird ab dieser Stelle noch mehr Bewegungsfreiheit erreicht als beim Anatomischen Gurt.
Mehr Info ab Seite 59.
Alle Längenangaben bemessen sich von Schnallenende zu Schnallenende.

Asymmetric Long-Girths with detachable lambskin cover

For horses with more bulge below and a wide ribcage and/or with an awkward girth groove. The deeper recess in the elbow area allows even more clearance for the elbow, than the Anatomic girth.
More info from page 59.
Length is always specified from buckle-end to buckle-end.

Sangle longue, asymétrique, avec housse amovible en peau d'agneau

Pour chevaux avec un ventre proéminent une cage thoracique bien ronde, ou un positionnement défavorable de la sangle. L'importante découpe permet d'avoir encore plus de liberté de mouvement qu'avec une sangle anatomique.
Plus de details, de page 59.
Toutes les indications de longueurs sont données d'une extrémité de boucle à l'autre.

Langgurt, asymmetrisch mit abnehmbarem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Steppstoff, in allen Steppstoffarben wählbar.
Plastikeinlage ist fest eingenäht.

Long-Girth, asymmetric with detachable lambskin-cover
Material of Girth: Quilt selectable from all quilt colours.
Plastic insert is sewn in.

Sangle longue, asymétrique avec housse amovible en peau d'agneau
Matériel: tissu pique Choix dans toutes les couleurs de tissus piqués.
L'insert plastique est solidement cousu.

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.

02 Leder schwarz leather black cuir noir

03 Leder braun leather brown cuir brun

11 Leder leather cuir champagne

SLIM-LINE Langgurt asymmetrisch mit abnehmbarem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun** und **champagner** erhältlich.
Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden.

SLIM-LINE Long-Girth asymmetric with detachable lambskin-cover.
Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown** and **champagne** coloured leather.
Plastic insert has to be removed for washing and drying.

SLIM-LINE Sangle longue, asymétrique avec housse amovible en peau d'agneau.
Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune** et **champagne.**
L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage.

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.

MATTES Basisgurt nur zusammen mit MATTES Lammfellbezügen **verwendbar**

MATTES base-girth, **only use together** with MATTES Lambskin-Covers

Les sangles de base MATTES ne doivent être utilisées qu'avec les housses MATTES en peau d'agneau

Länge	**Gurt mit Lammfellbezug, nur zusammen verwendbar**	**Lammfellbezug einzeln, nur für MATTES Basisgurte**	**Basisgurt einzeln, nur mit MATTES Lammfellbezug verwendbar**
Length	Girth with Lambskin-Cover, only use together	Lambskin-Cover single, only for MATTES Base-girths	Base-Girth single, only use with MATTES Lambskin-Cover
Longueur	**Les sangles avec house en peau d'agneau sont uniqe-ment utilisables ensembles**	**Housse seule en peau d'agneau, uniquement pour sangle de base**	**Utiliser la sangle de base uniquement avec une house MATTES en peau d'agneau**

4005	**Gurt: Steppstoff / Bezug: Lammfell** Girth: quilt / Cover: Lambskin **Sangle tissu pique / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für Steppstoffgurt** Lambskin Cover fitting for quilt girth **Housse en peau d'agneau pour sangle en tissu piqué**	**Basisgurt nur Steppstoff** Basegirth quilt only **Sangle de base uniquement en tissu piqué**
105 cm - 42"	6055.3805- *	6055.3905- *	6055.4005- *
110 cm - 44"	6055.3810- *	6055.3910- *	6055.4010- *
115 cm - 46"	6055.3815- *	6055.3915- *	6055.4015- *
120 cm - 48"	6055.3820- *	6055.3920- *	6055.4020- *
125 cm - 50"	6055.3825- *	6055.3925- *	6055.4025- *
130 cm - 52"	6055.3830- *	6055.3930- *	6055.4030- *
135 cm - 54"	6055.3835- *	6055.3935- *	6055.4035- *
140 cm - 56"	6055.3840- *	6055.3940- *	6055.4040- *
145 cm - 58"	6055.3845- *	6055.3945- *	6055.4045- *

4109	**Gurt: Leder / Bezug: Lammfell** Girth: leather / Cover: Lambskin **Sangle cuir / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt** Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth **Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE**	**SLIM-LINE Basisgurt nur Leder** SLIM-LINE Basegirth leather only **SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir**
105 cm - 42"	6255.3805- *	6255.3905- *	6255.4005- *
110 cm - 44"	6255.3810- *	6255.3910- *	6255.4010- *
115 cm - 46"	6255.3815- *	6255.3915- *	6255.4015- *
120 cm - 48"	6255.3820- *	6255.3920- *	6255.4020- *
125 cm - 50"	6255.3825- *	6255.3925- *	6255.4025- *
130 cm - 52"	6255.3830- *	6255.3930- *	6255.4030- *
135 cm - 54"	6255.3835- *	6255.3935- *	6255.4035- *
140 cm - 56"	6255.3840- *	6255.3940- *	6255.4040- *
145 cm - 58"	6255.3845- *	6255.3945- *	6255.4045- *

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.

Mond-Lang-Gurte mit abnehmbarem Lammfellbezug

Speziell geeignet für vorne oben sehr eng stehende Pferde, bei denen eine starke Rippenwölbung ganz knapp hinter den Ellbogen beginnt. Oft bei kurzrückigen Pferden vorkommend (typisch dafür sind Araber-Stuten) bei welchen die anderen Gurtformen nicht mehr ausreichen. Der Mondgurt erweitert sich durch seinen Zuschnitt nach hinten im seitlich unteren Rippenbereich um die weit nach vorne reichende Wölbung aufzunehmen. Die meisten dieser Pferde haben auch praktisch keine nennenswerte oder gar keine Gurtlage.
Mehr Info ab Seite 59.
Alle Längenangaben bemessen sich von Schnallenende zu Schnallenende.

Crescent-Long-Girths with detachable lambskin cover

Specifically designed to fit horses with a narrow front and a bulging ribcage starting directly behind the elbow. Often to be found in short backed horses (Typical for Arab mares) where other girths don't give enough room. The Crescent girth is cut in a way that it opens to the rear in the sides and below to accommodate the far forward reaching bulge. Most of these horses do not have an appreciable or no girth groove at all.
More info from page 59.
Length is always specified from buckle-end to buckle-end.

Sangle longue, forme demi-lune, avec housse amovible en peau d'agneau

Particulièrement adaptée aux chevaux étroits du poitrail, mais ayant des côtes bien arrondies et saillantes directement après les coudes. Ceci est souvent le cas pour des chevaux aux dos courts (genre juments arabes) pour lesquels les autres sangles ne conviennent plus. La sangle en demi-lune est large vers l'arrière pour accepter l'importante découpe centrée vers l'avant au niveau de la zone latérale des côtes. La plupart de ces chevaux ne présentent pas de zone valable ou adaptée à la mise en congé de la sangle.
Plus de details, de page 59.
Toutes les indications de longueurs sont données d'une extrémité de boucle à l'autre.

Mond Langgurt mit abnehmbarem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Steppstoff, in allen Steppstoffarben wählbar.
Plastikeinlage ist fest eingenäht.

Long-Crescent-Girth with detachable lambskin-cover
Material of Girth: Quilt selectable from all quilt colours.
Plastic insert is sewn in.

Sangle longue, forme demi-lune avec housse amovible en peau d'agneau
Matériel: tissu pique
Choix dans toutes les couleurs de tissus piqués.
L'insert plastique est solidement cousu.

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.

02 Leder schwarz leather black cuir noir

03 Leder braun leather brown cuir brun

11 Leder leather cuir champagne

SLIM-LINE Mond Langgurt mit abnehmbarem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun** und **champagner** erhältlich.
Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden

SLIM-LINE Long-Crescent-Girth with detachable lambskin-cover.
Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown** and **champagne** coloured leather.
Plastic insert has to be removed for washing and drying

SLIM-LINE Sangle longue, forme demi-lune avec housse amovible en peau d'agneau.
Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune** et **champagne.**
L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage.

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.

MATTES Basisgurt nur zusammen mit MATTES Lammfellbezügen **verwendbar**

MATTES base-girth, **only use together** with MATTES Lambskin-Covers

Les sangles de base MATTES ne doivent être utilisées qu'avec les housses MATTES en peau d'agneau

Länge	**Gurt mit Lammfellbezug, nur zusammen verwendbar**	**Lammfellbezug einzeln, nur für MATTES Basisgurte**	**Basisgurt einzeln, nur mit MATTES Lammfellbezug verwendbar**
Length	Girth with Lambskin-Cover, only use together	Lambskin-Cover single, only for MATTES Base-girths	Base-Girth single, only use with MATTES Lambskin-Cover
Longueur	**Les sangles avec house en peau d'agneau sont uniqement utilisables ensembles**	**Housse seule en peau d'agneau, uniquement pour sangle de base**	**Utiliser la sangle de base uniquement avec une house MATTES en peau d'agneau**

4004	**Gurt: Steppstoff / Bezug: Lammfell** Girth: quilt / Cover: Lambskin **Sangle tissu pique / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für Steppstoffgurt** Lambskin Cover fitting for quilt girth **Housse en peau d'agneau pour sangle en tissu piqué**	**Basisgurt nur Steppstoff** Basegirth quilt only **Sangle de base uniquement en tissu piqué**
105 cm - 42"	6055.3505- *	6055.3605- *	6055.3705- *
110 cm - 44"	6055.3510- *	6055.3610- *	6055.3710- *
115 cm - 46"	6055.3515- *	6055.3615- *	6055.3715- *
120 cm - 48"	6055.3520- *	6055.3620- *	6055.3720- *
125 cm - 50"	6055.3525- *	6055.3625- *	6055.3725- *
130 cm - 52"	6055.3530- *	6055.3630- *	6055.3730- *
135 cm - 54"	6055.3535- *	6055.3635- *	6055.3735- *
140 cm - 56"	6055.3540- *	6055.3640- *	6055.3740- *
145 cm - 58"	6055.3545- *	6055.3645- *	6055.3745- *

4108	**Gurt: Leder / Bezug: Lammfell** Girth: leather / Cover: Lambskin **Sangle cuir / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt** Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth **Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE**	**SLIM-LINE Basisgurt nur Leder** SLIM-LINE Basegirth leather only **SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir**
105 cm - 42"	6255.3505- *	6255.3605- *	6255.3705- *
110 cm - 44"	6255.3510- *	6255.3610- *	6255.3710- *
115 cm - 46"	6255.3515- *	6255.3615- *	6255.3715- *
120 cm - 48"	6255.3520- *	6255.3620- *	6255.3720- *
125 cm - 50"	6255.3525- *	6255.3625- *	6255.3725- *
130 cm - 52"	6255.3530- *	6255.3630- *	6255.3730- *
135 cm - 54"	6255.3535- *	6255.3635- *	6255.3735- *
140 cm - 56"	6255.3540- *	6255.3640- *	6255.3740- *
145 cm - 58"	6255.3545- *	6255.3645- *	6255.3745- *

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.

ATHLETICO Lang-Gurte mit abnehmbarem Fell

Dieser Gurt hat eine spezielle Passform für einen athletisch, keilförmigen Körperbau. Der Sattel hat die Tendenz zusammen mit dem Gurt nach hinten zu rutschen, weil alle Linien des Pferdekörpers: Rücken, Rippenkäfig, sowie Brustbein zum Bauch sich nach hinten verjüngen. Der Gurt öffnet sich deshalb zu einem gewissen Grad nach vorne! Natürlich ist die Innenkonstruktion des Gurtes grundsätzlich für die Funktion maßgebend! Wir haben dieses Design entwickelt, weil wir von verschiedenen Reitern und Pferdebesitzern auf dieses spezifische Problem, besonders bei Springpferden und Vielseitigkeits-Pferden aufmerksam gemacht wurden.

Mehr Info ab Seite 59.

Alle Längenangaben bemessen sich von Schnallenende zu Schnallenende.

ATHLETICO Long-Girth with detachable lambskin cover

This girth has a specific fit adapted to horses with an athletic, wedge shaped body. The saddle has a tendency to slip backwards, also pulling the girth backwards, because all the lines of the horse's body: back, ribcage and sternum to belly taper towards the rear. So, instead of opening to the rear this girth simply opens to the front, to a degree! Naturally, the internal construction is essential for the function of the girth! We developed this design, because this specific problem was pointed out to us by several riders and horse owners on quite a few jumpers and specifically in eventing horses!

More info from page 59.

Length is always specified from buckle-end to buckle-end.

Sangle longue, ATHLETICO, avec housse amovible en peau d'agneau

Cette sangle a une forme spécifi quement adaptée à une morphologie cunéiforme. La selle associée à la sangle a tendance à glisser en arrière, car toutes les lignes du corps du cheval, telles le dos, la cage thoracique et le sternum vers le ventre, ont tendance à se contracturer vers l'arrière. De ce fait la sangle s'ouvre d'un certain degré vers l'avant! La structure interne de la sangle est évidemment parfaitement conçue pour assurer les fonctions. Nous avons développé ce design car différents cavaliers et propriétaires ont attiré notre attention sur ce problème spécifi que survenant chez les chevaux de saut d'obstacle et autres.

Plus de details, de page 59.

Toutes les indications de longueurs sont données d'une extrémité de boucle à l'autre.

Langgurt ATHLETICO mit abnehmbarem Lammfellbezug. Gurtmaterial: Steppstoff, in allen Steppstoffarben wählbar. Plastikeinlage ist fest eingenäht.

Long-Girth ATHLETICO with detachable lambskin-cover Material of Girth: Quilt selectable from all quilt colours. Plastic insert is sewn in.

Sangle longue, ATHLETICO avec housse amovible en peau d'agneau Matériel: tissu pique Choix dans toutes les couleurs de tissus piqués. L'insert plastique est solidement cousu.

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.

02 Leder schwarz leather black cuir noir

03 Leder braun leather brown cuir brun

11 Leder leather cuir champagne

SLIM-LINE Langgurt ATHLETICO mit abnehmbarem Lammfellbezug. Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun** und **champagner** erhältlich. Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden.

SLIM-LINE Long-Girth ATHLETICO with detachable lambskin-cover. Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown** and **champagne** coloured leather. Plastic insert has to be removed for washing and drying.

SLIM-LINE Sangle longue, ATHLETICO avec housse amovible en peau d'agneau. Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune** et **champagne.** L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage.

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.

MATTES Basisgurt nur zusammen mit MATTES Lammfellbezügen **verwendbar**

MATTES base-girth, **only use together** with MATTES Lambskin-Covers

Les sangles de base MATTES ne doivent être utilisées qu'avec les housses MATTES en peau d'agneau

Länge	**Gurt mit Lammfellbezug, nur zusammen verwendbar**	**Lammfellbezug einzeln, nur für MATTES Basisgurte**	**Basisgurt einzeln, nur mit MATTES Lammfellbezug verwendbar**
Length	Girth with Lambskin-Cover, only use together	Lambskin-Cover single, only for MATTES Base-girths	Base-Girth single, only use with MATTES Lambskin-Cover
Longueur	**Les sangles avec house en peau d'agneau sont uniqe-ment utilisables ensembles**	**Housse seule en peau d'agneau, uniquement pour sangle de base**	**Utiliser la sangle de base uniquement avec une house MATTES en peau d'agneau**

4007	**Gurt: Steppstoff / Bezug: Lammfell** Girth: quilt / Cover: Lambskin **Sangle tissu pique / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für Steppstoffgurt** Lambskin Cover fitting for quilt girth **Housse en peau d'agneau pour sangle en tissu piqué**	**Basisgurt nur Steppstoff** Basegirth quilt only **Sangle de base uniquement en tissu piqué**
105 cm - 42"	6055.4505- *	6055.4605- *	6055.4705- *
110 cm - 44"	6055.4510- *	6055.4610- *	6055.4710- *
115 cm - 46"	6055.4515- *	6055.4615- *	6055.4715- *
120 cm - 48"	6055.4520- *	6055.4620- *	6055.4720- *
125 cm - 50"	6055.4525- *	6055.4625- *	6055.4725- *
130 cm - 52"	6055.4530- *	6055.4630- *	6055.4730- *
135 cm - 54"	6055.4535- *	6055.4635- *	6055.4735- *
140 cm - 56"	6055.4540- *	6055.4640- *	6055.4740- *
145 cm - 58"	6055.4545- *	6055.4645- *	6055.4745- *

4111	**Gurt: Leder / Bezug: Lammfell** Girth: leather / Cover: Lambskin **Sangle cuir / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt** Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth **Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE**	**SLIM-LINE Basisgurt nur Leder** SLIM-LINE Basegirth leather only **SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir**
105 cm - 42"	6255.4505- *	6255.4605- *	6255.4705- *
110 cm - 44"	6255.4510- *	6255.4610- *	6255.4710- *
115 cm - 46"	6255.4515- *	6255.4615- *	6255.4715- *
120 cm - 48"	6255.4520- *	6255.4620- *	6255.4720- *
125 cm - 50"	6255.4525- *	6255.4625- *	6255.4725- *
130 cm - 52"	6255.4530- *	6255.4630- *	6255.4730- *
135 cm - 54"	6255.4535- *	6255.4635- *	6255.4735- *
140 cm - 56"	6255.4540- *	6255.4640- *	6255.4740- *
145 cm - 58"	6255.4545- *	6255.4645- *	6255.4745- *

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.

Farbkombination
Colour Combination
Combinaisons de Couleurs
3767 118/13/37

Farbkombination
Colour Combination
Combinaisons de Couleurs
8974 193/47/34/49

SLIM-LINE Schlagschutzgurte
SLIM-LINE Studguard-Girths
SLIM-LINE Sangle avec Protection

NEU! SLIM-LINE Schlagschutzgurte Kurz- und Langform!

New! SLIM-LINE short and long Stud-Guard-Girths!

Nouveau ! Sangle SLIM-LINE avec protection, forme courte et longue !

SLIM-LINE Schlagschutzgurte, kurz mit abnehmbarem Fell

Der **SLIM-LINE** Schlagschutz-Gurt ist eine Neuentwicklung aufgrund des besonderen Interesses einiger namhafter Vielseitigkeitsreiter, mit denen wir zusammen arbeiten. Grundsätzlich hat dieser Gurt die gleichen Eigenschaften wie das ganze **SLIM-LINE** Programm. Der Schlagschutzteil ist mit Leder überzogen und stoßdämpfend ausgerüstet. Das Martingal wird einfach, wie von Top-Reitern bevorzugt, mittels eine Riemchens mit Schnalle befestigt. Die Gurte sind in 3 Ausführungen erhältlich. **Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden.**

SLIM-LINE Studguard-Girth, short with detachable lambskin cover

The **SLIM-LINE** stud guard-girth is a new design because of the specific interest of several eventers we cooperate with. Principally this girth has the same properties as the whole **SLIM-LINE** range.
The stud guard is leather covered and shock absorbent. The martingale fastener consists of a leather strap with buckles as preferred by most top riders. The girths are available in 3 versions.
Plastic insert has to be removed for washing and drying.

SLIM-LINE sangle, courte avec protection en peau amovible

La sangle **SLIM-LINE** avec protection contre les chocs est une nouveauté développée en collaboration avec des cavaliers polyvalents et éméritES. En principe, cette sangle a les mêmes propriétés que l'ensemble du programme **SLIM-LINE**. La protection contre les coups est assurée par du cuir et un dispositif d'absorption des chocs. La martingale est fixée par une petite lanière avec boucle, ce qui est la solution préférée des bons cavaliers.Les sangles sont disponibles en 3 versions.
L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage.

 02 Leder schwarz leather black cuir noir 03 Leder braun leather brown cuir brun 11 Leder leather cuir champagne	SLIM-LINE Schlagschutz-Kurzgurt asymmetrisch mit abnehmbarem Lammfellbezug. Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun** und **champagner** erhältlich. Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden.	SLIM-LINE Studguard-Girth, short asymmetric shape with detachable lambskin-cover. Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown** and **champagne** coloured leather. Plastic insert has to be removed for washing and drying.	SLIM-LINE Sangle courte asymétrique avec protection, housse amovible en peau d'agneau. Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune** et **champagne.** L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage.
 02 Leder schwarz leather black cuir noir 03 Leder braun leather brown cuir brun 11 Leder leather cuir champagne	SLIM-LINE Mond-Schlagschutz-Kurzgurt mit abnehmbarem Lammfellbezug. Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun** und **champagner** erhältlich. Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden.	SLIM-LINE Crescent-Studguard-Girth, short shape with detachable lambskin-cover. Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown** and **champagne** coloured leather. Plastic insert has to be removed for washing and drying.	SLIM-LINE Sangle courte, forme demi-lune avec protection, housse amovible en peau d'agneau. Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune** et **champagne.** L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage.
 02 Leder schwarz leather black cuir noir 03 Leder braun leather brown cuir brun 11 Leder leather cuir champagne	SLIM-LINE Schlagschutz-Kurzgurt ATHLETICO mit abnehmbarem Lammfellbezug. Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun** und **champagner** erhältlich. Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden.	SLIM-LINE Stud-Guard-Girth ATHLETICO shape with detachable lambskin-cover Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown** and **champagne** coloured leather. Plastic insert has to be removed for washing and drying.	SLIM-LINE Sangle ATHLETICO avec protection, housse amovible en peau d'agneau. Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune** et **champagne.** L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage.

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.

MATTES Basisgurt nur zusammen mit MATTES Lammfellbezügen **verwendbar**

MATTES base-girth, **only use together** with MATTES Lambskin-Covers

Les sangles de base MATTES ne doivent être utilisées qu'avec les housses MATTES en peau d'agneau

Länge	**Gurt mit Lammfellbezug, nur zusammen verwendbar**	**Lammfellbezug einzeln, nur für MATTES Basisgurte**	**Basisgurt einzeln, nur mit MATTES Lammfellbezug verwendbar**
Length	Girth with Lambskin-Cover, only use together	Lambskin-Cover single, only for MATTES Base-girths	Base-Girth single, only use with MATTES Lambskin-Cover
Longueur	**Les sangles avec house en peau d'agneau sont uniqe-ment utilisables ensembles**	**Housse seule en peau d'agneau, uniquement pour sangle de base**	**Utiliser la sangle de base uniquement avec une house MATTES en peau d'agneau**

4116	**Gurt: Leder / Bezug: Lammfell** Girth: leather / Cover: Lambskin **Sangle cuir / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt** Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth **Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE**	**SLIM-LINE Basisgurt nur Leder** SLIM-LINE Basegirth leather only **SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir**
60 cm - 24"	6259.3860- *	6259.3960- *	6259.4060- *
65 cm - 26"	6259.3865- *	6259.3965- *	6259.4065- *
70 cm - 28"	6259.3870- *	6259.3970- *	6259.4070- *
75 cm - 30"	6259.3875- *	6259.3975- *	6259.4075- *
80 cm - 32"	6259.3880- *	6259.3980- *	6259.4080- *
85 cm - 34"	6259.3885- *	6259.3985- *	6259.4085- *
90 cm - 36"	6259.3890- *	6259.3990- *	6259.4090- *

4115	**Gurt: Leder / Bezug: Lammfell** Girth: leather / Cover: Lambskin **Sangle cuir / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt** Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth **Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE**	**SLIM-LINE Basisgurt nur Leder** SLIM-LINE Basegirth leather only **SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir**
60 cm - 24"	6259.3560- *	6259.3660- *	6259.3760- *
65 cm - 26"	6259.3565- *	6259.3665- *	6259.3765- *
70 cm - 28"	6259.3570- *	6259.3670- *	6259.3770- *
75 cm - 30"	6259.3575- *	6259.3675- *	6259.3775- *
80 cm - 32"	6259.3580- *	6259.3680- *	6259.3780- *
85 cm - 34"	6259.3585- *	6259.3685- *	6259.3785- *
90 cm - 36"	6259.3590- *	6259.3690- *	6259.3790- *

4117	**Gurt: Leder / Bezug: Lammfell** Girth: leather / Cover: Lambskin **Sangle cuir / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt** Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth **Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE**	**SLIM-LINE Basisgurt nur Leder** SLIM-LINE Basegirth leather only **SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir**
60 cm - 24"	6259.4560- *	6259.4660- *	6259.4760- *
65 cm - 26"	6259.4565- *	6259.4665- *	6259.4765- *
70 cm - 28"	6259.4570- *	6259.4670- *	6259.4770- *
75 cm - 30"	6259.4575- *	6259.4675- *	6259.4775- *
80 cm - 32"	6259.4580- *	6259.4680- *	6259.4780- *
85 cm - 34"	6259.4585- *	6259.4685- *	6259.4785- *
90 cm - 36"	6259.4590- *	6259.4690- *	6259.4790- *

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.

SLIM-LINE Schlagschutzgurte, lang mit abnehmbarem Fell

Der **SLIM-LINE** Schlagschutz-Gurt ist eine Neuentwicklung aufgrund des besonderen Interesses einiger namhafter Vielseitigkeitsreiter, mit denen wir zusammen arbeiten. Grundsätzlich hat dieser Gurt die gleichen Eigenschaften wie das ganze **SLIM-LINE** Programm. Der Schlagschutzteil ist mit Leder überzogen und stoßdämpfend ausgerüstet. Das Martingal wird einfach, wie von Top-Reitern bevorzugt, mittels eine Riemchens mit Schnalle befestigt. Die Gurte sind in 3 Ausführungen erhältlich. **Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden.**

SLIM-LINE Studguard-Girth, long with detachable lambskin cover

The **SLIM-LINE** stud guard-girth is a new design because of the specific interest of several eventers we cooperate with. Principally this girth has the same properties as the whole **SLIM-LINE** range.
The stud guard is leather covered and shock absorbent. The martingale fastener consists of a leather strap with buckles as preferred by most top riders. The girths are available in 3 versions.
Plastic insert has to be removed for washing and drying.

SLIM-LINE sangle, longue avec protection en peau amovible

La sangle **SLIM-LINE** avec protection contre les chocs est une nouveauté développée en collaboration avec des cavaliers polyvalents et éméritES. En principe, cette sangle a les mêmes propriétés que l'ensemble du programme **SLIM-LINE**. La protection contre les coups est assurée par du cuir et un dispositif d'absorption des chocs. La martingale est fixée par une petite lanière avec boucle, ce qui est la solution préférée des bons cavaliers.Les sangles sont disponibles en 3 versions.
L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage.

02 Leder schwarz leather black cuir noir | 03 Leder braun leather brown cuir brun | 11 Leder leather cuir champagne

SLIM-LINE Schlagschutz-Gurt asymmetrisch mit abnehmbarem Lammfellbezug. Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun** und **champagner** erhältlich. Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden.

SLIM-LINE Studguard-Girth asymmetric shape with detachable lambskin-cover. Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown** and **champagne** coloured leather. Plastic insert has to be removed for washing and drying.

SLIM-LINE Sangle courte asymétrique avec protection, housse amovible en peau d'agneau. Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune** et **champagne.** L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage.

02 Leder schwarz leather black cuir noir | 03 Leder braun leather brown cuir brun | 11 Leder leather cuir champagne

SLIM-LINE Mond-Schlagschutz-Langgurt mit abnehmbarem Lammfellbezug. Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun** und **champagner** erhältlich. Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden.

SLIM-LINE Crescent-Studguard-Girth, long shape with detachable lambskin-cover. Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown** and **champagne** coloured leather. Plastic insert has to be removed for washing and drying.

SLIM-LINE Sangle longue, forme demi-lune avec protection, housse amovible en peau d'agneau. Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune** et **champagne.** L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage.

02 Leder schwarz leather black cuir noir | 03 Leder braun leather brown cuir brun | 11 Leder leather cuir champagne

SLIM-LINE Schlagschutz-Gurt ATHLETICO mit abnehmbarem Lammfellbezug. Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun** und **champagner** erhältlich. Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden.

SLIM-LINE Stud-Guard-Girth ATHLETICO shape with detachable lambskin-cover Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown** and **champagne** coloured leather. Plastic insert has to be removed for washing and drying.

SLIM-LINE Sangle ATHLETICO avec protection, housse amovible en peau d'agneau. Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune** et **champagne.** L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage.

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.

MATTES Basisgurt nur zusammen mit MATTES Lammfellbezügen **verwendbar**

MATTES base-girth, **only use together** with MATTES Lambskin-Covers

Les sangles de base MATTES ne doivent être utilisées qu'avec les housses MATTES en peau d'agneau

Länge	**Gurt mit Lammfellbezug, nur zusammen verwendbar**	**Lammfellbezug einzeln, nur für MATTES Basisgurte**	**Basisgurt einzeln, nur mit MATTES Lammfellbezug verwendbar**
Length	Girth with Lambskin-Cover, only use together	Lambskin-Cover single, only for MATTES Base-girths	Base-Girth single, only use with MATTES Lambskin-Cover
Longueur	**Les sangles avec house en peau d'agneau sont uniqement utilisables ensembles**	**Housse seule en peau d'agneau, uniquement pour sangle de base**	**Utiliser la sangle de base uniquement avec une house MATTES en peau d'agneau**

4113	**Gurt: Leder / Bezug: Lammfell** Girth: leather / Cover: Lambskin **Sangle cuir / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt** Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth **Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE**	**SLIM-LINE Basisgurt nur Leder** SLIM-LINE Basegirth leather only **SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir**
110 cm - 44"	6257.3810- *	6257.3910- *	6257.4010- *
115 cm - 46"	6257.3815- *	6257.3915- *	6257.4015- *
120 cm - 48"	6257.3820- *	6257.3920- *	6257.4020- *
125 cm - 50"	6257.3825- *	6257.3925- *	6257.4025- *
130 cm - 52"	6257.3830- *	6257.3930- *	6257.4030- *
135 cm - 54"	6257.3835- *	6257.3935- *	6257.4035- *
140 cm - 56"	6257.3840- *	6257.3940- *	6257.4040- *

4112	**Gurt: Leder / Bezug: Lammfell** Girth: leather / Cover: Lambskin **Sangle cuir / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt** Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth **Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE**	**SLIM-LINE Basisgurt nur Leder** SLIM-LINE Basegirth leather only **SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir**
110 cm - 44"	6257.3510- *	6257.3610- *	6257.3710- *
115 cm - 46"	6257.3515- *	6257.3615- *	6257.3715- *
120 cm - 48"	6257.3520- *	6257.3620- *	6257.3720- *
125 cm - 50"	6257.3525- *	6257.3625- *	6257.3725- *
130 cm - 52"	6257.3530- *	6257.3630- *	6257.3730- *
135 cm - 54"	6257.3535- *	6257.3635- *	6257.3735- *
140 cm - 56"	6257.3540- *	6257.3640- *	6257.3740- *

4114	**Gurt: Leder / Bezug: Lammfell** Girth: leather / Cover: Lambskin **Sangle cuir / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt** Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth **Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE**	**SLIM-LINE Basisgurt nur Leder** SLIM-LINE Basegirth leather only **SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir**
110 cm - 44"	6257.4510- *	6257.4610- *	6257.4710- *
115 cm - 46"	6257.4515- *	6257.4615- *	6257.4715- *
120 cm - 48"	6257.4520- *	6257.4620- *	6257.4720- *
125 cm - 50"	6257.4525- *	6257.4625- *	6257.4725- *
130 cm - 52"	6257.4530- *	6257.4630- *	6257.4730- *
135 cm - 54"	6257.4535- *	6257.4635- *	6257.4735- *
140 cm - 56"	6257.4540- *	6257.4640- *	6257.4740- *

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.

Farbkombination
Colour Combination
Combinaisons de Couleurs
3334 113/07/24

Farbkombination
Colour Combination
Combinaisons de Couleurs
6900 103/21/47/23

Spezial-Sattelgurte
Special Girths
Sangles Spéciales

Spezial-Kurzgurte für Island-Pferde, Ponys, kleinere Araber-Stuten und ähnlich gebaute Pferde.

Die Gurte sind in Zusammenarbeit mit Reitern entwickelt worden zum Einsatz bei vorne sehr engstehenden, kleinen und/oder kurzrückigen Pferden mit rundlichem Körperbau.
Die Gurte haben Stabilisierungsschlaufen an den Gurtenden, sowie federbelastete Edelstahlschnallen. Mit ihrem leicht geschwungenen Zuschnitt passen sie sich dem Körperbau dieser Pferderassen an. Dadurch wird das Vorrutschen in den Bewegungsbereich des Ellbogens verhindert. Aufgrund der geringen Distanz zwischen den Vorderbeinen und um Bewegungseinschränkungen zu verhindern, haben diese Gurte kein verbreitertes Mittelstück.

Special-Shortgirth for Icelandic horses, ponys, smaller Arabian mares and similarly built horses

These girths were developed in cooperation with riders to accomodate horses with very narrow-standing front legs, small and/or short backed horses with rounded bodies.
The girths are featured with stabilizing loops at the girth ends and spring loaded stainless steel buckles. With their slightly curved shape, they fit themselfes to the built of these horses. Thus preventing the girths to shift too much forward into the movement area of the elbow. Because of the short distance between the front legs the girths have not got a wider centerpiece.

Sangles courte spéciales pour chevaux islandais, poneys, petites juments arabes et chevaux à morphologie approchante.

Les sangles ont été élaborées en coopération avec des cavaliers pour l'utilisation sur des chevaux au poitrail étroit, des chevaux de petite taille et/ou ayant un dos court avec un corps arrondi.
La sangle est équipée de boucles de stabilisation à chacune des extrémités ainsi que des boucles en acier inox équipées de ressorts de charge. Du fait de sa coupe légèrement incurvée, la sangle est adaptée à ce type de chevaux et évite le glissement en avant dans la zone de mobilité du coude. A cause de la faible distance entre les jambes avant, ces sangles ne possèdent pas de pièce centrale élargie pour éviter une gêne de mouvements.

Spezial Kurzgurt mit abnehmbarem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Steppstoff, in allen Steppstoffarben wählbar

Special-Short-Girth with detachable lambskin-cover
Material of Girth: Quilt selectable from all quilt colours

Sangle courte,speciale avec housse amovible en peau d'agneau
Matériel: tissu pique
Choix dans toutes les couleurs de tissus piqués

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.

02 Leder schwarz
leather black
cuir noir

03 Leder braun
leather brown
cuir brun

11 Leder
leather
cuir
champagne

SLIM-LINE Spezial-Kurzgurt mit abnehmbarem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun** und **champagner** erhältlich.

SLIM-LINE Special-Short-Girth with detachable lambskin-cover.
Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown** and **champagne** coloured leather

SLIM-LINE Sangle courte, speciale avec housse amovible en peau d'agneau.
Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune** et **champagne**

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.

MATTES Basisgurt nur zusammen mit MATTES Lammfellbezügen **verwendbar**

MATTES base-girth, **only use together** with MATTES Lambskin-Covers

Les sangles de base MATTES ne doivent être utilisées qu'avec les housses MATTES en peau d'agneau

Länge	**Gurt mit Lammfellbezug, nur zusammen verwendbar**	**Lammfellbezug einzeln, nur für MATTES Basisgurte**	**Basisgurt einzeln, nur mit MATTES Lammfellbezug verwendbar**
Length	Girth with Lambskin-Cover, only use together	Lambskin-Cover single, only for MATTES Base-girths	Base-Girth single, only use with MATTES Lambskin-Cover
Longueur	**Les sangles avec house en peau d'agneau sont uniqement utilisables ensembles**	**Housse seule en peau d'agneau, uniquement pour sangle de base**	**Utiliser la sangle de base uniquement avec une house MATTES en peau d'agneau**

4008	**Gurt: Steppstoff / Bezug: Lammfell** Girth: quilt / Cover: Lambskin **Sangle tissu pique / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für Steppstoffgurt** Lambskin Cover fitting for quilt girth **Housse en peau d'agneau pour sangle en tissu piqué**	**Basisgurt nur Steppstoff** Basegirth quilt only **Sangle de base uniquement en tissu piqué**
40 cm - 16"	6484.3540- *	6484.3640- *	6484.3740- *
45 cm - 18"	6484.3545- *	6484.3645- *	6484.3745- *
50 cm - 20"	6484.3550- *	6484.3650- *	6484.3750- *
55 cm - 22"	6484.3555- *	6484.3655- *	6484.3755- *
60 cm - 24"	6484.3560- *	6484.3660- *	6484.3760- *
65 cm - 26"	6484.3565- *	6484.3665- *	6484.3765- *
70 cm - 28"	6484.3570- *	6484.3670- *	6484.3770- *

4118	**Gurt: Leder / Bezug: Lammfell** Girth: leather / Cover: Lambskin **Sangle cuir / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt** Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth **Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE**	**SLIM-LINE Basisgurt nur Leder** SLIM-LINE Basegirth leather only **SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir**
40 cm - 16"	6284.3540- *	6284.3640- *	6284.3740- *
45 cm - 18"	6284.3545- *	6284.3645- *	6284.3745- *
50 cm - 20"	6284.3550- *	6284.3650- *	6284.3750- *
55 cm - 22"	6284.3555- *	6284.3655- *	6284.3755- *
60 cm - 24"	6284.3560- *	6284.3660- *	6284.3760- *
65 cm - 26"	6284.3565- *	6284.3665- *	6284.3765- *
70 cm - 28"	6284.3570- *	6284.3670- *	6284.3770- *

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.

Spezial-Langgurte für Island-Pferde, Ponys, kleinere Araber-Stuten und ähnlich gebaute Pferde.

Die Gurte sind in Zusammenarbeit mit Reitern entwickelt worden zum Einsatz bei vorne sehr engstehenden, kleinen und/oder kurzrückigen Pferden mit rundlichem Körperbau.
Die Gurte haben federbelastete Edelstahlschnallen. Mit ihrem leicht geschwungenen Zuschnitt passen sie sich dem Körperbau dieser Pferderassen an. Dadurch wird das Vorrutschen in den Bewegungsbereich des Ellbogens verhindert. Aufgrund der geringen Distanz zwischen den Vorderbeinen und um Bewegungseinschränkungen zu verhindern, haben diese Gurte kein verbreitertes Mittelstück.

Special-Langgirth for Icelandic horses, ponys, smaller Arabian mares and similarly built horses

These girths were developed in cooperation with riders to accomodate horses with very narrow-standing front legs, small and/or short backed horses with rounded bodies.
The girths are featured with spring loaded stainless steel buckles. With their slightly curved shape, they fit themselfes to the built of these horses. Thus preventing the girths to shift too much forward into the movement area of the elbow. Because of the short distance between the front legs the girths have not got a wider centerpiece.

Sangles longue spéciales pour chevaux islandais, poneys, petites juments arabes et chevaux à morphologie approchante.

Les sangles ont été élaborées en coopération avec des cavaliers pour l'utilisation sur des chevaux au poitrail étroit, des chevaux de petite taille et/ou ayant un dos court avec un corps arrondi.
La sangle a des boucles en acier inox équipées de ressorts de charge. Du fait de sa coupe légèrement incurvée, la sangle est adaptée à ce type de chevaux et évite le glissement en avant dans la zone de mobilité du coude. A cause de la faible distance entre les jambes avant, ces sangles ne possèdent pas de pièce centrale élargie pour éviter une gêne de mouvements.

Spezial Langgurt mit abnehmbarem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Steppstoff, in allen Steppstoffarben wählbar

Special-Long-Girth with detachable lambskin-cover
Material of Girth: Quilt selectable from all quilt colours

Sangle longue,speciale avec housse amovible en peau d'agneau
Matériel: tissu pique
Choix dans toutes les couleurs de tissus piqués

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.

02 Leder schwarz
leather black
cuir noir

03 Leder braun
leather brown
cuir brun

11 Leder
leather
cuir
champagne

SLIM-LINE Spezial-Langgurt mit abnehmbarem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun** und **champagner** erhältlich.

SLIM-LINE Special-Long-Girth with detachable lambskin-cover.
Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown** and **champagne** coloured leather

SLIM-LINE Sangle longue, speciale avec housse amovible en peau d'agneau.
Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune** et **champagne**

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.

MATTES Basisgurt nur zusammen mit MATTES Lammfellbezügen **verwendbar**

MATTES base-girth, **only use together** with MATTES Lambskin-Covers

Les sangles de base MATTES ne doivent être utilisées qu'avec les housses MATTES en peau d'agneau

Länge	**Gurt mit Lammfellbezug, nur zusammen verwendbar**	**Lammfellbezug einzeln, nur für MATTES Basisgurte**	**Basisgurt einzeln, nur mit MATTES Lammfellbezug verwendbar**
Length	Girth with Lambskin-Cover, only use together	Lambskin-Cover single, only for MATTES Base-girths	Base-Girth single, only use with MATTES Lambskin-Cover
Longueur	**Les sangles avec house en peau d'agneau sont uniqe-ment utilisables ensembles**	**Housse seule en peau d'agneau, uniquement pour sangle de base**	**Utiliser la sangle de base uniquement avec une house MATTES en peau d'agneau**

4009	**Gurt: Steppstoff / Bezug: Lammfell** Girth: quilt / Cover: Lambskin **Sangle tissu pique / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für Steppstoffgurt** Lambskin Cover fitting for quilt girth **Housse en peau d'agneau pour sangle en tissu piqué**	**Basisgurt nur Steppstoff** Basegirth quilt only **Sangle de base uniquement en tissu piqué**
90 cm - 36"	6053.3590- *	6053.3690- *	6053.3790- *
95 cm - 38"	6053.3595- *	6053.3695- *	6053.3795- *
100 cm - 40"	6053.3500- *	6053.3600- *	6053.3700- *
105 cm - 42"	6053.3505- *	6053.3605- *	6053.3705- *
110 cm - 50"	6053.3510- *	6053.3610- *	6053.3710- *

4119	**Gurt: Leder / Bezug: Lammfell** Girth: leather / Cover: Lambskin **Sangle cuir / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt** Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth **Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE**	**SLIM-LINE Basisgurt nur Leder** SLIM-LINE Basegirth leather only **SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir**
90 cm - 36"	6253.3590-* *	6253.3690-* *	6253.3790- *
95 cm - 38"	6253.3595-* *	6253.3695-* *	6253.3795- *
100 cm - 40"	6253.3500-* *	6253.3600-* *	6253.3700- *
105 cm - 42"	6253.3505-* *	6253.3605-* *	6253.3705- *
110 cm - 50"	6253.3510-* *	6253.3610-* *	6253.3710- *

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.

Farbkombination / Colour Combination / Combinaisons de Couleurs
9446 108/45/44/21

WESTERN Pad

CORRECTION®-System

Die einzige Konstante beim Pferd ist die Veränderung

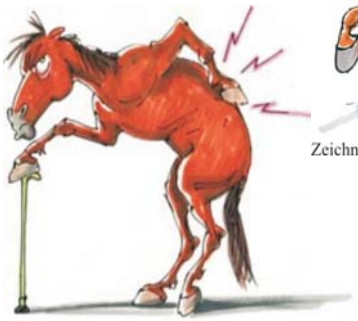
CORRECTION Mehr-Taschen und Ein-Taschen Systeme

Die Systeme können in jede MATTES Sattelunterlage eingebaut werden!

- Zur Korrektur bei schneller körperlicher Entwicklung von jungen Pferden im Training.
- Bei ausgebildeten Pferden, die sich während der Turniersaison stark verändern.
- Zum Ausgleich von Unregelmäßigkeiten des Körperbaus, z.B. bei Pferden mit ungleichen Seiten, zur einseitigen Korrektur.
- Bei altersbedingt abgesenktem Rücken um die Sattelbalance wieder herstellen.
- Beim Anpassen von neuen Sätteln, bei jungen oder untrainierten Pferden, mit zunächst zu weitem Sattel, mit der Möglichkeit, je nach Trainingszustand die Anzahl der Einlagen einfach und flexibel zu verändern.
- Durch die Einfachheit des Systems können auch jederzeit nötige Anpassungen an die jeweilige Form der Pferde während der Turniersaison vorgenommen werden.
- CORRECTION® Ein-Taschen System zur genauen Anpassung des Sattels. Besonders geeignet für brückende Sättel. Dies ist ein sehr häufiges Problem. Nicht nur bei Western Sätteln, sondern auch bei Englischen Sätteln.

kreuzfidel...

Zeichnung: Copyright, Pferdeklinik Universität Zürich



Zeichnung: Copyright, Pferdeklinik Universität Zürich

Es ist ein Kreuz mit dem Kreuz...

	POLY-FLEX®-Einlagen für alle Western Pads mit 3- oder 1- Taschen Correction System.	POLY-FLEX® shims for all Western pads with 3 or 1 pocket CORRECTION-system.	Des cales POLY-FLEX pour tus les pad Western avec système-CORRECTION à 3 ou 1 poches.
	1 Satz, bestehend aus 6 vorne, 6 Mitte, 6 hinten POLY-FLEX®-Einlagen für alle Western Pads mit 3- oder 1- Taschen Correction System.	1 Set consisting of 6 front, 6 center, 6 rear POLY-FLEX® shims for all Western pads with 3 or 1 pocket CORRECTION-system.	1 set se compose de 6 avant, 6 centre, 6 arrière. Des cales POLY-FLEX pour tus les pad Western avec système-CORRECTION à 3 ou 1 poches.
	POLY-FLEX®-Einlagen für doppelt gepolsterte RIO PECOS Paneele.	POLY-FLEX® shims for doubly padded RIO-PECOS panels.	Cales POLY-FLEX® pour rembourrage double en panneaux RIO-PECOS.
	Set: 6 Stück POLY-FLEX®-Einlagen für doppelt gepolsterte RIO PECOS Paneele.	Set: 6 pieces POLY-FLEX® shims for doubly padded RIO-PECOS panels.	Set: 6 piéces Cales POLY-FLEX® pour rembourrage double en panneaux RIO-PECOS.

The only constant in a horse is the change

CORRECTION Multi-pocket and single pocket systems

The Systems can be integrated into all MATTES Pads

- To compensate for changes in young horses due to their rapid development during training.
- For fully trained horses which change a lot during season.
- To correct irregularities in the horses built.
- Using a pad to compensate for the lower back, caused by age. It balances the saddle beautifully.
- Slight compensation on a horse with unequal sides.
- Fitting of an initially too wide saddle on a young horse with the possibility to reduce the shims in a flexible way according to training conditions.
- Due to the simplicity of the system it is now possible to compensate for the changes in the fit of the saddle caused by changes in form and condition of the horse during season.
- CORRECTION® System Single-Pocket for exact saddle fitting especially suited for bridging saddles. Bridging saddles are a very common problem, not only with Western-Saddles, but also with English-Saddles.

La seule constante chez le cheval est son changement

Systèmes CORRECTION® avec “multi poches” et “une poche” pour l‘adaptation parfaite de la selle.

Les systèmes peut être incorporé dans tous les soubassements MATTES

- La correction et l‘adaptation aux modifications morpholo giques des jeunes chevaux à l‘entraînement.
- Les chevaux dressés et formés qui se modifient lors de la saison des concours
- Les compensations des irrégularités corporelles du cheval.
- Pour rétablir parfaitement l‘équilibre et la balance de la selle malgré l‘affaissement dorsal résultant de l‘âge.
- Chez un cheval aux côtés inégaux, par une légère correction d‘un côté.
- Pour l‘adaptation d‘une nouvelle selle actuellement trop large sur un jeune cheval, avec possibilité de réduire selon l‘état de la monture après entraînement, les intercalaires de façon simple et flexible.
- Du fait de la simplicité du système, celui-ci permet également à tout moment un ajustement selon la forme des chevaux durant la saison hippique.
- CORRECTION® System avec une poche pour l‘adaptation parfaite de la selle. Ce système est parfaitement approprié aux selles en forme de pont que ce soit des selles, western ou des selles anglaises.

3-Taschen/Pockets/Poches

	vorne/front/avant 5 mm POLY-FLEX®	mitte/middle/centre 5 mm POLY-FLEX®	hinten/rear/derrière 5 mm POLY-FLEX®
XXL	6060.0035-0069	6060.0055-0069	6060.0065-0069
XL	6060.0034-0069	6060.0054-0069	6060.0064-0069
L	6060.0033-0069	6060.0053-0069	6060.0063-0069
M	6060.0032-0069	6060.0052-0069	6060.0062-0069
S	6060.0031-0069	6060.0051-0069	6060.0061-0069

1-Taschen/Pocket/Poches

5mm POLY-FLEX®

XXL	6060.0025-0069
XL	6060.0024-0069
L	6060.0023-0069
M	6060.0022-0069
S	6060.0021-0069

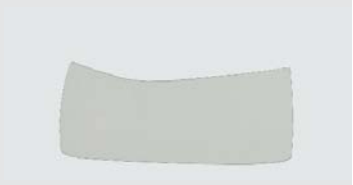
SET	3-Taschen/Pockets/Poches 5 mm POLY-FLEX®
XXL	6060.0085-0069
XL	6060.0084-0069
L	6060.0083-0069
M	6060.0082-0069
S	6060.0081-0069

SET	1-Taschen/Pocket/Poches 5mm POLY-FLEX®
XXL	6060.0045-0069
XL	6060.0044-0069
L	6060.0043-0069
M	6060.0042-0069
S	6060.0041-0069

Einlagen für / Shims for / Intercalaires de 4.-Taschen/Pocket/Poches

5mm POLY-FLEX®

XXL	6060.0015-0069
XL	6060.0014-0069
L	6060.0013-0069
M	6060.0012-0069
S	6060.0011-0069



SET	Einlagen für / Shims for / Intercalaires de 4.-Taschen/Pocket/Poches 5mm POLY-FLEX®
XXL	6060.0075-0069
XL	6060.0074-0069
L	6060.0073-0069
M	6060.0072-0069
S	6060.0071-0069

	Western-Pads, anatomische Form mit Wear Leather SPINEFREE®	Western-Pads, anatomically correct topline, with Wear Leather SPINEFREE®	Western-Pads forme anatomique, avec Wear Leather SPINEFREE®
	Western-Square-Pad Steppstoff mit Lammfell-Vollbesatz	Western-Square-Pad Quilt with lambskin fully lined	Western-Square-Pad Tissu piqué avec peau d‘agneau, pleine garniture
	Western-Round-Pad Steppstoff mit Lammfell-Vollbesatz	Western-Round-Pad Quilt with lambskin fully lined	Western-Round-Pad Tissu piqué d‘agneau avec peau, pleine garniture
	Western-Pad CALIFORNIA Steppstoff mit Lammfell-Vollbesatz	Western-Pad CALIFORNIA Quilt with lambskin fully lined	Western-Pad CALIFORNIA Tissu piqué avec peau d‘agneau, pleine garniture
	Western-Pad PERFORMER Steppstoff mit Lammfell im Druckbereich des Sattels	Western-Pad PERFORMER Quilt with lambskin in pressure area of the saddle	Western-Pad PERFORMER Tissue piqué avec peau d‘agneau à l‘endroit de la pression de la selle

Maße Western-Pads	Measurements Western-Pads	Mesures Western-Pads

Mit 3-Taschen CORRECTION®-System. Inklusive je 3 Einlagen pro Tasche. Info Seite 100.

With 3-Pockets CORRECTION®-System. Including 3 shims per pocket. Info page 100.

Avec 3-poches CORRECTION®-System. 3 cales incluses par poche. Info page 100

Mit 1-Taschen CORRECTION®-System. Inklusive je 3 Einlagen pro Tasche. Info Seite 100

With 1-Pockets CORRECTION®-System. Including 3 shims per pocket. Info page 100

Avec 1-poches CORRECTION®-System. 3 cales incluses par poche. Info page 100

2334

XXL	6030.0205-	*
XL	6030.0204-	*
L	6030.0203-	*
M	6030.0202-	*
S	6030.0201-	*

3334

XXL	6030.0295-	*
XL	6030.0294-	*
L	6030.0293-	*
M	6030.0292-	*
S	6030.0291-	*

3334

XXL	6030.0225-	*
XL	6030.0224-	*
L	6030.0223-	*
M	6030.0222-	*
S	6030.0221-	*

2335

XXL	6031.0205-	*
XL	6031.0204-	*
L	6031.0203-	*
M	6031.0202-	*
S	6031.0201-	*

3335

XXL	6031.0295-	*
XL	6031.0294-	*
L	6031.0293-	*
M	6031.0292-	*
S	6031.0291-	*

3335

XXL	6031.0225-	*
XL	6031.0224-	*
L	6031.0223-	*
M	6031.0222-	*
S	6031.0221-	*

2336

XXL	6069.0205-	*
XL	6069.0204-	*
L	6069.0203-	*
M	6069.0202-	*
S	6069.0201-	*

3336

XXL	6069.0295-	*
XL	6069.0294-	*
L	6069.0293-	*
M	6069.0292-	*
S	6069.0291-	*

3336

XXL	6069.0225-	*
XL	6069.0224-	*
L	6069.0223-	*
M	6069.0222-	*
S	6069.0221-	*

2337

XXL	6468.0205-	*
XL	6468.0204-	*
L	6468.0203-	*

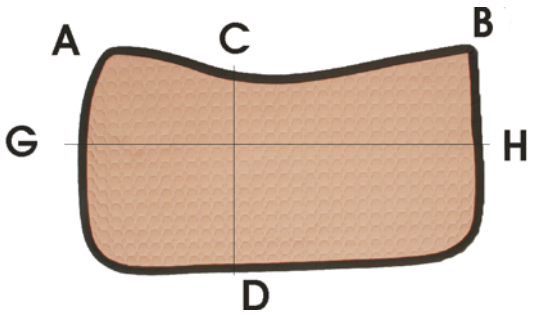
3337

XXL	6468.0295-	*
XL	6468.0294-	*
L	6468.0293-	*

3337

XXL	6468.0225-	*
XL	6468.0224-	*
L	6468.0223-	*

	A - B	C - D	G - H
XXL	ca. 85,0 cm	ca. 36,0 cm	ca. 90,0 cm
XL	ca. 80,0 cm	ca. 36,0 cm	ca. 85,0 cm
L	ca. 75,0 cm	ca. 36,0 cm	ca. 80,0 cm
M	ca. 70,0 cm	ca. 36,0 cm	ca. 75,0 cm
S	ca. 65,0 cm	ca. 36,0 cm	ca. 70,0 cm



* **Farben: Ausfaltblätter vorne und hinten. / Colours: Foldouts front and rear. / Couleurs: Rabat avant et arrière.**

RIO-PECOS CORRECTION® SPINEFREE®
Western-Pads, anatomische Form mit Wear Leather. Basis-Pad Steppstoff mit drei Taschen pro Seite und 2 separaten Steppstoff-Paneele mit Lammfell zum Anklettten.

RIO-PECOS CORRECTION® SPINEFREE®
Western-Pads, anatomically correct topline, with Wear Leather. Base-Pad, quilt with 3 pockets each side and 2 separate quilt panels with lambskin and velcro fastening.

RIO-PECOS CORRECTION® SPINEFREE®
Western-Pads forme anatomique, avec Wear Leather. Pad de base en tissu piqué avec trois poches par cote et 2 panneaux tissu piqué avec peau d'agneau et fixation velcro.

RIO-PECOS CORRECTION®
Western-Square-Pad
Basis Pad: nur Steppstoff
Paneele: Steppstoff mit Lammfell-Vollbesatz

RIO-PECOS CORRECTION®
Western-Square-Pad
Base Pad: plain quilt
Panels: Quilt with lambskin fully lined

RIO-PECOS CORRECTION®
Western-Square-Pad
Pad de base: uniquement en tissu piquè
Panneaux: Tissu piqué avec peau d'agneau, pleine garniture

RIO-PECOS CORRECTION®
Western-ROUND-Pad
Basis Pad: nur Steppstoff
Paneele: Steppstoff mit Lammfell-Vollbesatz

RIO-PECOS CORRECTION®
Western-ROUND-Pad
Base Pad: plain quilt
Panels: Quilt with lambskin fully lined

RIO-PECOS CORRECTION®
Western-ROUND-Pad
Pad de base: uniquement en tissu piquè
Panneaux: Tissu piqué avec peau d'agneau, pleine garniture

RIO-PECOS CORRECTION®
Western-Pad CALIFORNIA
Basis Pad: nur Steppstoff
Paneele: Steppstoff mit Lammfell-Vollbesatz

RIO-PECOS CORRECTION®
Western-Pad CALIFORNIA
Base Pad: plain quilt
Panels: Quilt with lambskin fully lined

RIO-PECOS CORRECTION®
Western-Pad CALIFORNIA
Pad de base: uniquement en tissu piquè
Panneaux: Tissu piqué avec peau d'agneau, pleine garniture

RIO-PECOS CORRECTION®
Western-Pad PERFORMER
Basis Pad: nur Steppstoff
Paneele: Steppstoff mit Lammfell-Vollbesatz

RIO-PECOS CORRECTION®
Western-Pad PERFORMER
Base Pad: plain quilt
Panels: Quilt with lambskin in pressure area of teh saddle

RIO-PECOS CORRECTION®
Western-Pad PERFORMER
Pad de base: uniquement en tissu piquè
Panneaux: Tissue piqué avec peau d'agneau à l'endroit de la pression de la selle

Maße
RIO-PECOS CORRECTION®
Western-Pads

Measurements
RIO-PECOS CORRECTION®
Western-Pads

Mesures
RIO-PECOS CORRECTION®
Western-Pads

Mit
3-Taschen CORRECTION®-System.
Inklusive je 3 Einlagen pro Tasche.
Info Seite 100.

With
3-Pockets CORRECTION®-System.
Including 3 shims per pocket.
Info page 100

Avec
3-poches CORRECTION®-System.
3 cales incluses par poche.
Info page 100

3338

XXL	6060.0595-	*
XL	6060.0594-	*
L	6060.0593-	*
M	6060.0592-	*
S	6060.0591-	*

3339

XXL	6061.0595-	*
XL	6061.0594-	*
L	6061.0593-	*
M	6061.0592-	*
S	6061.0591-	*

3340

XXL	6035.0595-	*
XL	6035.0594-	*
L	6035.0593-	*
M	6035.0592-	*
S	6035.0591-	*

3341

XXL	6094.0595-	*
XL	6094.0594-	*
L	6094.0593-	*

Mit
1-Taschen CORRECTION®-System.
Inklusive je 3 Einlagen pro Tasche.
Info Seite 100.

With
1-Pocket CORRECTION®-System.
Including 3 shims per pocket.
Info page 100.

Avec
1-poche CORRECTION®-System.
3 cales incluses par poche.
Info page 100.

3338

XXL	6060.0525-	*
XL	6060.0524-	*
L	6060.0523-	*
M	6060.0522-	*
S	6060.0521-	*

3339

XXL	6061.0525-	*
XL	6061.0524-	*
L	6061.0523-	*
M	6061.0522-	*
S	6061.0521-	*

3340

XXL	6035.0525-	*
XL	6035.0524-	*
L	6035.0523-	*
M	6035.0522-	*
S	6035.0521-	*

3341

XXL	6094.0525-	*
XL	6094.0524-	*
L	6094.0523-	*

Doppelt gepolstertes RIO PECOS Pad
Basis Pad:
mit 3-Taschen CORRECTION®-System.
Paneele:
mit 1-Taschen CORRECTION®-System.
Inklusive je 3 Einlagen pro Tasche

Double Padded RIO PECOS Pad
Base Pad:
with 3-Pockets CORRECTION®-System.
Panels:
with 1- Pocket CORRECTION®-System
Including 3 shims per pocket

RIO PECOS Pad avec double rembourrage
Pad de base:
avec 3-poches CORRECTION®-System.
Panneaux:
avec 1- poche CORRECTION®-System.
3 cales incluses par poche

plus

3342

XXL	6060.0555-	*
XL	6060.0554-	*
L	6060.0553-	*
M	6060.0552-	*
S	6060.0551-	*

3343

XXL	6061.0555-	*
XL	6061.0554-	*
L	6061.0553-	*
M	6061.0552-	*
S	6061.0551-	*

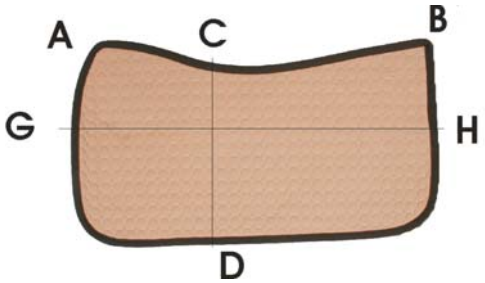
3344

XXL	6035.0555-	*
XL	6035.0554-	*
L	6035.0553-	*
M	6035.0552-	*
S	6035.0551-	*

3345

XXL	6094.0555-	*
XL	6094.0554-	*
L	6094.0553-	*

	A - B	C - D	G - H
XXL	ca. 85,0 cm	ca. 36,0 cm	ca. 90,0 cm
XL	ca. 80,0 cm	ca. 36,0 cm	ca. 85,0 cm
L	ca. 75,0 cm	ca. 36,0 cm	ca. 80,0 cm
M	ca. 70,0 cm	ca. 36,0 cm	ca. 75,0 cm
S	ca. 65,0 cm	ca. 36,0 cm	ca. 70,0 cm



***** **Farben: Ausfaltblätter vorne und hinten. / Colours: Foldouts front and rear. / Couleurs: Rabat avant et arrière.**

Western Pads
aus MATTES® SAMT,
mehr Info auf Seite 13/14

Farbkombination
Colour Combination
Combinaisons de Couleurs
8370 143/39/22/07

Western Pads made out of
MATTES® VELVET,
more info page 13/14

Farbkombination
Colour Combination
Combinaisons de Couleurs
8978 158/47/37

Western Pads MATTES®
en velours,
voir page 13/14

Farbkombination
Colour Combination
Combinaisons de Couleurs
8764 169/49/47

WESTERN Gurte
WESTERN Girths
WESTERN-Sangle

Anatomische Western-Gurte mit abnehmbarem Fell

Für Pferde mit guter Gurtlage. Der Gurt ist im Ellbogenbereich zurückgeschnitten und ermöglicht dadurch mehr Ellbogenfreiheit.
Mehr Info ab Seite 59.
Alle Längenangaben bemessen sich von Schnallenende zu Schnallenende.

Anatomic-Western-Girth with detachable lambskin cover

For horses with good conformation. The elbow section is cut back to allow extra room for the elbow movement.
More info from page 59.
Length is always specified from buckle-end to buckle-end.

Western-Sangle, anatomique, avec housse amovible en peau d'agneau

Pour les chevaux bien fait. La sangle a une découpe dans la zone du coude et offre une meilleure liberté de mouvement.
Plus de details, de page 59.
Toutes les indications de longueurs sont données d'une extrémité de boucle à l'autre.

Western-Gurt anatomisch mit abnehmbarem Lammfellbezug. Gurtmaterial: Steppstoff, in allen Steppstoff-farben wählbar. Plastikeinlage ist fest eingenäht.

Western-Girth anatomic with detachable lambskin-cover Material of Girth: Quilt selectable from all quilt colours Plastic insert is sewn in

Western-Sangle, anatomique avec housse amovible en peau d'agneau Matériel: tissu pique Choix dans toutes les couleurs de tissus piqués L'insert plastique est solidement cousu

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.

02 Leder schwarz leather black cuir noir

03 Leder braun leather brown cuir brun

11 Leder leather cuir champagne

SLIM-LINE Western-Gurt anatomisch mit abnehmbarem Lammfellbezug. Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun** und **champagner** erhältlich. Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden

SLIM-LINE Western-Girth anatomic with detachable lambskin-cover. Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown** and **champagne** coloured leather. Plastic insert has to be removed for washing and drying

SLIM-LINE Western-Sangle, anatomique avec housse amovible en peau d'agneau. Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune** et **champagne.** L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.

MATTES Basisgurt nur zusammen mit MATTES Lammfellbezügen **verwendbar**

MATTES base-girth, **only use together** with MATTES Lambskin-Covers

Les sangles de base MATTES ne doivent être utilisées qu'avec les housses MATTES en peau d'agneau

Länge	**Gurt mit Lammfellbezug, nur zusammen verwendbar**	**Lammfellbezug einzeln, nur für MATTES Basisgurte**	**Basisgurt einzeln, nur mit MATTES Lammfellbezug verwendbar**
Length	Girth with Lambskin-Cover, only use together	Lambskin-Cover single, only for MATTES Base-girths	Base-Girth single, only use with MATTES Lambskin-Cover
Longueur	**Les sangles avec house en peau d'agneau sont uniqe-ment utilisables ensembles**	**Housse seule en peau d'agneau, uniquement pour sangle de base**	**Utiliser la sangle de base uniquement avec une house MATTES en peau d'agneau**

4012	**Gurt: Steppstoff / Bezug: Lammfell** Girth: quilt / Cover: Lambskin **Sangle tissu pique / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für Steppstoffgurt** Lambskin Cover fitting for quilt girth **Housse en peau d'agneau pour sangle en tissu piqué**	**Basisgurt nur Steppstoff** Basegirth quilt only **Sangle de base uniquement en tissu piqué**
65 cm - 26"	6058.2665- *	6058.2765- *	6058.2865- *
70 cm - 28"	6058.2670- *	6058.2770- *	6058.2870- *
75 cm - 30"	6058.2675- *	6058.2775- *	6058.2875- *
80 cm - 32"	6058.2680- *	6058.2780- *	6058.2880- *
85 cm - 34"	6058.2685- *	6058.2785- *	6058.2885- *
90 cm - 36"	6058.2690- *	6058.2790- *	6058.2890- *
95 cm - 38"	6058.2695- *	6058.2795- *	6058.2895- *
100 cm - 40²	6058.2600- *	6058.2700- *	6058.2800- *
105 cm - 42"	6058.2605- *	6058.2705- *	6058.2805- *

4122	**Gurt: Leder / Bezug: Lammfell** Girth: leather / Cover: Lambskin **Sangle cuir / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt** Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth **Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE**	**SLIM-LINE Basisgurt nur Leder** SLIM-LINE Basegirth leather only **SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir**
65 cm - 26"	6258.2665- *	6258.2765- *	6258.2865- *
70 cm - 28"	6258.2670- *	6258.2770- *	6258.2870- *
75 cm - 30"	6258.2675- *	6258.2775- *	6258.2875- *
80 cm - 32"	6258.2680- *	6258.2780- *	6258.2880- *
85 cm - 34"	6258.2685- *	6258.2785- *	6258.2885- *
90 cm - 36"	6258.2690- *	6258.2790- *	6258.2890- *
95 cm - 38"	6258.2695- *	6258.2795- *	6258.2895- *
100 cm - 40²	6258.2600- *	6258.2700- *	6258.2800- *
105 cm - 42"	6258.2605- *	6258.2705- *	6258.2805- *

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.

Asymmetrische Western-Gurte mit abnehmbarem Fell

Für Pferde mit tiefem Bauch und weiter Rippenwölbung und/oder bei ungünstiger Gurtlage. Durch den starken Rückschnitt im Ellbogenbereich wird an dieser Stelle noch mehr Bewegungsfreiheit erreicht als beim Anatomischen Gurt.
Mehr Info ab Seite 59.
Alle Längenangaben bemessen sich von Schnallenende zu Schnallenende.

Asymmetric-Western-Girth with detachable lambskin cover

For horses with more bulge below and a wide ribcage and/or with an awkward girth groove. The deeper recess in the elbow area allows even more clearance for the elbow, than the Anatomic girth.
More info from page 59.
Length is always specified from buckle-end to buckle-end.

Western-Sangle, asymétrique, avec housse amovible en peau d'agneau

Pour chevaux avec un ventre proéminent, une cage thoracique bien ronde, ou un positionnement défavorable de la sangle. L'importante découpe permet d'avoir encore plus de liberté de mouvement qu'avec une sangle anatomique.
Plus de details, de page 59.
Toutes les indications de longueurs sont données d'une extrémité de boucle à l'autre.

Western-Gurt asymmetrisch mit abnehmbarem Lammfellbezug. Gurtmaterial: Steppstoff, in allen Steppstoff-farben wählbar. Plastikeinlage ist fest eingenäht.

Western-Girth asymmetric with detachable lambskin-cover Material of Girth: Quilt selectable from all quilt colours Plastic insert is sewn in

Western-Sangle, asymétrique avec housse amovible en peau d'agneau Matériel: tissu pique Choix dans toutes les couleurs de tissus piqués L'insert plastique est solidement cousu

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.

02 Leder schwarz leather black cuir noir

03 Leder braun leather brown cuir brun

11 Leder leather cuir champagne

SLIM-LINE Western-Gurt asymmetrisch mit abnehmbarem Lammfellbezug. Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun** und **champagner** erhältlich.Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden

SLIM-LINE Western-Girth asymmetric with detachable lambskin-cover. Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown** and **champagne** coloured leather. Plastic insert has to be removed for washing and drying

SLIM-LINE Western-Sangle, asymétrique avec housse amovible en peau d'agneau. Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune** et **champagne.** L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.

MATTES Basisgurt nur zusammen mit MATTES Lammfellbezügen **verwendbar**

MATTES base-girth, **only use together** with MATTES Lambskin-Covers

Les sangles de base MATTES ne doivent être utilisées qu'avec les housses MATTES en peau d'agneau

Länge	**Gurt mit Lammfellbezug, nur zusammen verwendbar**	**Lammfellbezug einzeln, nur für MATTES Basisgurte**	**Basisgurt einzeln, nur mit MATTES Lammfellbezug verwendbar**
Length	Girth with Lambskin-Cover, only use together	Lambskin-Cover single, only for MATTES Base-girths	Base-Girth single, only use with MATTES Lambskin-Cover
Longueur	**Les sangles avec house en peau d'agneau sont uniqe-ment utilisables ensembles**	**Housse seule en peau d'agneau, uniquement pour sangle de base**	**Utiliser la sangle de base uniquement avec une house MATTES en peau d'agneau**

4011	**Gurt: Steppstoff / Bezug: Lammfell** Girth: quilt / Cover: Lambskin **Sangle tissu pique / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für Steppstoffgurt** Lambskin Cover fitting for quilt girth **Housse en peau d'agneau pour sangle en tissu piqué**	**Basisgurt nur Steppstoff** Basegirth quilt only **Sangle de base uniquement en tissu piqué**
65 cm - 26"	6058.3865- *	6058.3965- *	6058.4065- *
70 cm - 28"	6058.3870- *	6058.3970- *	6058.4070- *
75 cm - 30"	6058.3875- *	6058.3975- *	6058.4075- *
80 cm - 32"	6058.3880- *	6058.3980- *	6058.4080- *
85 cm - 34"	6058.3885- *	6058.3985- *	6058.4085- *
90 cm - 36"	6058.3890- *	6058.3990- *	6058.4090- *
95 cm - 38"	6058.3895- *	6058.3995- *	6058.4095- *
100 cm - 40²	6058.3800- *	6058.3900- *	6058.4000- *
105 cm - 42"	6058.3805- *	6058.3905- *	6058.4005- *

4121	**Gurt: Leder / Bezug: Lammfell** Girth: leather / Cover: Lambskin **Sangle cuir / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt** Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth **Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE**	**SLIM-LINE Basisgurt nur Leder** SLIM-LINE Basegirth leather only **SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir**
65 cm - 26"	6258.3865- *	6258.3965- *	6258.4065- *
70 cm - 28"	6258.3870- *	6258.3970- *	6258.4070- *
75 cm - 30"	6258.3875- *	6258.3975- *	6258.4075- *
80 cm - 32"	6258.3880- *	6258.3980- *	6258.4080- *
85 cm - 34"	6258.3885- *	6258.3985- *	6258.4085- *
90 cm - 36"	6258.3890- *	6258.3990- *	6258.4090- *
95 cm - 38"	6258.3895- *	6258.3995- *	6258.4095- *
100 cm - 40²	6258.3800- *	6258.3900- *	6258.4000- *
105 cm - 42"	6258.3805- *	6258.3905- *	6258.4005- *

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.

Western-Mondgurte mit abnehmbarem Lammfellbezug

Speziell geeignet für vorne oben sehr eng stehende Pferde, bei denen eine starke Rippenwölbung ganz knapp hinter den Ellbogen beginnt. Oft bei kurzrückigen Pferden vorkommend (typisch dafür sind Araber-Stuten) bei welchen die andere Gurtformen nicht mehr ausreichen. Der Mondgurt erweitert sich durch seinen Zuschnitt nach hinten im seitlich unteren Rippenbereich um die weit nach vorne reichende Wölbung aufzunehmen. Die meisten dieser Pferde haben auch praktisch keine nennenswerte oder gar keine Gurtlage.
Mehr Info ab Seite 59.
Alle Längenangaben bemessen sich von Schnallenende zu Schnallenende.

Western-Crescent-Girths with detachable lambskin cover

Specifically designed to fit horses with a narrow front and a bulging ribcage starting directly behind the elbow. Often to be found in short backed horses (Typical for Arab mares) where other girths don't give enough room. The Crescent girth is cut in a way that it opens to the rear in the sides and below to accommodate the far forward reaching bulge. Most of these horses do not have an appreciable or no girth groove at all.
More info from page 59.
Length is always specified from buckle-end to buckle-end.

Western-Sangle forme demi-lune, avec housse amovible en peau d'agneau

Particulièrement adaptée aux chevaux étroits du poitrail, mais ayant des côtes bien arrondies et saillantes directement après les coudes. Ceci est souvent le cas pour des chevaux aux dos courts (genre juments arabes) pour lesquels les autres sangles ne conviennent plus. La sangle en demi-lune est large vers l'arrière pour accepter l'importante découpe centrée vers l'avant au niveau de la zone latérale des côtes. La plupart de ces chevaux ne présentent pas de zone valable ou adaptée à la mise en congé de la sangle.
Plus de details, de page 59.
Toutes les indications de longueurs sont données d'une extrémité de boucle à l'autre.

Western-Mondgurt mit abnehmbarem Lammfellbezug. Gurtmaterial: Steppstoff, in allen Steppstoff-farben wählbar. Plastikeinlage ist fest eingenäht.

Western-Crescent-Girth with detachable lambskin-cover Material of Girth: Quilt selectable from all quilt colours. Plasic insert is sewn in

Western-Sangle, forme demi-lune avec housse amovible en peau d'agneau Matériel: tissu pique Choix dans toutes les couleurs de tissus piqués. L'insert plastique est solidement cousu

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.

02 Leder schwarz leather black cuir noir

03 Leder braun leather brown cuir brun

11 Leder leather cuir champagne

SLIM-LINE Western-Mondgurt mit abnehmbarem Lammfellbezug. Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun** und **champagner** erhältlich. Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden.

SLIM-LINE Western-Crescent-Girth with detachable lambskin-cover. Material of Girth: Visible surfaces in leather, available in **black, brown** and **champagne** coloured leather. Plastic insert has to be removed for washing and drying.

SLIM-LINE Western-Sangle, forme demi-lune avec housse amovible en peau d'agneau. Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune** et **champagne.** L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage.

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.

MATTES Basisgurt nur zusammen mit MATTES Lammfellbezügen **verwendbar**

MATTES base-girth, **only use together** with MATTES Lambskin-Covers

Les sangles de base MATTES ne doivent être utilisées qu'avec les housses MATTES en peau d'agneau

Länge	**Gurt mit Lammfellbezug, nur zusammen verwendbar**	**Lammfellbezug einzeln, nur für MATTES Basisgurte**	**Basisgurt einzeln, nur mit MATTES Lammfellbezug verwendbar**
Length	Girth with Lambskin-Cover, only use together	Lambskin-Cover single, only for MATTES Base-girths	Base-Girth single, only use with MATTES Lambskin-Cover
Longueur	**Les sangles avec house en peau d'agneau sont uniqe-ment utilisables ensembles**	**Housse seule en peau d'agneau, uniquement pour sangle de base**	**Utiliser la sangle de base uniquement avec une house MATTES en peau d'agneau**

4010	**Gurt: Steppstoff / Bezug: Lammfell** Girth: quilt / Cover: Lambskin **Sangle tissu pique / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für Steppstoffgurt** Lambskin Cover fitting for quilt girth **Housse en peau d'agneau pour sangle en tissu piqué**	**Basisgurt nur Steppstoff** Basegirth quilt only **Sangle de base uniquement en tissu piqué**
65 cm - 26"	6058.3565- *	6058.3665- *	6058.3765- *
70 cm - 28"	6058.3570- *	6058.3670- *	6058.3770- *
75 cm - 30"	6058.3575- *	6058.3675- *	6058.3775- *
80 cm - 32"	6058.3580- *	6058.3680- *	6058.3780- *
85 cm - 34"	6058.3585- *	6058.3685- *	6058.3785- *
90 cm - 36"	6058.3590- *	6058.3690- *	6058.3790- *
95 cm - 38"	6058.3595- *	6058.3695- *	6058.3795- *
100 cm - 40²	6058.3500- *	6058.3600- *	6058.3700- *
105 cm - 42"	6058.3505- *	6058.3605- *	6058.3705- *

4120	**Gurt: Leder / Bezug: Lammfell** Girth: leather / Cover: Lambskin **Sangle cuir / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt** Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth **Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE**	**SLIM-LINE Basisgurt nur Leder** SLIM-LINE Basegirth leather only **SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir**
65 cm - 26"	6258.3565- *	6258.3665- *	6258.3765- *
70 cm - 28"	6258.3570- *	6258.3670- *	6258.3770- *
75 cm - 30"	6258.3575- *	6258.3675- *	6258.3775- *
80 cm - 32"	6258.3580- *	6258.3680- *	6258.3780- *
85 cm - 34"	6258.3585- *	6258.3685- *	6258.3785- *
90 cm - 36"	6258.3590- *	6258.3690- *	6258.3790- *
95 cm - 38"	6258.3595- *	6258.3695- *	6258.3795- *
100 cm - 40²	6258.3500- *	6258.3600- *	6258.3700- *
105 cm - 42"	6258.3505- *	6258.3605- *	6258.3705- *

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.

Western-Gurte ATHLETICO mit abnehmbarem Fell

Dieser Gurt hat eine spezielle Passform für einen athletisch, keilförmigen Körperbau. Der Sattel hat die Tendenz zusammen mit dem Gurt nach hinten zu rutschen, weil alle Linien des Pferdekörpers: Rücken, Rippenkäfig, sowie Brustbein zum Bauch sich nach hinten verjüngen. Der Gurt öffnet sich deshalb zu einem gewissen Grad nach vorne! Natürlich ist die Innenkonstruktion des Gurtes grundsätzlich für die Funktion maßgebend! Wir haben dieses Design entwickelt, weil wir von verschiedenen Reitern und Pferdebesitzern auf dieses spezifische Problem, besonders bei Springpferden und Vielseitigkeits-Pferden aufmerksam gemacht wurden.

Mehr Info ab Seite 59.

Alle Längenangaben bemessen sich von Schnallenende zu Schnallenende.

Western-Girths ATHLETICO-with detachable lambskin cover

This girth has a specific fit adapted to horses with an athletic, wedge shaped body. The saddle has a tendency to slip backwards, also pulling the girth backwards, because all the lines of the horse's body: back, ribcage and sternum to belly taper towards the rear. So, instead of opening to the rear this girth simply opens to the front, to a degree! Naturally, the internal construction is essential for the function of the girth! We developed this design, because this specific problem was pointed out to us by several riders and horse owners on quite a few jumpers and specifically in eventing horses!

More info from page 59.

Length is always specified from buckle-end to buckle-end.

Western-Sangle, ATHLETICO, avec housse amovible en peau d'agneau

Cette sangle a une forme spécifi quement adaptée à une morphologie cunéiforme. La selle associée à la sangle a tendance à glisser en arrière, car toutes les lignes du corps du cheval, telles le dos, la cage thoracique et le sternum vers le ventre, ont tendance à se contracturer vers l'arrière. De ce fait la sangle s'ouvre d'un certain degré vers l'avant ! La structure interne de la sangle est évidemment parfaitement conçue pour assurer les fonctions. Nous avons développé ce design car différents cavaliers et propriétaires ont attiré notre attention sur ce problème spécifi que survenant chez les chevaux de saut d'obstacle et autres. **Plus de details, de page 59.**

Toutes les indications de longueurs sont données d'une extrémité de boucle à l'autre.

Western-Gurt
ATHLETICO mit abnehmbarem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Steppstoff, in allen Steppstoff-farben wählbar.
Plastikeinlage ist fest eingenäht.

Western-Girth
ATHLETICO with detachable lambskin-cover
Material of Girth: Quilt selectable from all quilt colours
Plastic insert is sewn in

Western-Sangle,
ATHLETICO avec housse amovible en peau d'agneau
Matériel: tissu pique
Choix dans toutes les couleurs de tissus piqués
L'insert plastique est solidement cousu

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.

02 Leder schwarz
leather black
cuir noir

03 Leder braun
leather brown
cuir brun

11 Leder
leather
cuir
champagne

SLIM-LINE
Western-Gurt
ATHLETICO mit abnehmbarem Lammfellbezug.
Gurtmaterial: Sichtbare Flächen aus Leder, in den Farben **schwarz, braun** und **champagner** erhältlich. Plastikeinlage muss zum Waschen und Trocknen herausgenommen werden

SLIM-LINE
Western-Girth
ATHLETICO with detachable lambskin-cover.
Material of Girth:
Visible surfaces in leather, available in **black, brown** and **champagne** coloured leather. Plastic insert has to be removed for washing and drying

SLIM-LINE
Western-Sangle,
ATHLETICO avec housse amovible en peau d'agneau.
Matériel: Surfaces visibles en cuir. Les sangles sont disponibles en cuir de couleurs **noire, brune** et **champagne.**
L'insert plastique doit être sorti pour le lavage et le séchage

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.

MATTES Basisgurt nur zusammen mit MATTES Lammfellbezügen **verwendbar**

MATTES base-girth, **only use together** with MATTES Lambskin-Covers

Les sangles de base MATTES ne doivent être utilisées qu'avec les housses MATTES en peau d'agneau

Länge	**Gurt mit Lammfellbezug, nur zusammen verwendbar**	**Lammfellbezug einzeln, nur für MATTES Basisgurte**	**Basisgurt einzeln, nur mit MATTES Lammfellbezug verwendbar**
Length	Girth with Lambskin-Cover, only use together	Lambskin-Cover single, only for MATTES Base-girths	Base-Girth single, only use with MATTES Lambskin-Cover
Longueur	**Les sangles avec house en peau d'agneau sont uniqe-ment utilisables ensembles**	**Housse seule en peau d'agneau, uniquement pour sangle de base**	**Utiliser la sangle de base uniquement avec une house MATTES en peau d'agneau**

4013	**Gurt: Steppstoff / Bezug: Lammfell** Girth: quilt / Cover: Lambskin **Sangle tissu pique / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für Steppstoffgurt** Lambskin Cover fitting for quilt girth **Housse en peau d'agneau pour sangle en tissu piqué**	**Basisgurt nur Steppstoff** Basegirth quilt only **Sangle de base uniquement en tissu piqué**
65 cm - 26"	6058.4565- *	6058.4665- *	6058.4765- *
70 cm - 28"	6058.4570- *	6058.4670- *	6058.4770- *
75 cm - 30"	6058.4575- *	6058.4675- *	6058.4775- *
80 cm - 32"	6058.4580- *	6058.4680- *	6058.4780- *
85 cm - 34"	6058.4585- *	6058.4685- *	6058.4785- *
90 cm - 36"	6058.4590- *	6058.4690- *	6058.4790- *
95 cm - 38"	6058.4595- *	6058.4695- *	6058.4795- *
100 cm - 40²	6058.4500- *	6058.4600- *	6058.4700- *
105 cm - 42"	6058.4505- *	6058.4605- *	6058.4705- *

4123	**Gurt: Leder / Bezug: Lammfell** Girth: leather / Cover: Lambskin **Sangle cuir / housse en peau d'agneau**	**Lammfellbezug passend für SLIM-LINE Gurt** Lambskin Cover fitting for SLIM-LINE girth **Housse en peau d'agneau pour sangle SLIM-LINE**	**SLIM-LINE Basisgurt nur Leder** SLIM-LINE Basegirth leather only **SLIM-LINE Sangle de base uniquement cuir**
65 cm - 26"	6258.4565- *	6258.4665- *	6258.4765- *
70 cm - 28"	6258.4570- *	6258.4670- *	6258.4770- *
75 cm - 30"	6258.4575- *	6258.4675- *	6258.4775- *
80 cm - 32"	6258.4580- *	6258.4680- *	6258.4780- *
85 cm - 34"	6258.4585- *	6258.4685- *	6258.4785- *
90 cm - 36"	6258.4590- *	6258.4690- *	6258.4790- *
95 cm - 38"	6258.4595- *	6258.4695- *	6258.4795- *
100 cm - 40²	6258.4500- *	6258.4600- *	6258.4700- *
105 cm - 42"	6258.4505- *	6258.4605- *	6258.4705- *

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.

Westernsattel-gurtbezug | Western-Saddle-Cover | Sangle Western fermé

4502

Westernsattelgurtbe-zug geschlossen Bis maximal 15 cm Cinch-Breite. Ab-weichende Längen siehe Preis per cm.	Westernsaddle-Cover-Sleeve Maximum Girth-width 15 cm. Other lengths see price in cm.	Fourreau de sangle Western fermé Largeur maxi 15 cm. Autres longueurs voir prix par cm.	**70/15cm** 6057.0070-00	*
			Preis-Price-Prix/cm 6057.0000-00	*

Westernsattel-sitzbezug | Seat Saver for Western Saddles | Sur-selle Western

4503

Westernsattelsitzbe-zug universal	Seat Saver for Western-Saddles, universal	Sur-selle Western universelle	6013.0200-00	*

4504

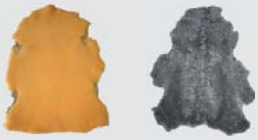
Westernsattelsitz-bezug mit Hornaus-schnitt	Seat Saver for Wes-tern-Saddles, with cutout for pommel	Sur-selle Western avec découpe pour le pommeau	6014.0200-00	*

Maße der Westernsattelsitzbezüge
Gemessen von der Hinterkante “Fork” entlang der Sitzkurve bis zur Oberkante “Cantle”. Universal = ca. 53,5 cm (Geringe Abweichungen sind möglich.)

Seat Saver measurements for Western Saddles.
Measured from rear edge of “Fork” to upper edge of “Cantle”, along the seat curve. Universal = ca. 53,5 cm (Slight variations are possible.)

Mesure de la surselle pour selle Western
Mesurer du bord arrière « Fork » de long de la courbure d’assise jusqu‘au bord supérieure « Cantle ». Universal = ca. 53,5 cm (Légères variations possibles.)

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d‘agneau: Rabat avant.

	ZUBEHÖR	ACCESSORIES	ACCESSOIRES
	Weitere Sattel-gurtbezüge	Further Saddle-Girth-Covers	Achats Fourreau Fermé de Sangle
	Sattelsitzbezüge	Seat-Saver	Sur-Selle
	Stallhalfter, Stallhalfterzubehör	Halter and Halter accessories	Licol et Licol accessoires
	Gelenkgamaschen	Joint and Muscle Boots	Guêtres
	Reithalfterunterlagen	Bridle Pads	Licol Fermé
	Fahrgeschirr-, Longier- und Voltigier-Unterlagen	Gymkhana-, Longe-girth and Harness Pads	Coussin sangle de voltige, loge et harnais
	Vorderzeugbezug	Breastplate Cover	Housse de Harnache-ment
	Pferdepflege- und Schmusehandschuh	Grooming Mitt	Gants à panser et câliner
	MELP Spezial Waschmittel	MELP Special Wa-shing detergent	MELP Produit spéciale de Lavage
	Einlegesohlen	Insoles	Semelles
	Tierform-Lammfelle	Naturally shaped lambskins	Peaux d‘agneau, for-me d‘origine
	Verkaufshilfen	Sales Promotion	Promotion Vente

Sattelgurtbezüge

Saddle-Girth-Covers

Kurzgurtbezug, gerader Schnitt, Schnallenunterlage und Ausschnitt für Hilfszügel, Steppstoff mit Lammfell
Mittelstückbreite einstellbar bis 14 cm.
Wichtig für Ihre Bestellung: Bitte Maßangabe von Gurtende zu Gurtende.

Short-Girth-Cover, straight cut, variable width, with cutout for draw reins, quilt with lambskin
Centerpiece width adjustable up to 14 cm
Important for ordering: Please give measurement from end to end of the whole girth.

Langgurtbezug, gerade, variable Weite, Ausschnitt für Martingal. Steppstoff mit Lammfell,
Mittelstückbreite einstellbar bis 14 cm.
Wichtig für Ihre Bestellung: Bitte Maßangabe von Ansatz zu Ansatz der Schnallenbegurtung am Kerngurt.

Long-Girth-Cover, straight cut, variable width, with cutout for martingale. Quilt with lambskin.
Centerpiece width adjustable up to 14 cm
Important for ordering:
Please give measurement from beginning to beginning of buckle straps on the core girth

Sattelgurtbezug geschlossen
Bis maximale Gurtbreite 12 cm. Abweichende Längen siehe Preis per cm

Girth-Cover Sleeve
Maximum Girth width 12 cm. Other lengths see price in cm

Sattelgurtbezug mit Klettverschluss
Bis maximale Gurtbreite 12 cm. Abweichende Längen siehe Preis per cm

Girth-Cover with Velcro Fastener
Maximum Girth width 12 cm. Other lengths see price in cm

Sattel-sitzbezug

Seat-Saver

Sur-selle

4518

Sattelsitzbezug für englische Sättel, mit dehnbaren Befestigungen zwischen oberem und unterem Sattelblatt.

Seat Saver for English saddles
With elastic fasteners between upper and lower saddle flaps.

Sur-selle universelle
pour selle anglaise
Avec fixations extensibles entre parties supérieure et inférieure.

universal		
Gr. L	6010.0003-00	*
Gr. M	6010.0002-00	*

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.

Fourreau
Fermé de Sangle

4514

Fourreau coupe droit pour sangle courte, avec découpe pour bride auxiliaire et protection des boucles,
tissu piqué et peau d'agneau
Partie centrale réglable en largeur jusqu'à 14 cm.
Important en cas de commande:
Mesurer la distance d'une extrémité de sangle à l'autre.

50 cm	6056.0250-*	*	
55 cm	6056.0255-*	*	
60 cm	6056.0260-*	*	
65 cm	6056.0265-*	*	
70 cm	6056.0270-*	*	
75 cm	6056.0275-*	*	
80 cm	6056.0280-*	*	
85 cm	6056.0285-*	*	
90 cm	6056.0290-*	*	

4515

Fourreau coupe droit, pour sangle longue, avec découpe pour martingale et bonne aisance aux coudes, largeur variable. Tissu piqué et peau d'agneau.
Partie centrale réglable en largeur jusqu'à 14 cm.
Important en cas de commande:
Mesurer la distance sur la courroie centrale entre les deux fixations de boucles.

70 cm	6055.0270-*	*	
80 cm	6055.0280-*	*	
90 cm	6055.0290-*	*	

4516

Fourreau fermé pour sangle de selle
Largeur maxi 12 cm. Autres longueurs voir prix par cm.

70/12 cm	6053.0070-*	*	
90/12 cm	6053.0090-*	*	
Preis-Price-Prix/cm	6053.0000-*	*	

4517

Housse avec Velcro pour sangle de selle
Largeur maxi 12 cm. Autres longueurs voir prix par cm.

70/12 cm	6054.0070-*	*	
Preis-Price-Prix/cm	6054.0000-*	*	

Maße der Sattel-Sitzbezüge für englische Sättel

Seat Saver measurements for English Saddles.

Mesure de sur-selle de siège de selle anglaise.

Entlang der Mittellinie gemessen, der Sattelkontur folgend.

Measured along the median following the curvature of the saddle seat.

Mesurée le long de la ligne médiane de selle.

Englischer Sattel / English Saddle / Selle Anglaise universal L = ca. 49,5 cm
Englischer Sattel / English Saddle / Selle Anglaise universal M = ca. 47,0 cm

Geringe Abweichungen sind möglich. / Slight variations are possible. / Légères variations possibles.

* Farben: Ausfaltblatt vorne. / Colours: Foldout front. / Couleurs: Rabat avant.

Stall- und Transporthalfter, komplett mit Lammfell überzogen

Halter fully lambskin covered

Licol pour l‘écurie et le transport

Fotos Julia Wentscher

Stall- und Transporthalfter, komplett mit Lammfell überzogen. Absolut kein Scheuern, extrem komfortabel. Schnallenüberzug mit Klettverschluss.

Halter fully lambskin covered. Absolutely no chafing, extremely comfortable. With Sheepskin buckle cover, velcro closure.

Licol pour l‘écurie et le transport. N‘irrite pas le cheval. Très confortable avec protection en peau des boucles, fermeture velcro.

4505

L	6050-0303-00	*
M	6050-0302-00	*
S	6050-0301-00	*

Transport- und Stallhalfterset, 8-teilig mit Klettverschlüssen

Halter Cover, 8-piece set with Velcro Fasteners

Set de licol pour l‘écurie et le transport, fermeture par Velcro 8 pièces

Kai-Steffen Meier

Transport- und Stallhalfterset, 8-teilig mit Klettverschlüssen. Bis Riemenumfang 8 cm.

Halter Cover, 8-piece set with Velcro Fasteners. Up to strap-circumference 8 cm.

Set de licol pour l‘écurie et le transport, fermeture par Velcro 8 pièces Pour une circonférence de sangle jusqu’à 8 cm.

4506

6050.0000-00 *

Gelenkgamaschen mit Steppstoff und Lammfell

Joint- and Muscle Boots with quilt and lambskin

Guêtres pour articulations avec tissu pique et peau d‘agneau

Gelenkgamaschen mit Steppstoff verstärkt und 5 cm Klettband, pro Paar.

Joint- and Muscle Boots, reinforced with quilt and strong 5 cm Velcro straps, per pair.

Guêtres pour articulations renforcées par du tissu piqué et velcro 5 cm, prix par paire.

4507

hinten/rear/arriére 36/30 cm

6070.0200-00 *

vorne/front/avant 34/27 cm

6071.0200-00 *

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d‘agneau: Rabat avant.

Nasen-Genickriemenbezug mit Klettverschluss

Nose-Neckband Cover with Velcro Fasteners

Housse pour muserolles et courroies de col avec fermeture par Velcro

Nasen-Genickriemenbezug mit Klettverschluss
Bis Riemenumfang 8 cm. Abweichende Längen siehe Preis per cm.

Nose-Neckband Cover with Velcro Fasteners
Up to strap-circumference 8 cm. Other lengths see price in cm.

Housse pour muserolles et courroies de col avec fermeture par Velcro
Pour une circonférence de sangle jusqu'à 8 cm. Autres longueurs voir prix par cm.

4508

28 cm

6051.0000-00 *

Preis-Price-Prix/cm

6051.0200-00 *

Lammfellunterlage für mexikanische Reithalfter.

Lambskin-padding for mexican bridles.

Base en peau d'agneau pour selle mexicaine.

Lammfellunterlage für mexikanische Reithalfter, rund, zum Aufkleben

Lambskin-padding for mexican bridles, round, for glueing on

Base en peau d'agneau pour selle mexicaine, ronde à coller

4509

5 cm ∅

6082.0005-00 *

7,5 cm ∅

6082.0007-00 *

Reithalfterunterlage

Bridle-pads

Protection pour licol fermeture

Reithalfterunterlage mit verstellbarer Klettbefestigung und SOFT-EDGE
Das Lammfell ist über die Kanten gezogen, die Kanten sind innen zusätzlich so gearbeitet, dass sie bei Druck nachgeben. Dies ist besonders an den Ohren wichtig. Für Riemenbreiten bis 30 mm. Andere Breiten können angefertigt werden.
In allen Fellfarben erhältlich.
Bitte Länge angeben.

Bridle-pads with adjustable velcro fasteners and SOFT-EDGE.
The lambskin is turned back over the edges. The inside edge structure is designed to yield under the slightest pressure. This is very important behind ears. Strap width up to 30 mm. Other widths can be ordered.
Available in all colours.
Please specify length.

Protection pour licol fermeture réglable par velcro et bords en SOFT-EDGE
La peau d'agneau est tirée par-dessus les bords. Les bords restent souples et plient en cas de pression, ce qui est important au niveau des oreilles. Pour courroies jusqu'à 30 mm de largeur. Autre longueur sur demande.
Disponible dans toutes les couleurs.
Indication longueur s'il vous plait.

4510

Preis-Price-Prix/cm

6051.0330-00 *

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.

Unterlagen für Kinnketten und -riemen und Nasenriemen

Pads for Chin-Chains, Chin-Straps and Noseband

Rembourrages pour chaîne mentonnière, courroies pour menton et naseaux

Unterlagen für Kinnketten und -riemen und Nasenriemen-Verschnallungen in unterschiedlichen Breiten,
mit SOFT-EDGE
Die Unterlagen verrutschen und verdrehen sich nicht! Durch die verschiedenen Verschnallungsarten bei Nasenriemen empfehlen wir die exakte Anpassung der Unterlage an den Umfang der Verschnallung unter der Kinnlade des Pferdes, empfohlene Länge: 14 cm.

Pads for Chin-Chains, Chin-Straps and Noseband-Straps for various strap widths, with SOFT-EDGE
These pads do not twist or slip! Because of the many different strapping systems used for nosebands, it is strongly recommended to fit the pad as exactly as possible to the circumference of the chin-strapping, recommended length: 14 cm.

Rembourrages pour chaîne mentonnière, courroies pour menton et naseaux - boucles pour différentes largeurs de courroies, avec SOFT-EDGE
Les différents éléments ne peuvent ni se tordre, ni glisser ! Nous conseillons, à cause des différentes possibilités de bouclage des courroies de naseaux, de prévoir une adaptation la plus parfaite possible des pièces rembourrées placées sous le menton, à la taille des bouclage, longueur recommandé 14 cm.

Fahrgeschirr-, Longier- und Voltigier-Unterlagen mit flexiblen Befestigungen

Gymkhana-, Longe-Girth- and Harness-Pads with flexible fasteners

Coussin sangle de voltige, sangle de longe et rembourrage de harnais avec fixations flexibles.

Fahrgeschirr-, Longier- und Voltigier-Unterlagen mit flexiblen Befestigungen.
Echt Lammfell mit POLY-FLEX®- Einlage gepolstert, für optimale Druckverteilung, mit um beide Längskanten gezogenen Lammfellrand gegen Scheuern. Mit den breiten Befestigungsflächen aus Flauschband und den Hakenbändern ist eine flexible Befestigung möglich.
Die Unterlagen können nicht verrutschen.
Maße können frei gewählt werden. Für Bestellungen bitte die Breite des Geschirrteiles und die erforderliche Länge angeben.

Gymkhana-, Longe-Girth- and Harness-Pads with flexible fasteners.
Fully padded with lambskin and POLY-FLEX® for optimal pressure distribution with lambskin trim around the edges against chafing. The wide Loop-Velcro strip on top of the pad, together with the Hook-Velcro Strips allow for absolutely flexible attachment to the harness anywhere. The pads cannot slip.
For orders please give the width of the harness part and the length required.

Coussin sangle de voltige, sangle de longe et rembourrage de harnais avec fixations flexibles.
En véritable peau d'agneau avec rembourrage en POLY-FLEX®, assurant une bonne répartition des contraintes, avec bords en peau évitant les frottements. Les larges surfaces de fixations en bouclettes Velcro, associées aux bandes Velcro à crochets permettent une fixation facilement réglable. Les rembourrages ne peuvent pas riper. Les tailles se font sur mesure; pour commander, veuillez préciser la largeur du harnais et la longueur souhaitée.

Vorderzeugbezug mit Klettverschluss

Breastplate Cover with Velcro-Fasteners

Housse de harnachement avant avec Velcro

Vorderzeugbezug mit Klettverschluss
Bis Riemenumfang 10 cm.
Abweichende Längen siehe Preis per cm.

Breastplate Cover with Velcro-Fasteners
Up to strap-circumference 10cm.
Other lengths see price in cm.

Housse de harnachement avant avec Velcro
Pour une circonférence de sangle jusqu'à 10 cm. Autres longueurs voir prix par cm.

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.

4511

Innere Breite der Unterlage Inside width of pad Largeur interieur du rembourrage	Preis-Price-Prix / cm	
2 cm	6051.0620-00	*
3 cm	6051.0630-00	*
4 cm	6051.0640-00	*
5 cm	6051.0650-00	*
6 cm	6051.0660-00	*

Bitte Länge angeben. / Please specify length. / Indication longueur s'il vous plait.

4512

Geschirrbreite / Harness-Width Largeur du harnais	Preis-Price-Prix / cm	
6 cm	6059.0206-00	*
8 cm	6059.0208-00	*
10 cm	6059.0210-00	*
12 cm	6059.0212-00	*
15 cm	6059.0215-00	*

Bitte Länge angeben. / Please specify length. / Indication longueur s'il vous plait.

4513

70 cm	6052.0070-00	*
Preis-Price-Prix / cm	6052.0000-00	*

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d'agneau: Rabat avant.

	Pferdepflege- und Schmuse-Handschuh	Grooming Mitt	Gants à panser et âliner		
	Pferdepflege- und Schmusehandschuh, beidseitig Lammfell Zum Putzen und “Streicheln”, super angenehm fürs Pferd	Natural Lambskin Grooming Mitt, double-sided Nothing gentler for your horse	Gants à panser et câliner, fourrure d‘agneau des deux côtés Pour panser et câliner, très agréable pour le cheval	4522 **Kindergröße / children size taille enfant** 6080.0001-00 *	4523 **Große Größe / large taille grand** 6080.0000-00 *
	Pferdepflege- und Schmusehandschuh mit gestricktem Sisal und Lammfell Für unsere Pflegehandschuhe verwenden wir einen ganz speziellen gestrickten Sisal, der durch seine außenliegenden Schlingen viel gründlicher säubert, als der üblich verwendete gewobene Sisal.	Natural Lambskin Grooming Mitt with knitted cactus For our grooming mitts we use only knitted cactus. The characteristic of the knitted variety is the loop structure. The loops rise up and create a much rougher surface the woven cloth variety. This way the cleaning is much more effective.	Gants à panser et câliner avec Sisal tricoté, et fourrure d‘agneau Pour nos gants à panser, nous utilisons du Sisal spécial tricoté. Les boucles externes nettoient de façon plus efficace que le Sisal tissé.	4524 **Große Größe / large taille grand** 6081.0000-00 *	

* Lammfell-Farben: Ausfaltblatt vorne. / Skin Colours: Foldout front. / Couleurs vraie peau d‘agneau: Rabat avant.

Pferdepflege- und -Schmuse-Handschuh. Sonderpreis für Großmengen in Großverpackungen
Zum Putzen und “Streicheln”, super angenehm fürs Pferd.
Sortiment in verschiedenen Farben, **Farben nicht frei wählbar**

Natural Lambskin Grooming Mitt. Special Prices for bulk sales, bulk packed
Nothing gentler for your horse.
Assorted colours, **no colour options**

Gants à panser et câliner. Prix special pour vente en volume, emballage gros
Pour panser et câliner; tres agreable pour le cheval.
Diverses couleurs, **selection des couleurs n’est pas possible**

Kindergröße / children size / taille enfant

Set nur Fell / Skin only / peau d’agneau seulement 10 St/pcs	6080.0011-0000
Set nur Fell / Skin only / peau d’agneau seulement 22 St/pcs	6080.0021-0000
Set nur Fell / Skin only / peau d’agneau seulement 50 St/pcs	6080.0051-0000

Große Größe / large / taille grand

Set nur Fell / Skin only / peau d’agneau seulement 10 St/pcs	6080.0010-0000
Set nur Fell / Skin only / peau d’agneau seulement 22 St/pcs	6080.0022-0000
Set nur Fell / Skin only / peau d’agneau seulement 50 St/pcs	6080.0050-0000
Set Fell-Sisal / Skin-Cactus / peau d’agneau-Sisal 10 St/pcs	6081.0010-0000
Set Fell-Sisal / Skin-Cactus / peau d’agneau-Sisal 22 St/pcs	6081.0022-0000
Set Fell-Sisal / Skin-Cactus / peau d’agneau-Sisal 50 St/pcs	6081.0050-0000
Set gemischt / mixed / mixte 10 St/pcs	6081.0410-0000
Set gemischt / mixed / mixte 22 St/pcs	6081.0422-0000
Set gemischt / mixed / mixte 50 St/pcs	6081.0450-0000

4519

Spezial-Waschmittel „MELP“ rückfettend

Unser Spezial-Waschmittel ist biologisch abbaubar und besteht aus einer hochkonzentrierten Mischung von Wasch- und Fettungsmitteln, wie wir sie zur Herstellung unserer Felle benutzen. „MELP“ ist rückfettend und sorgt dafür, dass auch nach vielen Wäschen die Elastizität und andere Eigenschaften der Wolle, des Leders sowie der verwendeten Textilien erhalten bleiben. Auch hervorragend zur Wäsche von waschbaren Lederprodukten geeignet.
Fast alle MATTES-Reitsportprodukte sollen in der Maschine gewaschen werden und sind trocknerbeständig.
Bitte in allen Fällen die Waschvorschriften beachten!

Special Washing Liquid „MELP“ with regreasing properties

Our special washing liquid “MELP” is biodegradable. It is a highly concentrated mix of washing agents and fatliquors used for the manufacture of our own skins. “MELP” has regreasing properties, thus restoring the elasticity and other natural properties of the wool, the leather, but also the textile materials used in our products. It is also ideal for washing washable leathergoods.
Most MATTES Equestrian Products are machine washable.
It is imperative to follow washing instructions.

Produit Spéciale de lavage « MELP », regraissant

Ce produit spécifique et biodégradable est constitué d‘un mélange concentré de produit lavant et graissant comme celui que nous utilisons pour la préparation de nos peaux.
« MELP » est regraissant et agit de telle sorte que même après de nombreux lavages, la laine le cuir et les tissus utilisés gardent leurs caractéristiques de souplesse et d‘élasticité.
Presque tous les articles MATTES pour l‘équitation doit être lavés en machine et séchés en essoreuse.
Convient également pour le lavage des articles en cuir lavables.
Prière de respecter dans tous les cas, les consignes de lavage.

4519

50 ml	6090.0003-0000
250 ml	6090.0001-0000
500 ml	6090.0002-0000
1000 ml	6090.0004-0000
2500 ml	6090.0006-0000

Waschbeutel, besonders stabil, für Gurte und Gamaschen.

Wash-bag, heavy-duty, for girths and horse-boots.

Sac de lavage, très résistant, pour sangles et guêtres.

Ca. 50 x 45 cm 6099.0103-0000

Lammfell-Einlegesohlen erstklassig isolierend und feuchtigkeits-regulierend

Lambskin-Insoles, provides cushioning, insulation and superior absorption

Semelles internes en peau d‘agneau isolation parfaite régulant l‘humidité

5014

Größe German size Taille allemande	
Gr. / size 27	4500273
Gr. / size 28	4500283
Gr. / size 29	4500293
Gr. / size 30	4500303
Gr. / size 31	4500313
Gr. / size 32	4500323
Gr. / size 33	4500333

Größe German size Taille allemande	
Gr. / size 34	4500343
Gr. / size 35	4500353
Gr. / size 36	4500363
Gr. / size 37	4500373
Gr. / size 38	4500383
Gr. / size 39	4500393
Gr. / size 40	4500403

Größe German size Taille allemande	
Gr. / size 41	4500413
Gr. / size 42	4500423
Gr. / size 43	4500433
Gr. / size 44	4500443
Gr. / size 45	4500453
Gr. / size 46	4500463
Gr. / size 47	4500473

Tierform Lammfelle

Seit fast 150 Jahren gerben wir Felle und eine kleine Auswahl davon möchten wir Ihnen in diesem Katalog vorstellen. Weitere Lammfelle und unsere Lammfell- Artikel neben unserem Reitsport-Programm finden Sie auf www.e-a-mattes.com.
Gerne beraten wir Sie auch telefonisch.

Naturally shaped lambskins

Since we are in the tanning business for almost 150 years, we want to present to you our lambskins in this catalogue. Unfortunately we cannot show our full program in this catalogue. We have such an enormous range of products, not only lambskins, but a variety of products made of lambskin other than our Equestrian range. You can find additional products at www.e-a-mattes.com or you can enquire by phone.

Peaux d'agneau, forme d'origine

Nous sommes tanneurs depuis près de 150 ans et souhaitons dans le cadre de ce catalogue vous présenter nos peaux d'agneaux.
Nous ne pouvons malheureusement pas vous présenter la totalité de notre programme. Nous avons un programme de production énorme, non seulement de peaux d'agneau, mais également d'articles en peau d'agneau autre que les articles destinés à l'équitation !
Vous trouverez nos autres produits sur www.e-a-mattes.com, ou en nous contactant par téléphone.

4521

Tierform Lammfelle mit gebügelter, seidig glatter Wolle in allen Farben unserer Reitsportfelle
30 mm Wollhöhe, in 2 Größen. Farbauswahl auf dem Ausfalt am Anfang des Katalogs.

Naturally shaped lambskins, with polished wool in all colours of our equestrian colour range
woolheight 30 mm, 2 sizes.
Colour range on the foldout at the beginning of the catalogue.

Peaux d'agneau, forme d'origine, avec laine lisse et soyeuse, existants dans toutes les couleurs de notre programme d'équitation, épaisseur de la laine 30 mm en 2 tailles. Sélection des couleurs voir le rabat au debut de ce catalogue

Gr. 1 ca. 105 - 114cm 592161- *

*** Farbauswahl auf dem Ausfalt am Anfang des Katalogs**
*** Colour range on the foldout at the beginning of the catalogue**
*** Sélection des couleurs voir le rabat au debut de ce catalogue**

Tierform Lammfelle pflanzlich gegerbt
25 mm Wollhöhe, in 2 Größen, naturweiß und dunkelgelb

Naturally shaped lambskins, vegetable tan
woolheight 25 mm, 2 sizes, natural white and dark yellow

Peau d'agneau, forme d'origine, tannage vegetale
épaisseur de la laine 25 mm, 2 tailles, couleurs: "blanc naturel" et jaune foncé

dunkelgelb/dark yellow/jaune foncé

Gr. 1 ca. 105 - 114cm 592151

naturweiss/natural-white/blanc naturel

Gr. 1 ca. 105 - 114cm 592141

Tierform Lammfelle mit naturgelockter Wolle
Wollhöhe 16 mm, in vielen Farben, in 2 Größen. Farben auf Anfrage

Naturally shaped lambskins, with naturally curly wool
woolheight 16 mm, 2 sizes. Colours please enquire

Peaux d'agneau, forme d'origine, avec laine bouclée naturelle, épaisseur de la laine 16 mm, en 2 tailles. Couleurs sur demande.

Gr. 1 ca. 105 - 114cm 592171-

Produkte zur Verkaufsförderung

Promotional Items

Produits pour l'aide à la vente

5013

FASHION-LINE Farbmuster-Komplett-Set: Gesamte Farbpalette für Steppstoff, Lammfell, Einfassbänder und Kordeln

Complete FASHION-LINE-Colour-Sample-Set: Full range of Quilt, Lambskin, Binding and Piping colours.

Echantillonnage complet des coloris pour FASHION-LINE: palette intégrale pour tissus piques, peau d'agneau, bordures et cordelette.

6095.0301-9999

FASHION-LINE Farbkombinationen nach Ihrer Wahl.
Stellen Sie sich Ihr Muster 20 cm x 15 cm mit Lammfellrand, Einfassband und Kordel(n) selbst zusammen. Bei Bestellungen ab 10 Stck. erfolgt die Lieferung an einem Musterring.

Choose your FASHION-LINE Colour-Combination Samples.
20 cm x 15 cm with Lambskin trim, Binding and Pipings. Delivery on a sample ring for orders of 10 pcs. up.

Choisissez suivant vos goûts, vos échantillons de combinaisons de couleurs FASHION-LINE.
20 cm x 15 cm avec bord en peau d'agneau, galons et cordelières. Livraison avec anneau de présentation, à partir de 10 pièces

6095.120-0000

5011

Vielseitiger Ausstellungs- und Verkaufsständer aus Holz

Sehr praktische und kompakte Verkaufshilfe in einfachem Baukasten-System zur effektiven Präsentation und Lagerung der MATTES-Reitsport-Produkte. Unsere Verpackungen haben passende Aufhängungen.
Standfläche:
60 cm x 100 cm.

Versatile Display- and Sales Stand made from wood

Very practical and compact unit for sales promotion.
Simple Kit-System.
Ideal for the presentation and on site storage of all MATTES-Equestrian-Products.
Our product packaging include hooks and slots to fit the rods and euroslot pegs.
Base area:
60 cm x 100 cm.

Meuble polyvalent pour expositions et ventes en bois

Système modulaire, pratique et compact d'aide à la vente et de stockage permettant la présentation effective et le rangement des articles de sport MATTES.
Autres longueurs voir prix par cm. Nos emballages possèdent les dispositifs d'accrochage adaptés.
Stand de
60 cm x 100 cm

Verkaufsständer komplett, freistehend, einschließlich:
1 MATTES-Werbetafel
20 Hänger für Sattelunterlagen
8 Euroslot-Aufhänger für Zubehör

Display-Stand, complete unit, freestanding, including:
1 MATTES-Sign
20 Hangers for pads
8 Euroslot pegs for accessories

Présentoir de vente complet, autonome, comprenant :
1 Tableau MATTES publicitaire
20 Systèmes de suspension pour soubassement de selle
8 Etriers d'accrochage Euroslot pour accessoires

6095.0096-0084

Verkaufsständer, Unterteil, freistehend, einschließlich:
1 MATTES-Werbetafel
12 Hänger für Sattelunterlagen
4 Euroslot-Aufhänger für Zubehör

Display-Stand, base-unit, freestanding, including:
1 MATTES-Sign
12 Hangers for pads
4 Euroslot pegs for accessories

Présentoir, élément de base, autonome, comprenant :
1 Tableau publicitaire MATTES
12 Systèmes de suspension pour soubassement de selle
4 Etriers d'accrochage Euroslot pour accessoires

6095.0096-0080

Wandständer komplett, einschließlich:
1 MATTES-Werbetafel
12 Hänger für Sattelunterlagen
4 Euroslot-Aufhänger für Zubehör

Wall-Stand complete-unit, including:
1 MATTES-Sign
12 Hangers for pads
4 Euroslot pegs for accessories

Présentoir mural, complet, comprenant:
1 Tableau publicitaire MATTES
12 Systèmes de suspension pour soubassement de selle
4 Etriers d'accrochage Euroslot pour accessoires

6095.0096-0088

Wandständer, Unterteil, einschließlich:
1 MATTES-Werbetafel
6 Hänger für Sattelunterlagen
2 Euroslot-Aufhänger für Zubehör

Wall-Stand, base-unit, including:
1 MATTES-Sign
6 Hangers for pads
2 Euroslot pegs for accessories

Présentoir mural, unité de base, comprenant :
1 Tableau publicitaire MATTES
6 Systèmes de suspension pour soubassement de selle
2 Etriers d'accrochage Euroslot pour accessoires

6095.0096-0086

Hänger für englische Sattelunterlagen und Western Pads

Hangers for english and Western Pads

Systèmes de suspension pour soubassement de selle, anglais et western

5012

English/Anglais

6095.0095-0082

Western

6095.0095-0081

Wir besticken Ihre Schabracken, Ohrenkappen und Pferdedecken.
Preise für Standardschriften siehe unten. Bitte fragen Sie den Preis für Ihre individuelle Bestickung an.
Das MATTES Logo an jedem beliebigen Teil ist kostenlos!
Die Maximalhöhe der Buchstaben beträgt 4 cm.
Unsere Standardstickfarben entsprechen unseren Kordel-Farben, siehe Ausfaltblatt hinten.

We embroider your Pads, Ear-Bonnets and Blankets.
Prices for Standard Fonts below. Logo prices, please ask for an offer without obligation.
The MATTES-Logo on any item is free of charge!
The maximal letter height on horsesheets is 4 cm.
Our standard embroidery colours are the same as our piping colours, foldout rear.

Pour les caractères standards, voir prix ci-dessous.
Nous brodons vos chabraques, bonnets d'oreilles et couvertures d'équitation.
Pour le prix des logos, demandez une offre sans engagement.
La broderie du logo MATTES est gratuite quel qu'en soit l'emplacement.
La hauteur maximale des lettres dans les couvertures d'equitation est 4 cm
Nos couleurs standard de broderie, correspondent à celles des cordelettes, rabat arrière.

5009

Bestickung / Embroidery / Broderies
Eurofit / Schabracken / Square pads / Chabraque

bis zu 2 Buchstaben/Seite - up to 2 letters/side - jusqu'à 2 lettres/côte	6099.0801-*	
von 3 bis 8 Buchstaben/Seite - from 3 to 8 letters/side - de 2 à 8 lettres/côte	6099.0802-*	
ab 9. Buchstaben/Seite, Preis für jeden zusätzlichen Buchstaben 9 letters and over/side, price for every additional letter à partir de 9 lettres/côte, prix pour chaque lettre additionelle	6099.0803-*	
Logo-Preise und Buchstaben Übergröße Logo prices and oversized letter Pour le prix de logo et lettres de grandeur speciale	6099.0800-*	auf Anfrage upon request sur demande

5010

Bestickung / Embroidery / Broderies
Pferdedecken / Horse Blankets / Couverture de Equitation

bis zu 2 Buchstaben/Seite - up to 2 letters/side - jusqu'à 2 lettres/côte	6099.0811-*	
von 3 bis 8 Buchstaben/Seite - from 3 to 8 letters/side - de 2 à 8 lettres/côte	6099.0812-*	
ab 9. Buchstaben/Seite, Preis für jeden zusätzlichen Buchstaben 9 letters and over/side, price for every additional letter à partir de 9 lettres/côte, prix pour chaque lettre additionelle	6099.0813-*	
Logo-Preise und Buchstaben Übergröße Logo prices and oversized letter Pour le prix de logo et lettres de grandeur speciale	6099.0810-*	auf Anfrage upon request sur demande

Schriften / Fonts / Caractères

Mattes	*-0001
Mattes	*-0002
Mattes	*-0003
Mattes	*-0004
Mattes	*-0005
Mattes	*-0006
Mattes	*-0007
Mattes	*-0008

Standard Schriften / Standard Fonts / Caractères standards

Mattes	-0001	Mattes	-0005
Mattes	-0002	Mattes	-0006
Mattes	-0003	Mattes	-0007
Mattes	-0004	Mattes	-0008

Auswahl leicht gemacht
Wir stellen Ihnen hier 30 sorgfältig ausgesuchte Vorschläge für FASHION-LINE-Farbkombinationen für Sattelunterlagen und Ohrenkappen vor.
Zur Auswahl fügen Sie einfach die Nummer der entsprechenden FASHION-LINE Farbkombination der Artikel-Nummer hinzu.

Easy Options
We present to you 30 carefully preselected FASHION-LINE Colour compositions for Pad / Ear-bonnet combinations.
To select, please just add the code in the upper right corners of the squares to the base codes of the Pads and the Ear-Bonnets you have chosen.

Facilité d'options
Nous vous présentons ici 30 combinaisons de couleurs FASCHION-LINE, soigneusement sélectionnées pour les soubassements de selle / les bonnets d'oreilles. Pour notifier votre choix faites simplement le code dans le coin supérieur droit des codes de base des soubassements et bonnets d'oreilles.

01 30/101/33/01

MATTES
SERVICE QUALITY
INNOVATION

11 27/133/20/07

91 41/157/02/15

66 70/108/21/07

33 32/137/07/13

94 45/162/44/06

63 45/160/09/36

04 34/113/11/09

60 45/142/09/33

52 65/153/02/35

Bei Abbildungen sind Abweichungen möglich. / Deviation from images possible. / Deviation des images possible.

D09
hellblau / light blue
bleu claire

09 29/105/45/13

D37
royal
blau/blue
bleu

37 21/149/13/31

D05
blau / blue
bleu

05 74/154/46/34

D15
navy

15 44/115/14/38

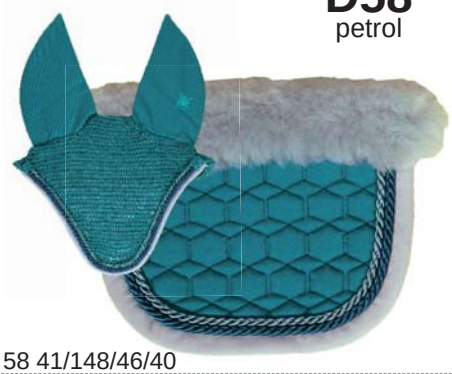
D90
ocean

90 71/106/37/11

D18
türkis
turquoise

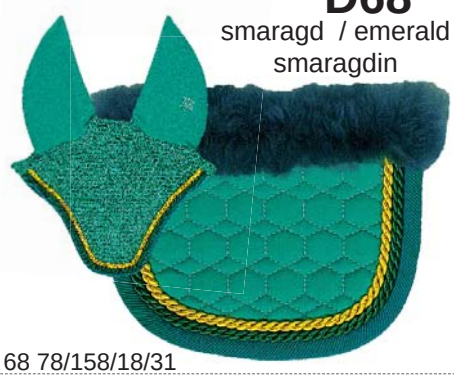
18 70/169/37/39

D58
petrol



58 41/148/46/40

D68
smaragd / emerald
smaragdin



68 78/158/18/31

D92
apfelgrün

92 70/169/34/39

D93
classic
grün/green
vert

93 44/152/49/16

D07
grün / green
vert

07 25/106/34/32

D14
olive

14 76/151/03/17

D08
sand
sable

08 47/159/21/07

D69
nougat

69 78/158/47/37

D59
taupe

59 64/142/47/39

D03
braun / brown
brun

03 46/154/23/21

D48
silber
silver

48 41/105/11/14

D06
grau / grey
gris

06 28/166/32/20

D13
graphite

13 70/117/32/21

D02
schwarz

02 26/119/42/44/38

Bei Abbildungen sind Abweichungen möglich. / Deviation from images possible. / Deviation des images possible.

Einfassbänder / Bindings / Galon de bordure

- 101 weiß/white/blanc
- 111 champagne
- 191 ecru
- 166 zitrone
- 149 gelb/yellow/jaune
- 198 curry
- 143 gold
- 133 oranje
- 117 terra
- 110 rosé/pink
- 162 himbeer
- 194 fuchsia
- 163 kirsch
- 104 bordeaux/burgundy
- 160 brombeer
- 109 hellblau/light blue bleu claire
- 157 aqua
- 190 ocean
- 118 türkis
- 158 petrol
- 137 royal
- 105 blau/blue/bleu
- 115 navy
- 153 flieder
- 119 lila/lavender
- 152 violett
- 116 mint
- 154 maigrün
- 192 apfelgrün
- 193 classic grün
- 168 smaragd
- 155 grass grün
- 107 grün/green/vert
- 151 schlamm
- 114 olive
- 142 beige
- 108 sand/sable
- 169 nougat
- 159 taupe
- 103 braun/brown/brun
- 148 silber/silver
- 106 grau/grey/gris
- 132 dunkelgrau
- 197 titan
- 113 graphite
- 102 schwarz/black/noir

Kordeln

Die Kordelfarben entsprechen den Farben unseres Stickgarnes.

- 01 weiß white / blanc
- 02 perle
- 03 champagne
- 20 goud
- 21 viel or
- 31 mais
- 04 apricot
- 06 bonbon
- 42 rosé
- 43 altrosa
- 44 himbeer
- 33 lachs
- 07 tango
- 08 ecarlate

Pipings

Piping colours are equivalent to the colours of the embroidery yarn.

- 10 bordeaux
- 35 flieder
- 38 lila
- 41 violett
- 16 aubergine
- 36 brombeer
- 34 maigrün
- 17 cypress
- 49 classic grün green / vert
- 18 sapin
- 19 tanne
- 37 petrol
- 45 eisblau
- 14 steward blue

Cordelière

Les couleurs des codelières sont equivalent à couleurs des notres fil á broder.

- 13 royal
- 15 marine
- 40 aqua
- 46 azur
- 48 titan
- 22 pigeon
- 39 zimt
- 47 braun
- 23 vanille
- 11 goeland
- 32 steingrau
- 24 graphit
- 25 schwarz black / noir

Aufpreis / Surcharge / Supplément

E =	Nr.	103	plus
K1 =	Nr.	34	plus
K2 =	Nr.	47	plus
K3 =	Nr.	33	plus

. - / 1 0 3 / 3 4 / 4 7 / 3 3

Abweichungen sind möglich. / Variations are possible. / Variations sont possibles.

Conditions générales de vente

Nous confirmons votre commande avec la validité exclusive de nos conditions générales de vente qui sont imprimées au dos de la feuille.

§ 1 Validité
(1) Ces conditions générales de vente sont seules valables. Des conditions divergentes ou contraires ne sont pas reconnues de notre part dans la mesure où nous n'y avons pas donné explicitement notre accord par écrit.
(2) Les présentes conditions générales de vente sont également valables pour toutes les opérations futures entre les parties ainsi que lorsque nous assurons la livraison de la marchandise tout en ayant connaissance de conditions divergentes ou contraires.
(3) Ces conditions générales de vente sont uniquement valables envers les entreprises, les personnes morales de droit public ou les fonds spéciaux de droit public dans l'esprit du § 310, al. 1 du Code Civil Allemand.

§ 2 Offre, acceptation
Dans la mesure où la commande représente une offre dans l'esprit du § 145 du Code Civil Allemand, nous sommes en droit de l'accepter dans un délai de deux semaines.

§ 3 Prix, paiement
(1) Nos prix s'entendent au départ de l'usine, ils doivent être majorés de la taxe à la valeur ajoutée au taux légal en vigueur et ils s'entendent hors les coûts d'emballage dans la mesure où rien d'autre n'a été convenu expressément.
(2) Le prix d'achat est payable en net dans un délai de 30 jours à compter de la date de facturation. Après cette échéance, des intérêts de retard à hauteur de 8 % par an au-dessus du taux légal de référence seront facturés. Nous nous réservons le droit de faire valoir un préjudice de retard plus important.

§ 4 Compensation, rétention
L'acheteur n'est en droit de procéder à une compensation qu'à partir du moment où ses contre-prétentions sont incontestées ou sont constatées avec force de loi. L'acheteur n'est en droit de faire valoir ses droits à compensation que sur la base des contre-prétentions issues du même contrat.

§ 5 Livraison
(1) La livraison sous-entend la réalisation dans les délais et de manière règlementaire des obligations de l'acheteur. L'objection du contrat non réalisé reste réservée.
(2) En cas de retard de réception ou d'autre violation fautive des obligations de collaboration de la part de l'acheteur, nous sommes en droit de réclamer l'indemnisation du préjudice qui en résulte, y compris pour ce qui est des éventuelles dépenses supplémentaires. Des prétentions plus importantes restent réservées. Les risques liés à la destruction accidentelle ou à la détérioration accidentelle de la marchandise sont dans ce cas transférés à l'acheteur à partir du moment de son retard de réception ou d'une quelconque autre violation de ses obligations de collaboration.

§ 6 Transfert des risques, expédition
En cas d'expédition de la marchandise sur demande de l'acheteur, les risques liés à la destruction accidentelle ou à la détérioration accidentelle de la marchandise sont transférés à l'acheteur à partir du moment de l'expédition.

§ 7 Réserve de propriété
(1) Jusqu'à la réception intégrale de tous les paiements, la marchandise reste notre propriété. En cas de violations du contrat de la part de l'acheteur, y compris dans les cas de retard de paiement, nous sommes en droit reprendre la marchandise.
(2) L'acheteur doit manipuler la marchandise avec soin, il doit l'assurer de manière adaptée et en assurer la maintenance dans la mesure où cela est nécessaire.
(3) Aussi longtemps que le prix d'achat n'a pas été payé intégralement, l'acheteur doit nous informer sans délai si la marchandise est grevée de droits de la part de tierces personnes ou si elle est exposée à des saisies de la part de tiers.
(4) Dans le cadre des activités commerciales habituelles, l'acheteur est en droit de procéder à la revente de la marchandise placée sous réserve de propriété. Toutefois dans ce cas, il nous cède dès à présent toutes les créances résultant d'une telle revente, peu importe qu'elles voient le jour avant ou après une éventuelle transformation de la marchandise livrée et placée sous réserve de propriété. Indépendamment de notre prérogative de recouvrir la créance par nos propres moyens, l'acheteur continue à être habilité à recouvrir la créance, même après la cession. Dans ce contexte, nous nous engageons à ne pas recouvrir la créance par nos propres moyens aussi longtemps et dans la mesure où l'acheteur satisfait à ses obligations de paiement, n'est pas soumis à l'ouverture d'une procédure pour insolvabilité ou d'une procédure similaire et dans la mesure où il n'y a pas de cessation de paiement.
(5) Dans la mesure où les suretés mentionnées ci-dessus dépassent de plus de 10 % les créances à garantir, nous sommes tenus de libérer les garanties selon notre libre choix et à la demande de l'acheteur.

§ 8 Garantie
(1) La condition indispensable pour toute forme de droit à garantie est la réalisation réglementaire de toutes les obligations en matière de contrôle et de réclamation conformément au § 377 du code du commerce.
(2) Les prétentions en matière de garantie peuvent être faites valoir dans un délai de 12 mois après le transfert des risques.
(3) En cas de défauts concernant la marchandise, l'acheteur peut prétendre à une réalisation ultérieure sous la forme de réparation du défaut ou de livraison d'une marchandise exempte de défaut. En cas d'échec de la réalisation ultérieure, l'acheteur est en droit de réduire le prix d'achat ou de se retirer du contrat.
(4) Les divergences légères de couleur ne représentent pas un défaut. Par ailleurs nous n'assumons aucune responsabilité pour les légères décolorations des fourrures teintées de couleur sombre ou brillante et pas non plus pour les modifications de la couleur de la laine par suite d'interférences extérieures (par ex. la sueur de cheval).

§ 9 Responsabilité
(1) En cas d'acte délibéré ou de négligence manifeste de notre part ou de la part de nos représentants ou agents d'exécution, nous assumons une responsabilité en vertu des règles légales ; il en est de même en cas de violation fautive des obligations essentielles du contrat. Dans la mesure où il n'y a pas de violation délibérée du contrat, notre responsabilité en matière de dommages et intérêts est limitée au préjudice prévisible et intervenant de manière typique.
(2) La responsabilité en cas d'atteinte fautive à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé et la responsabilité et vertu de la loi sur la responsabilité en matière de produit n'en sont pas altérées.
(3) Notre responsabilité est exclue dans la mesure où rien de différent n'est explicitement réglementé ci-dessus.

§ 10 Droit applicable, for juridique, langue
(1) Le présent contrat est soumis au droit de la République Fédérale d'Allemagne (à l'exclusion du droit de l'ONU concernant les achats de marchandises). Il est rédigé en langue allemande, en langue anglaise et en langue française. En cas de divergences entre les versions allemande, anglaise et française, c'est la version allemande qui fera foi.
(2) Le lieu de réalisation ainsi que le for juridique exclusif pour tous les litiges issus du présent contrat ou en lien avec lui sont situés à Mühlheim a.d. Donau.

General Terms and Conditions of Sale

We confirm your order subject to the exclusive application of our general terms and conditions of sale printed on the reverse side hereof.

§ 1 Application
(1) These terms and conditions of sale shall apply exclusively. Differing or contrary terms shall not apply except if expressly agreed upon in writing.
(2) These terms and conditions of sale shall also govern all future transactions between the parties and shall also apply if we perform delivery despite our knowledge of differing or contrary terms.
(3) These terms and conditions of sale shall only apply vis á vis entrepreneurs, governmental entities, or special governmental estates within the meaning of sec. 310 para. 1 BGB (German Civil Code).

§ 2 Offer, Acceptance
Insofar as the order constitutes an offer within the meaning of § 145 BGB we are entitled to accept the offer within two weeks.

§ 3 Prices, Payment
(1) Prices are ex works, exclusive of the respective statutory VAT and exclusive of costs for packaging, except as otherwise expressly agreed upon.
(2) The purchase price is due and payable net within 30 days from the date of the invoice. From the due date default interest in the amount of 8 % above the respective base interest rate p. a. shall accrue. We reserve all rights to claim further damages for delay.

§ 4 Offset, Right to Retain
The purchaser shall be entitled to offset only insofar as the purchaser's counterclaim is acknowledged, undisputed or assessed in a legally binding judgement. The purchaser is entitled to claim retainer rights only to the extent such rights are based on the same transaction.

§ 5 Delivery
(1) Delivery is conditioned upon timely and proper performance of all duties of the purchaser. Defences based on non-performance of the contract are reserved.
(2) In case of default in acceptance or other breach of duties to cooperate by the purchaser we are entitled to claim any resulting damage including but not limited to additional expenses, if any. Further damages are reserved. In this case, the risk of loss or damage to the goods passes to the purchaser at the time of such default or breach of duty to cooperate.

§ 6 Passing of Risk, Shipment
If the purchaser demands shipment of the goods the risk of loss or damage to the goods passes to the purchaser upon dispatch.

§ 7 Retention of Title
(1) We retain title to the goods until receipt of all payments in full. In case of breach of contract by the purchaser including, without limitation, default in payment, we are entitled to take possession of the goods.
(2) The purchaser shall handle the goods with due care, maintain suitable insurance for the goods and, to the extent necessary, service and maintain the goods.
(3) As long as the purchase price has not been completely paid, the purchaser shall immediately inform us in writing if the goods become subject to rights of third persons or other encumbrances.
(4) The purchaser may resell goods subject to the above retention of title only in the course of his regular business. For this case, the purchaser hereby assigns all claims arising out of such resale, whether the goods have been processed or not, to us. Notwithstanding our right to claim direct payment the purchaser shall be entitled to receive the payment on the assigned claims. To this end, we agree to not demand payment on the assigned claims to the extent the purchaser complies with all his obligations for payment and does not become subject to an application for insolvency or similar proceedings or to any stay of payments.
(5) Insofar as the above securities exceed the secured claim by more than 10 %, we are obligated, upon our election, to release such securities upon the purchaser's request.

§ 8 Warranty
(1) Precondition for any warranty claim of the purchaser is the purchaser's full compliance with all requirements regarding inspection and objection established by sec. 377 HGB (German Commercial Code).
(2) Warranty claims shall be time-barred after 12 months of the passage of risk.
(3) In case of non-conformity of the goods the purchaser is entitled to alternative performance in the form of subsequent improvement or delivery of conforming goods. If such alternative performance has failed, the purchaser is entitled to reduce the purchase price or to withdraw from the contract.
(4) Minor colour divergences do not constitute a defect. Furthermore, we are not liable for slight discolorations by dark or brilliantly coloured skins as well as colour changes of the wool by extraneous causes (such as horse sweat)

§ 9 Liability
(1) In case of intent or gross negligence on our part or by our agents or assistants in performance we are liable according to the provisions of applicable law; the same applies in case of breach of fundamental contract obligations. To the extent the breach of contract is unintentionally our liability for damages shall be limited to the typically predictable damage.
(2) Our liability for culpable damage to life, body or health as well as our liability under the Product Liability Act shall remain unaffected.
(3) Any liability not expressly provided for above shall be disclaimed.

§ 10 Applicable law, Jurisdiction, language
(1) This contract shall be governed by the laws of the Federal Republic of Germany (excluding the Convention on Contracts for the International Sale of Goods). It shall be executed in both the German and the English and French language. In the event of any inconsistency between the German and the English and French version the German version shall prevail
(2) Place of performance and exclusive place of jurisdiction for all disputes arising out of or in connection with this contract shall be Mühlheim a.d. Donau.

Allgemeine Verkaufsbedingungen (AGB)

Wir bestätigen Ihre Bestellung unter der ausschließlichen Geltung unserer auf der Rückseite abgedruckten Allgemeinen Verkaufsbedingungen.

§ 1 Geltung
(1) Diese Verkaufsbedingungen gelten ausschließlich. Abweichende oder entgegenstehende Bedingungen werden von uns nicht anerkannt, sofern wir diesen nicht ausdrücklich schriftlich zugestimmt haben.
(2) Diese Verkaufsbedingungen gelten auch für alle zukünftigen Geschäfte zwischen den Parteien sowie auch dann, wenn wir in Kenntnis abweichender oder entgegenstehender Bedingungen die Lieferung der Ware durchführen.
(3) Diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen gelten nur gegenüber Unternehmern, juristischen Personen des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtlichen Sondervermögen im Sinne von § 310 Abs. 1 BGB.

§ 2 Angebot, Annahme
Sofern die Bestellung ein Angebot im Sinne von § 145 BGB darstellt, sind wir berechtigt, dieses innerhalb einer Frist von zwei Wochen anzunehmen.

§ 3 Preise, Zahlung
(1) Unsere Preise verstehen sich ab Werk, zuzüglich der jeweiligen gesetzlichen Umsatzsteuer und ausschließlich der Kosten für Verpackung, soweit nicht ausdrücklich anders vereinbart.
(2) Der Kaufpreis ist innerhalb von 30 Tagen ab Rechnungsstellung netto zur Zahlung fällig. Nach Fälligkeit werden Verzugszinsen in Höhe von 8 % über dem jeweiligen Basiszinssatz p. a. berechnet. Die Geltendmachung eines weitergehenden Verzugsschadens behalten wir uns vor.

§ 4 Aufrechnung, Zurückbehaltung
Der Käufer ist zur Aufrechnung nur berechtigt, insoweit seine Gegenansprüche unbestritten oder rechtskräftig festgestellt sind. Zur Geltendmachung von Zurückbehaltungsrechten ist der Käufer nur aufgrund von Gegenansprüchen aus dem gleichen Vertragsverhältnis berechtigt.

§ 5 Lieferung
(1) Lieferung setzt die fristgerechte und ordnungsgemäße Erfüllung der Verpflichtungen des Käufers voraus. Die Einrede des nicht erfüllten Vertrages bleibt vorbehalten.
(2) Bei Annahmeverzug oder sonstiger schuldhafter Verletzung von Mitwirkungspflichten seitens des Käufers sind wir zum Ersatz des daraus entstehenden Schadens, einschließlich etwaiger Mehraufwendungen, berechtigt. Weitergehende Ansprüche bleiben vorbehalten. Die Gefahr des zufälligen Untergangs oder der zufälligen Verschlechterung der Ware geht in diesem Fall mit dem Zeitpunkt des Annahmeverzugs oder der sonstigen Verletzung von Mitwirkungspflichten auf den Käufer über.

§ 6 Gefahrübergang, Versendung
Bei Versendung der Ware auf Wunsch des Käufers geht die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung der Ware im Zeitpunkt der Absendung auf den Käufer über.

§ 7 Eigentumsvorbehalt
(1) Bis zum vollständigen Eingang aller Zahlungen verbleibt die Ware in unserem Eigentum. Bei Vertragsverletzungen des Käufers, einschließlich Zahlungsverzug, sind wir berechtigt, die Ware zurückzunehmen.
(2) Der Käufer hat die Ware pfleglich zu behandeln, angemessen zu versichern und, soweit erforderlich, zu warten.
(3) Soweit der Kaufpreis nicht vollständig bezahlt ist, hat der Käufer uns unverzüglich schriftlich davon in Kenntnis zu setzen, wenn die Ware mit Rechten Dritter belastet oder sonstigen Eingriffen Dritter ausgesetzt wird.
(4) Der Käufer ist zur Weiterveräußerung der unter Eigentumsvorbehalt stehenden Ware im gewöhnlichen Geschäftsverkehr berechtigt. In diesem Falle tritt er jedoch bereits jetzt alle Forderungen aus einer solchen Weiterveräußerung, gleich ob diese vor oder nach einer evtl. Verarbeitung der unter Eigentumsvorbehalt gelieferten Ware erfolgt, an uns ab. Unbesehen unserer Befugnis, die Forderung selbst einzuziehen, bleibt der Käufer auch nach der Abtretung zum Einzug der Forderung ermächtigt. In diesem Zusammenhang verpflichten wir uns, die Forderung nicht einzuziehen, solange und soweit der Käufer seinen Zahlungsverpflichtungen nachkommt, kein Antrag auf Eröffnung eines Insolvenz- oder ähnlichen Verfahrens gestellt ist und keine Zahlungseinstellung vorliegt.
(5) Insoweit die oben genannten Sicherheiten die zu sichernden Forderungen um mehr als 10 % übersteigen, sind wir verpflichtet, die Sicherheiten nach unserer Auswahl auf Verlangen des Käufers freizugeben.

§ 8 Gewährleistung
(1) Voraussetzung für jegliche Gewährleistungsrechte des Käufers ist dessen ordnungsgemäße Erfüllung aller nach § 377 HGB geschuldeten Untersuchungs- und Rügeobliegenheiten.
(2) Gewährleistungsansprüche können innerhalb von 12 Monaten nach Gefahrübergang geltend gemacht werden.
(3) Bei Mängeln der Ware hat der Käufer ein Recht auf Nacherfüllung in Form der Mangelbeseitigung oder Lieferung einer mangelfreien Sache. Bei Fehlschlagen der Nacherfüllung ist der Käufer berechtigt, den Kaufpreis zu mindern oder vom Vertrag zurückzutreten.
(4) Geringfügige Farbabweichungen stellen keinen Mangel dar. Des Weiteren haften wir nicht für leichte Verfärbungen von dunklem oder leuchtend gefärbtem Fell und auch nicht für Veränderungen der Lammfellfarbe durch äußere Einwirkung (z.B. Pferdeschweiß)

§ 9 Haftung
(1) Im Falle von Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit unsererseits oder von Seiten unserer Vertreter oder Erfüllungsgehilfen haften wir nach den gesetzlichen Regeln; ebenso bei schuldhafter Verletzung von wesentlichen Vertragspflichten. Soweit keine vorsätzliche Vertragsverletzung vorliegt, ist unsere Schadensersatzhaftung auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt.
(2) Die Haftung wegen schuldhafter Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit sowie die Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz bleiben unberührt.
(3) Soweit vorstehend nicht ausdrücklich anders geregelt, ist unsere Haftung ausgeschlossen.

§ 10 Anwendbares Recht, Gerichtsstand, Sprache
(1) Dieser Vertrag unterliegt dem Recht der Bundesrepublik Deutschland (unter Ausschluss des UN-Kaufrechts).Er wird in deutscher, englischer und französischer Sprache ausgefertigt. Im Falle von Abweichungen zwischen der deutschen, der englischen und französischen Fassung hat die deutsche Fassung Vorrang.
(2) Erfüllungsort sowie ausschließlicher Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang mit diesem Vertrag ist Mühlheim a.d. Donau.

E A MATTES

Bestellung - Purchase Order - Bon de Commande

E.A. MATTES GmbH
Birkenweg 2
78570 Mühlheim an der Donau
Telefon +49 7463 / 995 18-0
Telefax +49 7463 / 995 18-20
info@e-a-mattes.com
www.e-a-mattes.com

Datum:
Date:

Kunden Nr/Customer No/Code de Client:

SADDLE-FIX	Artikel-Nr. Product Code Code de Produit										Stepp. Farbe Quilt Color Couleur Tissu piqué		Fell-Farbe Wool Colour Couleur Laine		Einfass-band Binding Galon de Bordure E			Kor-deln Piping Corde-liére K 1		Kor-deln Piping Corde-liére K 2		Kor-deln Piping Corde-liére K 3		Anzahl Quantity Quantité	Beschreibung Description
X	6	0	1	7	.	1	0	0	3	-	0	2	2	8	1	0	2	0	3	2	5	0	3		**Muster/Sample**
					.					-															
					.					-															
					.					-															
					.					-															
					.					-															
					.					-															
					.					-															
					.					-															
					.					-															
					.					-															
					.					-															
					.					-															
					.					-															
					.					-															
					.					-															
					.					-															
					.					-															
					.					-															
					.					-															

Bitte kopieren / Please copy / Copiez s‘il vous plait

Bestellformular / Orderform / Bon de Commande

Unterschrift:
Signature:

Vertreter:
Agent:

Geschäftsführer/Directors/Direction: Peter Mattes, Elke Jordan-Mattes

E. A. Mattes GmbH
Birkenweg 2
78570 Mühlheim an der Donau

Telefon +49 7463 995180
info@e-a-mattes.com
www.e-a-mattes.com